Canadian International Trade Tribunal
Tribunal canadien du commerce extérieur

Canadian International Trade Tribunal

Annual Report 2006-2007

Canada

ANNUAL REPORT

FOR THE FISCAL YEAR ENDING
MARCH 31, 2007

© Minister of Public Works and Government Services Canada 2007

Cat. No. F40-2007
ISBN 978-0-662-69713-8
ISSN 0846-6629
Accessible on the Tribunal's Web site at www.citt-tcce.gc.ca
Exemplaires en français aussi disponibles

2007-03947/

Canadian International Trade Tribunal
Tribunal canadien du commerce extérieur

June 11, 2007

The Honourable Jim Flaherty, P.C., M.P.
Minister of Finance
House of Commons
Ottawa, Ontario
K1A 0A6

Dear Minister:

I have the honour of transmitting to you, for tabling in the House of Commons, pursuant to section 41 of the *Canadian International Trade Tribunal Act*, the Tribunal's annual report for the fiscal year ending March 31, 2007.

Yours sincerely,

Pierre Gosselin
Chairperson

333 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario K1A 0G7
Tel.: (613) 990-2452
Fax.: (613) 990-2439
www.citt-tcce.gc.ca

333, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario) K1A 0G7
Tél. : (613) 990-2452
Téléc. : (613) 990-2439
www.tcce-citt.gc.ca

TABLE OF CONTENTS

Chapter I—Highlights 1
Chapter II—Mandate, Organization and Activities 5
Chapter III—Dumping and Subsidizing Injury Inquiries and Reviews 9
Chapter IV—Appeals 19
Chapter V—Procurement Review 25
Chapter VI—Safeguards 33
Chapter VII—Economic, Trade and Tariff References 35
Chapter VIII—Standing Textile Reference 37

CHAPTER I

HIGHLIGHTS

Dumping and Subsidizing Inquiries and Reviews

In the fiscal year, the Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) issued four preliminary determinations of injury under subsection 37.1(1) of the *Special Import Measures Act* (*SIMA*). The Tribunal also issued four findings following injury inquiries under section 42 and one order following an interim review pursuant to section 76.01. The Tribunal issued two orders following expiry reviews under section 76.03. At the end of the fiscal year, one expiry review and one interim review were in progress. A public interest inquiry and a request for an interim review were also being considered.

Appeals

The Tribunal issued decisions on 36 appeals from decisions of the Canada Border Services Agency (CBSA) and the Minister of National Revenue made under the *Customs Act* and the *Excise Tax Act*. In addition, the Tribunal issued a decision that had been remanded to it.

Procurement Review

In 1994, following the implementation of the *North American Free Trade Agreement* (*NAFTA*), the Government mandated the Tribunal as its reviewing body for bid challenges. The mandate was expanded with inclusion of a bid challenge mechanism in both the World Trade Organization (WTO) *Agreement on Government Procurement* (*AGP*) and Canada's own *Agreement on Internal Trade* (*AIT*).

The *Canada-United States Free Trade Agreement*, and its successor, *NAFTA*, requires that Canada adopt and maintain bid challenge procedures for procurement in order to promote fair, open and impartial procurement procedures. The formal process of procurement review at the Tribunal allows Canada to meet these obligations, as well as similar ones under the *AGP* and the *AIT*. For procurements covered by these agreements, the Tribunal, in line with the objectives of the new *Federal Accountability Act*, has provided suppliers with an effective means of redress whenever they felt that procurement actions were not conducted in a fair, open and transparent manner.

The Tribunal received 53 procurement complaints during the fiscal year. The Tribunal issued 19 determinations of its findings and recommendations. Seven of these determinations related to cases that were in progress at the end of fiscal year 2005-2006. One determination was remanded to the Tribunal.

In 2006-2007, the Department of Public Works and Government Services (PWGSC) alone issued approximately 20,903 contracts valued at between $25,000 and $300 million, for a total value of $10.3 billion. The 53 complaints received in the fiscal year pertained to 51 different contracts, representing less than 1 percent of the total number of contracts issued by PWGSC in 2006-2007. Although complaints represent only a small percentage of the procurements performed by the federal government, that small number belies a significant impact on the integrity of government procurement through disciplinary and instructional effects of complaints found valid.

Safeguard Inquiries

The Tribunal terminated an inquiry into complaints with respect to apparel products, as it found that the complainants did not have the required standing under the *Canadian International Trade Tribunal Act* (*CITT Act*) and that it was therefore without jurisdiction to entertain or further assess the complaints.

Economic, Trade and Tariff References

The Tribunal completed one tariff reference during the fiscal year. On October 27, 2005, the Tribunal was directed by the Minister of Finance to inquire into and report on the availability from Canadian production of apparel fabrics classified under 12 tariff items in the *Customs Tariff*. On November 23, 2005, the Minister of Finance further directed the Tribunal, where appropriate, in identifying new eight-digit tariff items, to ensure that the scope of the product descriptions reflects market realities. In April 2006, the Tribunal recommended to the Minister of Finance that duties be eliminated on 4 of the 12 tariff items. There were no references in progress at year-end.

Textile Reference

In 1994, the Minister of Finance established a standing reference that mandated the Tribunal to investigate requests from domestic producers for tariff relief on imported textile inputs for use in their manufacturing operations and to make recommendations to the Minister of Finance. During the fiscal year, the Tribunal issued one report to the Minister of Finance concerning one request for tariff relief. There was one case in progress at the end of the fiscal year.

Access to Tribunal Notices, Decisions and Publications

The Tribunal's Web site provides an exhaustive repository of all Tribunal notices, decisions and publications, as well as other information relating to the Tribunal's current activities. The Tribunal offers a subscriber alert service that notifies subscribers of each new posting on the Tribunal's Web site. Subscribers can choose their areas of interest. This service is available without charge.

Tribunal notices and decisions are also published in the *Canada Gazette*. Those relating to procurement complaints are also published on MERX (Canada's electronic tendering service).

Electronic Filing

In July 2006, the Tribunal launched a new **Secure E-filing Service.** The service allows parties to file electronically both public and confidential documents with the Tribunal. All transmitted documents using the service are encrypted to ensure their confidentiality. The **Secure E-filing Service** can be accessed on the Tribunal's Web site (www.citt-tcce.gc.ca). It utilizes the Government of Canada's epass system, which allows the secure transmission of business confidential information.

Meeting Statutory Deadlines (Timeliness)

All the Tribunal's inquiries were completed on time, and decisions were issued within the statutory deadlines. For appeals of customs and excise decisions that are not subject to statutory deadlines, the Tribunal usually issues, within 120 days of the hearing, a decision on the matter in dispute, including the reasons for its decision.

Caseload

	Cases Brought Forward From Previous Fiscal Year	Cases Received in Fiscal Year	Total	Decisions/ Reports Issued	Cases Withdrawn/ Not Initiated/ Dismissed	Cases Outstanding (March 31, 2007)
***SIMA* Activities**						
Preliminary injury inquiries	1	3	4	4	-	-
Inquiries	1	4	5	4	-	1
Public interest inquiries	-	1	1	-	-	1
Requests for interim reviews	-	6	6	1	3	2
Expiries	-	2	2	2	-	-
Expiry reviews	2	1	3	2	-	1
Safeguards						
Global	-	-	-	-	-	-
Imports from China	1	-	1	1	-	-
Appeals						
Extensions of time						
Customs Act	3	3	6	5	1	-
Excise Tax Act	-	1	1	1	-	-
Appeals						
Customs Act	50	57	107	29*	15	63
Excise Tax Act	67	5	72	8	11	53
SIMA	-	1	1	-	1	-
Economic, Trade, Tariff References and Standing Textile Reference						
Economic, trade and tariff references	1	-	1	1	-	-
Standing textile reference						
Requests for tariff relief	-	2	2	1	-	1
Expiries	-	-	-	-	-	-
Reviews	-	-	-	-	-	-
Requests for reconsideration	-	-	-	-	-	-
Procurement Review Activities						
Complaints	7	54*	61	19*	33	9

*Includes one case that was remanded by the Federal Court of Appeal.

CHAPTER II

MANDATE, ORGANIZATION AND ACTIVITIES

Introduction

The Tribunal is an administrative tribunal operating within Canada's trade remedies system. It is an independent quasi-judicial body that carries out its statutory responsibilities in an autonomous and impartial manner and reports to Parliament through the Minister of Finance.

The main legislation governing the work of the Tribunal is the *CITT Act*, *SIMA*, the *Customs Act*, the *Excise Tax Act*, the *Canadian International Trade Tribunal Regulations*, the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations* and the *Canadian International Trade Tribunal Rules* (*Rules*).

Mandate

The Tribunal's primary mandate is to:

- inquire into whether dumped or subsidized imports have caused, or are threatening to cause, injury to a domestic industry;
- hear appeals from decisions of the CBSA made under the *Customs Act* and *SIMA* or of the Minister of National Revenue under the *Excise Tax Act*;
- inquire into complaints by potential suppliers concerning federal government procurement that is covered by *NAFTA*, the *AIT* and the *AGP*;
- investigate requests from Canadian producers for tariff relief on imported textile inputs used in production operations and to make recommendations to the Minister of Finance on the relative benefits to Canada of the requests; and
- inquire into complaints by domestic producers that increased imports from all sources are causing, or threatening to cause, serious injury to domestic producers;
- conduct safeguard inquiries with respect to increased imports from China;
- inquire into and provide advice on such economic, trade and tariff issues as are referred to the Tribunal by the Governor in Council or the Minister of Finance.

Section	Authority
CITT Act	
18	Inquiries on economic, trade or commercial interests of Canada by reference from the Governor in Council
19	Inquiries into tariff-related matters by reference from the Minister of Finance
19.01	Safeguard inquiries concerning goods imported from the United States and Mexico
19.02	Mid-term reviews of safeguard measures and report
20	Safeguard inquiries concerning goods imported into Canada and inquiries into the provision, by persons normally resident outside Canada, of services in Canada
23	Safeguard complaints by domestic producers
23(1.01) and (1.02)	Safeguard complaints by domestic producers concerning goods imported from the United States and Mexico
30.08 and 30.09	Safeguard measures
30.11	Complaints by potential suppliers in respect of designated contracts
30.21 to 30.26	Safeguard inquires concerning market disruption, trade diversion and market disruption extension regarding goods originating in China at the request of either the government or a domestic producer
SIMA	
33 and 37	Advice regarding reference to the Tribunal
34(2) and 35(3)	Preliminary injury inquiry
37.1	Preliminary determination of injury
42	Inquiries with respect to injury caused by the dumping and subsidizing of goods
43	Findings of the Tribunal concerning injury
44	Recommencement of inquiry (on remand from the Federal Court of Appeal or a binational panel)
45	Public interest
46	Advice to the CBSA
61	Appeals of re-determinations of the CBSA made pursuant to section 59 concerning whether imported goods are goods of the same description as goods to which a Tribunal finding applies, normal values and export prices or subsidies
76	Reviews of findings of injury initiated by the Tribunal or at the request of the CBSA or other interested persons
76.01	Interim reviews of orders by the Tribunal
76.02	Reviews of orders by the Tribunal on referral back and re-hearing
76.03	Expiry reviews
76.1	Reviews of findings of injury initiated at the request of the Minister of Finance
89	Rulings on who is the importer
Customs Act	
60.2	Application for an extension of time to request a re-determination or a further re-determination
67	Appeals of decisions of the CBSA concerning value for duty and origin and classification of imported goods
67.1	Requests for time extension to file notices of appeal
68	Appeals to the Federal Court of Appeal
70	References of the CBSA relating to the tariff classification or value for duty of goods
Excise Tax Act	
81.19, 81.21, 81.22, 81.23, 81.25 and 81.33	Appeals of assessments and determinations of the Minister of National Revenue
81.32	Requests for extension of time for objection or appeal
Energy Administration Act	
13	Declarations concerning the amount of oil export charge

Method of Operation

In carrying out most of its inquiry responsibilities, the Tribunal conducts hearings that are open to the public. These are normally held at the Tribunal's offices in Ottawa, Ontario, although hearings may also be held elsewhere in Canada, in person or through videoconferencing. The Tribunal has rules and

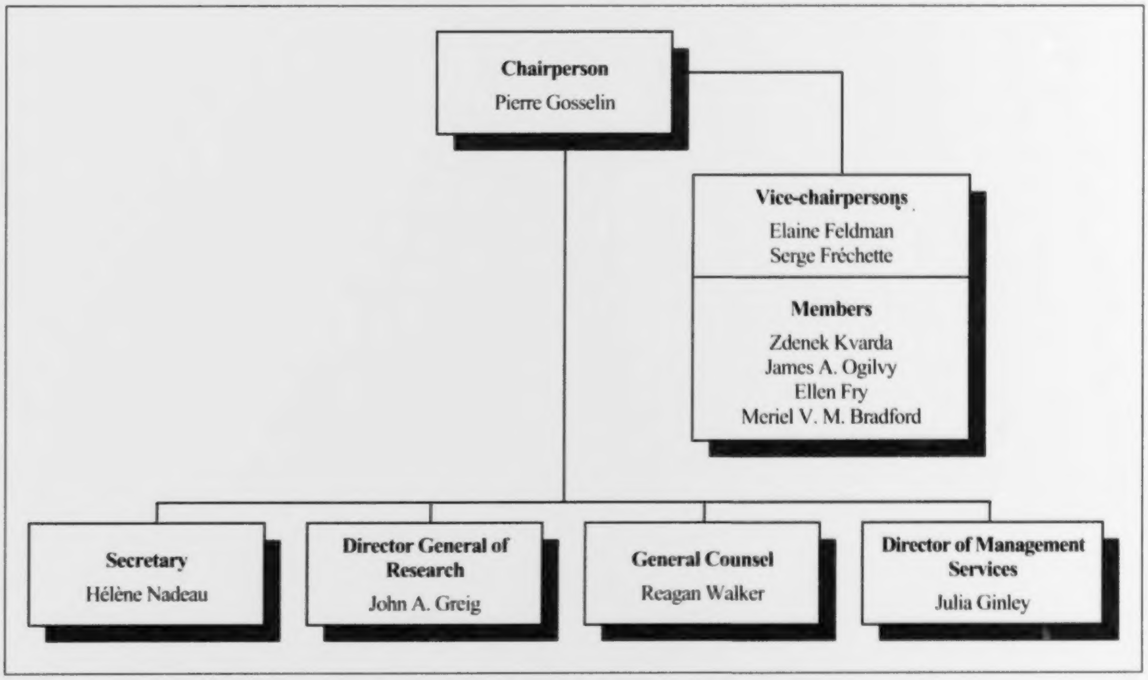
procedures similar to those of a court of law; however, to facilitate access, these are not as formal or strict. The *CITT Act* states that hearings, generally conducted by a panel of three members, should be carried out as "informally and expeditiously" as the circumstances and considerations of fairness permit. The Tribunal has the power to subpoena witnesses and require parties to submit information. The *CITT Act* contains provisions for the protection of confidential information. Only independent counsel who have filed declarations and confidentiality undertakings may have access to confidential information. Protecting commercially sensitive information against unauthorized disclosure has been, and continues to be, of paramount importance to the Tribunal.

Membership

The Tribunal may be composed of nine full-time members, including a Chairperson and two Vice-chairpersons. All are appointed by the Governor in Council for a term of up to five years that is renewable once. The Chairperson is the Chief Executive Officer responsible for the assignment of members and for the management of the Tribunal's work. Members come from a variety of educational backgrounds, careers and regions of the country.

Organization

There are currently 7 Tribunal members assisted by a permanent staff of 87 persons. Its principal officers are the Secretary, responsible for relations with the public and parties, information management and the court registry functions of the Tribunal; the Director General of Research, responsible for the investigative portion of inquiries, for the economic and financial analysis of firms and industries and for other fact finding required for Tribunal inquiries; the General Counsel, responsible for the provision of legal services; and the Director of Management Services, responsible for corporate management.



Consultations

Through the Bench and Bar Committee, the Tribunal provides a forum to promote discussion on issues of importance. The committee includes representatives from the CBA and the trade consulting community who appear before the Tribunal. The Tribunal also consults with counsel, representatives of industries and others that appear or are likely to appear before the Tribunal to exchange views on new procedures being considered by the Tribunal prior to their distribution as guidelines or practice notices. The Tribunal also briefs federal government departments and trade associations on its procedures.

Judicial Reviews and Appeals to the Federal Court of Appeal

Any person affected by Tribunal findings or orders under section 43, 44 or 76 of *SIMA* can request a judicial review by the Federal Court of Appeal, for instance, on grounds of alleged denial of natural justice and error of fact or law. Similarly, any person affected by Tribunal procurement orders or determinations under the *CITT Act* can request a judicial review by the Federal Court of Appeal. Lastly, Tribunal appeal orders and decisions, under the *Customs Act*, *SIMA* or the *Excise Tax Act*, can be appealed to the Federal Court of Appeal or the Federal Court.

Judicial Review by NAFTA Binational Panel

Tribunal findings or orders under section 43, 44 or 76 of *SIMA* involving goods from the United States and Mexico may be reviewed by a *NAFTA* binational panel.

WTO Dispute Resolution

Governments that are members of the WTO may challenge Tribunal injury findings or orders in dumping and countervailing duty cases before the WTO dispute settlement bodies. This is initiated by intergovernmental consultations.

CHAPTER III

DUMPING AND SUBSIDIZING INJURY INQUIRIES AND REVIEWS

Process

Under *SIMA*, the CBSA may impose anti-dumping and countervailing duties if domestic producers are injured by imports of goods into Canada:

- at prices lower than sales in the home market or lower than the cost of production (dumping), or
- that have benefited from certain types of government grants or other assistance (subsidizing).

The determination of dumping and subsidizing is the responsibility of the CBSA. The Tribunal determines whether such dumping or subsidizing has caused "injury" or "retardation" or is threatening to cause injury to a domestic industry.

Preliminary Injury Inquiries

A Canadian producer or an association of Canadian producers begins the process of seeking relief from alleged injurious dumping or subsidizing by making a complaint to the CBSA. If the CBSA initiates a dumping or subsidizing investigation, the Tribunal initiates a preliminary injury inquiry under subsection 34(2) of *SIMA*. The Tribunal seeks to make all interested parties aware of the inquiry. It issues a notice of commencement of preliminary injury inquiry that is published in the *Canada Gazette* and forwarded to all known interested persons.

In the inquiry, the Tribunal determines whether the evidence discloses a "reasonable indication" that the dumping or subsidizing has caused injury or retardation, or is threatening to cause injury. The primary evidence is the information received from the CBSA and submissions from parties. The Tribunal seeks the views of parties on what are the like goods and which domestic producers comprise the domestic industry. In most cases, it does not issue questionnaires or hold a public hearing. The Tribunal completes its inquiry within 60 days.

If the Tribunal finds that there is a reasonable indication that the dumping or subsidizing has caused injury or retardation, or is threatening to cause injury, it makes a determination to that effect, and the CBSA continues the dumping or subsidizing investigation. If there is no reasonable indication that the dumping or subsidizing has caused injury or retardation, or is threatening to cause injury, the Tribunal terminates the inquiry, and the CBSA terminates the dumping or subsidizing investigation. The Tribunal issues reasons no later than 15 days after its determination.

Preliminary Injury Inquiries Completed in the Fiscal Year

The Tribunal completed four preliminary injury inquiries in the fiscal year. There were no preliminary injury inquiries in progress at the end of the fiscal year. The following table summarizes the Tribunal's preliminary injury inquiry activities during the fiscal year.

Preliminary Injury Inquiry No.	Product	Country	Date of Determination	Determination
PI-2005-002	Cross-linked polyethylene tubing	United States	May 2, 2006	Injury
PI-2006-001	Copper pipe fittings	United States, Korea and China	August 8, 2006	Injury
PI-2006-002	Copper rod	Brazil and Russian Federation	October 30, 2006	Injury
PI-2006-003	Disposable adult incontinence briefs	France	January 22, 2007	Injury

Advice Given Under Section 37 of SIMA

When the CBSA decides not to initiate an investigation because the evidence does not disclose a reasonable indication that the dumping or subsidizing of the goods has caused injury or retardation, or threatens to cause injury, the CBSA or the complainant may, under section 33 of *SIMA*, refer the matter to the Tribunal for an opinion as to whether or not the evidence before the CBSA discloses a reasonable indication that the dumping or subsidizing has caused injury or retardation or is threatening to cause injury to a domestic industry.

Section 37 of *SIMA* requires the Tribunal to render its advice within 30 days. The Tribunal makes its decision, without holding a public hearing, on the basis of the information before the CBSA when the decision regarding initiation was reached.

There were no references under section 33 of *SIMA* during the fiscal year.

Final Injury Inquiries

If the CBSA makes a preliminary determination of dumping or subsidizing, the Tribunal commences a final injury inquiry under section 42 of *SIMA*. The CBSA may levy provisional duties on imports from the date of the preliminary determination. The CBSA continues its investigation to a final determination of dumping or subsidizing.

As in a preliminary injury inquiry, the Tribunal seeks to make all interested parties aware of its inquiry. It issues a notice of commencement of inquiry that is published in the *Canada Gazette* and forwarded to all known interested parties.

In conducting final injury inquiries, the Tribunal requests information from interested parties, receives representations and holds public hearings. The Tribunal's staff carries out extensive research for each inquiry. The Tribunal sends questionnaires to domestic producers, importers, purchasers and foreign producers. Based primarily on questionnaire responses, the Tribunal's staff prepares a report that focuses on the factors that the Tribunal considers in arriving at decisions regarding injury or retardation or threat of injury to a domestic industry. The report becomes part of the case record and is made available to counsel and parties.

Parties participating in the proceedings may conduct their own cases or be represented by counsel. Confidential or business-sensitive information is protected in accordance with provisions of the *CITT Act*.

The *Special Import Measures Regulations* prescribe factors that the Tribunal may consider in its determination of whether the dumping or subsidizing of goods has caused injury or retardation or is threatening to cause injury to a domestic industry. These factors include, among others, the volume of dumped or subsidized goods, the effects of the dumped or subsidized goods on prices and the impact of the dumped or subsidized goods on production, sales, market shares, profits, employment and utilization of production capacity.

The Tribunal holds a public hearing about 90 days after the commencement of the inquiry, usually starting once the CBSA has made a final determination of dumping or subsidizing. At the public hearing, domestic producers attempt to persuade the Tribunal that the dumping or subsidizing of goods has caused injury or retardation or is threatening to cause injury to a domestic industry. Importers and exporters challenge the domestic producers' case. After cross-examination by parties and questioning by the Tribunal, each side has an opportunity to respond to the other's case and to summarize its own. In many inquiries, the Tribunal calls witnesses who are knowledgeable about the industry and market in question. Under certain circumstances, parties may seek exclusions from the effects of a Tribunal finding.

The Tribunal must issue its finding within 120 days from the date of the preliminary determination of dumping and/or subsidizing by the CBSA. It has an additional 15 days to issue a statement of reasons supporting its finding. A Tribunal finding of injury or retardation or threat of injury to a domestic industry is the legal authority for the CBSA to impose anti-dumping or countervailing duties.

Final Injury Inquiries Completed in the Fiscal Year

The Tribunal completed four final injury inquiries in the fiscal year. They concerned *Unprocessed Grain Corn* (NQ-2005-001), *Cross-linked Polyethylene Tubing* (NQ-2006-001), *Copper Pipe Fittings* (NQ-2006-002) and *Copper Rod* (NQ-2006-003). In 2005, the estimated values of the Canadian market for the former three goods were, respectively, $921 million, $25 million and $32 million. The value of the market for copper rod cannot be disclosed because of confidentiality restrictions.

NQ-2005-001—Unprocessed Grain Corn

This inquiry concerned dumped and subsidized imports from the United States.

The Tribunal found that the domestic industry had not been materially injured by the dumped and subsidized goods, concluding that the decline in the selling prices of domestic grain corn was essentially attributable to the appreciation of the Canadian dollar and other factors unrelated to the imports of U.S. grain. As for the threat of injury, the Tribunal did not find that there would be increased imports of grain corn into Canada in the imminent and foreseeable future.

NQ-2006-001—Cross-linked Polyethylene (PEX) Tubing

This inquiry concerned dumped imports from the United States.

The Tribunal found that the domestic industry had not experienced any material injury, whether due to the dumped goods or to any other factors. The Tribunal also found that dumped goods were not threatening to cause material injury to the domestic industry and that there was no convincing evidence that the U.S. PEX tubing industry, in general, would experience significant pressure in the near term to increase exports to Canada.

NQ-2006-002—Copper Pipe Fittings

This inquiry concerned dumped imports from the United States and South Korea and dumped and subsidized imports from China.

The Tribunal found that the domestic industry was materially injured in terms of declines in production, sales from domestic production, market share, profitability, capacity utilization and employment by the dumped imports from the United States and South Korea, and the dumped and subsidized imports from China.

NQ-2006-003—Copper Rod

This inquiry concerned dumped and subsidized imports from Brazil and dumped imports from the Russian Federation.

The Tribunal found that the domestic industry had not been materially injured by the dumped and subsidized goods, even though it recognized that the dumped and subsidized goods had caused a certain level of price depression. With regard to threat of injury, the Tribunal found that the dumped and subsidized goods were not entering Canada at prices likely to have a negative effect on domestic prices and were not likely to stimulate demand for further imports of the subject goods.

Final Injury Inquiries in Progress at the End of the Fiscal Year

There was one inquiry in progress at the end of the fiscal year, *Disposable Adult Incontinence Briefs* (NQ-2006-004), which concerns dumped imports from France.

The following table summarizes the Tribunal's final injury inquiry activities during the fiscal year.

Inquiry No.	Product	Country	Date of Finding	Finding
NQ-2005-001	Unprocessed grain corn	United States	April 18, 2006	No injury
NQ-2006-001	Cross-linked polyethylene tubing	United States	September 29, 2006	No injury
NQ-2006-002	Copper pipe fittings	United States, Korea and China	February 19, 2007	Injury
NQ-2006-003	Copper rod	Brazil and Russian Federation	March 28, 2007	No injury
NQ-2006-004	Disposable adult incontinence briefs	France		In progress

Public Interest Inquiry Under Section 45 of SIMA

Following a finding of injury, the Tribunal notifies all interested parties that any submissions requesting a public interest inquiry must be filed within 45 days. It may initiate, either after a request from an interested person or on its own initiative, a public interest inquiry following a finding of injury caused by dumped or subsidized imports. It may decide that there are reasonable grounds to consider that the imposition of part or all of the duties may not be in the public interest. It then conducts a public interest inquiry pursuant to section 45 of *SIMA*. The result of this inquiry may be a report to the Minister of Finance recommending that the duties be reduced and by how much.

The Tribunal received one request for a public interest inquiry during the fiscal year following its finding in Inquiry No. NQ-2006-002, *Copper Pipe Fittings*. At the end of the fiscal year, the Tribunal had not determined whether to initiate a public interest inquiry in response to the request.

Importer Ruling

Under section 89 of *SIMA*, the CBSA may request the Tribunal to rule on the question as to which of two or more persons is the importer of goods on which anti-dumping or countervailing duties are payable. If the Tribunal identifies as the importer a person other than the one specified by the CBSA, it may reconsider its original finding of injury under section 91.

There were no requests for an importer ruling in the fiscal year.

Requests for Interim Reviews

The Tribunal may review its findings of injury or orders at any time, on its own initiative or at the request of the Minister of Finance, the CBSA or any other person or government (section 76.01 of *SIMA*). It commences an interim review where one is warranted and determines if the finding or order (or any aspect of it) should be rescinded or continued to its expiry date, with or without amendment.

An interim review may be warranted where there is a reasonable indication that new facts have arisen or that there has been a change in the circumstances that led to the finding or order. For example, since the finding or order, the domestic industry may have ceased production of like goods or foreign subsidies may have been terminated. An interim review may also be warranted where there are facts that, although in existence, were not put into evidence during the previous review or inquiry and were not discoverable by the exercise of reasonable diligence at that time.

Interim Reviews Completed in the Fiscal Year

The Tribunal received six requests for interim reviews during the fiscal year. Three requests were withdrawn.

The Tribunal ruled on two requests for interim reviews, both of which were received in the fiscal year. Regarding Interim Review No. RD-2006-003, *Stainless Steel Wire*, the Tribunal determined that an interim review was not warranted. Regarding Interim Review No. RD-2006-005, *Fasteners*, the Tribunal determined that an interim review was warranted.

Interim Reviews in Progress at the End of the Fiscal Year

There was one interim review in progress and one request for interim review under consideration at the end of the fiscal year.

The following table summarizes the Tribunal's interim review activities during the fiscal year.

Request No.	Product	Country	Date of Order	Order
RD-2006-001	Stainless steel wire	Korea, Switzerland, United States and India		Withdrawn
RD-2006-002	Stainless steel wire	Korea, Switzerland, United States and India		Withdrawn
RD-2006-003	Stainless steel wire	Korea, Switzerland, United States and India	December 20, 2006	No review
RD-2006-004	Xanthates	China		Withdrawn
RD-2006-005	Fasteners	China and Chinese Taipei		Review warranted/In progress
RD-2006-006	Nipples, couplings and fittings	China		Under consideration

Expiry Reviews

Subsection 76.03(1) of *SIMA* provides that a finding or order expires after five years, unless an expiry review has been initiated. No later than 10 months before the expiry date of the order or finding, the Secretary publishes a notice of expiry in the *Canada Gazette*. The notice invites persons and governments to submit their views on whether the order or finding should be reviewed and gives direction on the issues that should be addressed in the submissions. The Tribunal initiates a review of the order or finding, as requested, if it determines that such a review is warranted. It then issues a notice of review and notifies the CBSA of its decision. The notice of expiry review is published in the *Canada Gazette* and forwarded to all known interested parties.

During the fiscal year, the Tribunal issued three notices of expiry: LE-2006-001(*Waterproof Rubber Footwear*); LE-2006-002 (*Bicycles and Frames*); and LE-2006-003 (*Hot-rolled Carbon Steel Plate*).

In Expiry No. LE-2006-001, *Waterproof Rubber Footwear*, the Tribunal was not satisfied that a review was warranted of its order made on October 18, 2002, in Expiry Review No. RR-2001-005 (as amended by its order made on August 18, 2005, in Interim Review No. RD-2004-008), continuing, without amendment, its order made on October 20, 1997, in Review No. RR-97-001, continuing, with amendment, its order made on October 21, 1992, in Review No. RR-92-001, continuing, without amendment, the finding made by the Canadian Import Tribunal on October 22, 1987, in Review No. R-7-87, continuing, without amendment, the finding made by the Anti-dumping Tribunal on May 25, 1979, in Inquiry No. ADT-4-79, and the finding made by the Anti-dumping Tribunal on April 23, 1982, in Inquiry No. ADT-2-82. The order is scheduled to expire on October 17, 2007.

In Expiry No. LE-2005-005, *Leather Footwear*, which was commenced in the previous fiscal year, the Tribunal was not satisfied that a review of its finding made on December 27, 2001, in Inquiry No. NQ-2001-003 was warranted. The finding expired on December 26, 2006.

Expiry No. LE-2006-003, *Hot-rolled Carbon Steel Plate*, was in progress at the end of the fiscal year.

The purpose of an expiry review is to determine whether anti-dumping or countervailing duties remain necessary. There are two phases in an expiry review. The first phase is the investigation by the CBSA to determine whether there is a likelihood of resumed or continued dumping or subsidizing if the finding or order expires. If the CBSA determines that such likelihood exists with respect to any of the goods, the second phase is the Tribunal's inquiry into the likelihood of injury or retardation. If the CBSA determines that such likelihood does not exist for any of the goods, the Tribunal does not consider those goods in its subsequent determination of the likelihood of injury and issues an order rescinding the order or finding with respect to those goods.

The Tribunal's procedures in expiry reviews are similar to those in final injury inquiries.

Upon completion of an expiry review, the Tribunal issues an order with reasons, rescinding or continuing a finding or order, with or without amendment. If a finding or order is continued, it remains in force for a further five years, unless an interim review has been initiated and the finding or order is rescinded. If the finding or order is rescinded, imports are no longer subject to anti-dumping or countervailing duties.

Expiry Reviews Completed in the Fiscal Year

In the fiscal year, the Tribunal completed two expiry reviews, both of which had been commenced in the previous fiscal year.

On May 1, 2006, the Tribunal rescinded its finding in *Garlic* (RR-2005-001) respecting dumped imports of fresh or frozen garlic from China and Vietnam. On March 19, 2007, the Tribunal rescinded its order in *Garlic* (RR-2005-001) respecting dumped imports of fresh garlic from China.

On August 16, 2006, the Tribunal continued its finding in *Flat Hot-rolled Carbon and Alloy Steel Sheet and Strip* (RR-2005-002) respecting dumped imports from Brazil, China, Chinese Taipei, India, South Africa and Ukraine and subsidized imports from India. The Tribunal rescinded its finding respecting dumped imports from Bulgaria, the former Yugoslav Republic of Macedonia, and Serbia and Montenegro (formerly the Federal Republic of Yugoslavia).

Expiry Reviews in Progress at the End of the Fiscal Year

There was one expiry review in progress at the end of the fiscal year.

Expiry Review No. RR-2006-001 is a review of the order in *Bicycles and Frames* respecting dumped imports from China, the Tribunal having determined, in Expiry No. LE-2006-002, that an expiry review was warranted.

The following table summarizes the Tribunal's expiry review activities during the fiscal year.

Review No.	Product	Country	Date of Order	Order
RR-2005-001	Garlic	China and Vietnam	May 1, 2006 March 19, 2007	Finding rescinded Order rescinded
RR-2005-002	Flat hot-rolled carbon and alloy steel sheet and strip	Brazil, Bulgaria, China, Chinese Taipei, India, former Yugoslav Republic of Macedonia, Serbia and Montenegro (formerly the Federal Republic of Yugoslavia), South Africa and Ukraine	August 16, 2006	Finding continued for Brazil, China, Chinese Taipei, India, South Africa and Ukraine Finding rescinded for Bulgaria, former Yugoslav Republic of Macedonia, and Serbia and Montenegro (formerly the Federal Republic of Yugoslavia)
LE-2005-005	Leather footwear	China	April 12, 2006	Review not warranted
LE-2006-001	Waterproof rubber footwear	China	January 31, 2007	Review not warranted
RR-2006-001	Bicycles and frames	Chinese Taipei and China		In progress

Judicial or Panel Review of SIMA Decisions

On March 21, 2006, the Federal Court of Appeal remanded the Tribunal's decision to deny the requests for product exclusions for patented stainless steel screws submitted by GRK Fasteners in Inquiry No. NQ-2004-005. On September 26, 2006, the Tribunal concluded that granting the exclusions would threaten to cause injury to the domestic industry and, therefore, denied the requests.

The following table lists the Tribunal's decisions under section 43, 44 or 76 of *SIMA* that were before the Federal Court of Appeal in the fiscal year.

Case No.	Product	Country of Origin	File No./Status
NQ-2004-002	Fuel tanks	China and Chinese Taipei	A—527—04 Application dismissed (May 24, 2006)
NQ-2004-005R	Fasteners	China and Chinese Taipei	A—468—06
NQ-2005-001	Unprocessed grain corn	United States	A—267—06

WTO Dispute Resolution

There are no Tribunal findings or orders before the dispute settlement bodies of the WTO.

International Assistance

As a major player in Canada's trade remedies system, the Tribunal is often called upon to provide assistance to countries seeking to establish trade remedy systems or to countries negotiating to become members of the WTO. The Tribunal also participates in technical exchange meetings with other anti-dumping authorities. In 2006-2007, the Tribunal hosted delegations from Morocco, the United States and the European Union. In addition, Tribunal staff provided training in Morocco and participated in a technical exchange in Australia.

SIMA Findings and Orders in Force as of March 31, 2007

Review No. or Inquiry No.	Date of Decision	Product	Country	Related Decision No. and Date
NQ-2002-003	March 4, 2003	Xanthates	China	
NQ-2002-004	July 16, 2003	Carbon steel pipe nipples, threaded couplings and adaptor fittings	China	
NQ-2003-001	December 23, 2003	Structural tubing	Korea, South Africa and Turkey	
NQ-2003-002	January 9, 2004	Hot-rolled carbon steel plate and high-strength low-alloy steel plate	Bulgaria, Czech Republic and Romania	
NQ-2003-003	June 18, 2004	Wood venetian blinds and slats	China and Mexico	
NQ-2004-001	July 30, 2004	Stainless steel wire	Korea, Switzerland, United States and India	
NQ-2004-005	January 7, 2005	Fasteners	China and Chinese Taipei	
NQ-2004-006	June 16, 2005	Laminate flooring	China and France	
NQ-2006-002	February 19, 2007	Copper Pipe Fittings	United States, Korea and China	
RR-2001-005	October 18, 2002	Waterproof rubber footwear	China	RR-97-001 (October 20, 1997) RR-92-001 (October 21, 1992) R-7-87 (October 22, 1987) ADT-2-82 (April 23, 1982) ADT-4-79 (May 25, 1979)
RR-2001-006	January 10, 2003	Hot-rolled carbon steel plate	China, South Africa and Russian Federation	NQ-97-001 (October 27, 1997)
RR-2002-001	December 9, 2002	Bicycles and frames	Chinese Taipei and China	RR-97-003 (December 10, 1997) NQ-92-002 (December 11, 1992)
RR-2004-006	September 12, 2005	Whole potatoes	United States	RR-99-005 (September 13, 2000) RR-94-007 (September 14, 1995) RR-89-010 (September 14, 1990) CIT-16-85 (April 18, 1986) ADT-4-84 (June 4, 1984)
RR-2004-007	November 2, 2005	Refined sugar	United States, Denmark, Germany, Netherlands, United Kingdom and European Union	RR-99-006 (November 3, 2000) NQ-95-002 (November 6, 1995)
RR-2004-008	December 7, 2005	Waterproof footwear and bottoms	China	NQ-2000-004 (December 8, 2000)
RR-2005-002	August 16, 2006	Flat hot-rolled carbon and alloy steel sheet and strip	Brazil, China, Chinese Taipei, India, South Africa and Ukraine	NQ-2001-001 (August 17, 2001)

Note: For complete product descriptions, refer to the most recent finding or order.

CHAPTER IV

APPEALS

Introduction

The Tribunal hears appeals from decisions of the CBSA under the *Customs Act* and *SIMA* or of the Minister of National Revenue under the *Excise Tax Act*. Appeals under the *Customs Act* relate to the origin, tariff classification, value for duty or marking of goods imported into Canada. Appeals under *SIMA* concern the application, to imported goods, of a Tribunal finding or order concerning dumping or subsidizing and the normal value, export price or subsidy of imported goods. Under the *Excise Tax Act*, a person may appeal the Minister of National Revenue's decision about an assessment or determination of federal sales tax or excise tax.

The Tribunal strives to be informal and accessible. However, there are certain procedures and time constraints that are imposed by law and by the Tribunal. For example, the appeal process is set in motion with a notice (or letter) of appeal, in writing, sent to the Secretary of the Tribunal within the time limit specified in the act under which the appeal is made.

Rules

Under the *Rules*, the person launching the appeal (the appellant) normally has 60 days to submit to the Tribunal a document called a "brief". Generally, the brief states under which act the appeal is launched, gives a description of the goods in issue and an indication of the points at issue between the appellant and the Minister of National Revenue or the CBSA (the respondent), and states why the appellant believes that the respondent's decision is incorrect. A copy of the brief must also be given to the respondent.

The respondent must also comply with time and procedural constraints. Normally, within 60 days after having received the appellant's brief, the respondent must provide the Tribunal and the appellant with a brief setting forth the respondent's position. The Secretary of the Tribunal then contacts both parties in order to schedule a hearing. Hearings are generally conducted before Tribunal members in public. The Tribunal publishes a notice of the hearing in the *Canada Gazette* to allow other interested persons to attend. Depending on the complexity and precedential nature of the matter at issue, appeals will be heard by a panel of one or three members. Persons may intervene in an appeal by specifying the nature of their interest in the appeal and by indicating the reason for intervening and how they may assist the Tribunal in the resolution of the appeal.

Hearings

An individual may present a case before the Tribunal in person, or be represented by counsel. The respondent is generally represented by counsel from the Department of Justice.

Hearing procedures are designed to ensure that the appellant and the respondent are given a full opportunity to make their cases. They also enable the Tribunal to have the best information possible to make a decision. As in a court, the appellant and the respondent can call witnesses, and these witnesses are

questioned under oath or affirmation by the opposing parties, as well as by Tribunal members, in order to test the validity of their evidence. When all the evidence is gathered, parties may present arguments in support of their respective positions.

The Tribunal, on its own initiative or at the request of the appellant or the respondent, may decide to hold a hearing by way of written submissions. In that case, it publishes a notice of the hearing in the *Canada Gazette* to allow other interested persons to participate.

Usually, within 120 days of the hearing, the Tribunal issues a decision on the matters in dispute, including the reasons for its decision.

If the appellant, the respondent or an intervener disagrees with the Tribunal's decision, the decision can be appealed to the Federal Court of Appeal or the Federal Court.

Extensions of Time

Under section 60.2 of the *Customs Act*, a person may apply to the Tribunal for an extension of time to file a request for a re-determination or a further re-determination with the President of the CBSA. Such an application may be granted by the Tribunal after either the President has refused an application under section 60.1 or 90 days have elapsed after the application was made and the person has not been notified of the President's decision. Under section 67.1, a person may make an application to the Tribunal for an extension of time within which to file a notice of appeal with the Tribunal. During the fiscal year, the Tribunal issued five orders under the *Customs Act*, three of which granted extensions of time. Two requests were denied, and one request was closed. There were no requests under the *Customs Act* that were outstanding at the end of the fiscal year.

Under section 81.32 of the *Excise Tax Act*, a person may apply to the Tribunal for an extension of time to serve a notice of objection with the Minister of National Revenue under section 81.15 or 81.17 or to file a notice of appeal with the Tribunal under section 81.19. During the fiscal year, the Tribunal issued one order under the *Excise Tax Act* granting an extension of time. There were no requests under the *Excise Tax Act* that were outstanding at the end of the fiscal year.

Appeals Considered

During the fiscal year, the Tribunal heard 30 appeals, of which 27 related to the *Customs Act* and 3 to the *Excise Tax Act*. Decisions were issued in 37 cases, which included a decision that had been remanded to the Tribunal.

Act	Allowed	Allowed in Part	Dismissed	Total
Customs Act	4	4	21	29
Excise Tax Act	-	-	8	8

The following table lists the appeal decisions rendered in the fiscal year.

Appeal No.	Appellant	Date of Decision	Decision
Customs Act			
AP-2003-045	Norsk Fitness Products Inc.	April 6, 2006	Appeal allowed in part
AP-2003-010R	Agri-Pack	May 15, 2006	Appeal allowed in part
AP-2005-009	Gordon Schebek	May 18, 2006	Appeal allowed
AP-2005-019	Bauer Nike Hockey Inc.	May 18, 2006	Appeal allowed
AP-2004-061	Franklin Mint Inc.	June 13, 2006	Appeal allowed in part
AP-2000-014	Asia Pacific Enterprises Corporation	July 12, 2006	Appeal dismissed
AP-2001-075	MilArm Co. Ltd.	July 12, 2006	Appeal dismissed
AP-2002-003	Bill Rampton	July 12, 2006	Appeal dismissed
AP-2002-014	Robert Koy	July 12, 2006	Appeal dismissed
AP-2002-102	Stanley T. Wong	July 12, 2006	Appeal dismissed
AP-2002-114	MilArm Co. Ltd.	July 12, 2006	Appeal dismissed
AP-2003-009	Jencon Bits of Pieces	July 12, 2006	Appeal dismissed
AP-2003-018	Tom Pak	July 12, 2006	Appeal dismissed
AP-2003-044	Digital Canoe Inc.	July 12, 2006	Appeal dismissed
AP-2003-054	Kenneth Lee	July 12, 2006	Appeal dismissed
AP-2004-047	Digital Canoe Inc.	July 12, 2006	Appeal dismissed
AP-2005-036	Ka Wong	July 18, 2006	Appeal dismissed
AP-2005-015	S.C. Johnson & Son, Limited	July 19, 2006	Appeal dismissed
AP-2005-017	Editions Gallery Ltd.	July 26, 2006	Appeal allowed in part
AP-2004-057	Canadian Tire Corporation Limited	August 2, 2006	Appeal allowed
AP-2005-040	John Draganiuk	September 27, 2006	Appeal dismissed
AP-2005-029	Fritz Marketing Inc.	November 2, 2006	Appeal dismissed
AP-2006-009	Innovak DIY Products Inc.	November 16, 2006	Appeal dismissed
AP-2005-046	Duhamel & Dewar Inc.	February 8, 2007	Appeal dismissed
AP-2005-053	Ferragamo U.S.A. Inc.	March 2, 2007	Appeal allowed
AP-2006-012	Serge Poirier	March 8, 2007	Appeal dismissed
AP-2005-039	Morris National Inc.	March 9, 2007	Appeal dismissed
AP-2006-013	Jonathan and Nicolette Ross	March 13, 2007	Appeal dismissed
AP-2005-028	Renelle Furniture Inc.	March 23, 2007	Appeal dismissed
Excise Tax Act			
AP-2005-001	2544-7343 Québec Inc.	May 10, 2006	Appeal dismissed
AP-2005-002	2758-4747 Québec Inc.	May 10, 2006	Appeal dismissed
AP-2005-003 and AP-2005-004	Les Opérations JTC (Richelieu) Inc.	May 10, 2006	Appeals dismissed
AP-2004-001	Holste Transport Limited	July 14, 2006	Appeal dismissed
AP-2004-019	Diamond Conversions Inc.	September 21, 2006	Appeal dismissed
AP-2005-022 and AP-2005-023	Les Entreprises O. Dubé Enr. and 3669602 Canada Inc.	March 21, 2007	Appeals dismissed

Summary of Selected Decisions

Of the many cases heard by the Tribunal in carrying out its appeal functions, several decisions stand out, either because of the particular nature of the product in issue or because of the legal significance of the case. Brief summaries of a representative sample of such appeals follow, two having been heard under the *Customs Act* and one under the *Excise Tax Act*. These summaries have been prepared for general information purposes only and have no legal status.

AP-2005-003 and AP-2005-004—*Les Opérations JTC (Richelieu) Inc. v. Minister of National Revenue*

These were appeals under section 81.19 of the *Excise Tax Act* from two decisions of the Minister of National Revenue. The issue in these appeals was whether Les Opérations JTC (Richelieu) Inc. was entitled to a refund of excise tax paid on the portion of diesel fuel purchased in Canada and transported outside of Canada in the fuel tank of a vehicle, but consumed in the United States, for the periods from January 1 to December 31, 2001, and from January 1 to December 31, 2002.

Following the decision of the Federal Court of Appeal in *Penner International Inc. v. Canada*, the Government announced in the Federal Budget of February 18, 2003, its intention to amend Part VII of the *Excise Tax Act* to clarify that diesel fuel taken out of the country in the fuel tank of a vehicle does not qualify as an export and that no rebate of tax is payable in respect of that fuel. It also announced that the amendment would apply to rebate applications received after February 17, 2003.

The Tribunal noted that Les Opérations JTC (Richelieu) Inc. admitted having mailed its application to the Minister of National Revenue after February 17, 2003. Accordingly, it found that the refund application was received after February 17, 2003, and that, therefore, Les Opérations JTC (Richelieu) Inc. was ineligible for a refund pursuant to subsection 63(2) of the *Budget Implementation Act*, 2003. Accordingly, the appeals were dismissed.

AP-2003-045—*Norsk Fitness Products Inc. v. President of the Canada Border Services Agency*

This was an appeal under subsection 67 of the *Customs Act* from decisions of the Commissioner of the Canada Customs and Revenue Agency (CCRA) (now the President of the CBSA). The first issue in this appeal was whether the magnetic insoles were properly classified under tariff item No. 6406.99.90 of the schedule to the *Customs Tariff* as other parts of footwear of other materials, as determined by the CCRA, or should have been classified under tariff item No. 8506.19.90 as other permanent magnets, as claimed by Norsk Fitness Products Inc. The second issue was whether the magnetic support articles were properly classified under tariff item No. 6307.90.99 as other made up articles of other textile materials, as determined by the CCRA, or should have been classified under item No. 8505.19.90 as other permanent magnets, as claimed by Norsk Fitness Products Inc.

In the Tribunal's opinion, the magnetic insoles were correctly classified under tariff item No. 6406.99.90. Note I(B) of the *Explanatory Notes to the Harmonized Commodity Description and Coding System* to heading No. 64.06 explains that the heading covers removable insoles of any material other than asbestos. The Tribunal found that the goods were marketed and sold as magnetic *insoles*, and there was no evidence that they were anything but insoles. According to the Tribunal, the fact that they were made of magnetic material was not enough to remove them from the heading, since only if they were made of asbestos would they be classified elsewhere. Therefore, the Tribunal concluded that the magnetic insoles

were classifiable in the above heading under Rule 1 of the *General Rules for the Interpretation of the Harmonized System*.

As for the magnetic support articles, although superficially similar to rehabilitative braces and other orthotic devices used in physiotherapy, the Tribunal found that they were different in several important ways, as they contain magnets, are less elastic and are marketed differently. The Tribunal determined that the magnetic support articles were purchased for the therapeutic effect of the magnets and not as simple wraps, which was evidenced by the significant difference in price between the magnetic support articles and ordinary orthotic supports. The Tribunal found that the magnetic support articles should be classified under tariff item No. 8505.11.00 as permanent magnets of metal. Accordingly, the appeal was allowed in part.

<u>AP-2005-019—*Bauer Nike Hockey Inc. v. President of the Canada Border Services Agency*</u>

This was an appeal under subsection 67(1) of the *Customs Act* from a decision of the President of the Canada Border Services Agency. The issue in this appeal was whether the goalie pads that were imported by Bauer Nike Hockey Inc. (Bauer Nike) were properly classified under tariff item No. 9506.99.50 of the schedule to the *Customs Tariff* as shin-guards or waist, thigh and hip protective equipment, as determined by the Canada Border Services Agency, or should have been classified under tariff item No. 9506.99.90 as other sports equipment or under tariff item No. 9506.99.40 as leg pads for cricket, as claimed by Bauer Nike.

The Tribunal found that, based on their physical characteristics, the goalie pads and shin-guards could not reasonably be seen as interchangeable. It found that the marketing literature submitted by Bauer Nike clearly distinguished between the two items, that the price of the two items differed considerably and that the rules governing hockey treated the items separately. The Tribunal also relied upon the expert testimony of hockey equipment designers and upon the distinct terminology used by the hockey community. The Tribunal found that the goalie pads were covered by tariff item No. 9506.99.90 as the classification description associated with tariff item No. 9506.99.50 was too specific to cover the goalie pads. To fall under that tariff item, the classification description would have had to read "or similar items" or have other such language, but in this case, it was tariff item No. 9506.99.90 that expressly covered "Other" items. Accordingly, the appeal was allowed.

Appeal Cases Before the Federal Court of Appeal or the Federal Court

Appeal No.	Appellant	File No./Status
AP-99-062	Barney Printing Limited	T—1627—01 Appeal discontinued (December 1, 2006)
AP-2000-014	Asia Pacific Enterprises Corporation	A—436—06
AP-2000-034	Scott Paper Limited	A—513—05 Appeal dismissed (November 17, 2006)
AP-2002-007	King West Communications Inc.	T—1335—03
AP-2002-008	The Russo Group Inc.	T—1332—03
AP-2002-034 to AP-2002-037	Pierre Roy et Associés Inc. for Lithochrome (1974) Inc. (in Bankruptcy), Le Groupe Lithochrome Inc. (in Bankruptcy), Filmographie P.F. Inc. (in Bankruptcy) and Opticouleur Inc. (in Bankruptcy)	T—1134—05
AP-2003-010R	Agri-Pack	A—273—06 Appeal dismissed (March 21, 2007)
AP-2004-009	Cherry Stix Ltd.	A—607—05
AP-2004-011	Decolin Inc.	A—608—05 Appeal dismissed (December 21, 2006)
AP-2004-017	3319067 Canada Inc. (Universal Lites)	A—264—06
AP-2004-018	Outils Gladu Ltée	A—594—05
AP-2005-005, AP-2005-010, AP-2005-011 and AP-2005-020	Arctic Cat Sales Inc.	A—166—06
AP-2005-006	Jam Industries Ltd.	A—245—06
AP-2005-017	Editions Gallery Ltd.	A—457—06 Appeal discontinued (November 10, 2006)
AP-2005-027	Les Huiles Thuot et Beauchemin Inc.	T—618—06
AP-2006-009	Innovak DIY Products Inc.	A—31—07

Note: The Tribunal has made reasonable efforts to ensure that the information listed is complete. However, since the Tribunal does not always participate in appeals to the Federal Court of Appeal or the Federal Court, it is unable to confirm that the list contains all appeals or decisions rendered that were before the Federal Court of Appeal and the Federal Court.

CHAPTER V

PROCUREMENT REVIEW

Introduction

Suppliers may challenge federal government procurement decisions that they believe have not been made in accordance with the requirements of the following agreements: Chapter Ten of *NAFTA*, Chapter Five of the *AIT* or the *AGP*. The bid challenge portions of these agreements came into force on January 1, 1994, July 1, 1995, and January 1, 1996, respectively.

Any potential suppliers who believe that they may have been unfairly treated during the solicitation or evaluation of bids, or in the awarding of contracts on a designated procurement, may lodge a formal complaint with the Tribunal. A potential supplier with an objection is encouraged to attempt to resolve the issue first with the government institution responsible for the procurement. If this process is not successful or a supplier wishes to deal directly with the Tribunal, the complainant may ask the Tribunal to consider the case by filing a complaint within the prescribed time limit. Complainants may utilize the on-line procurement complaint form that can be found on the Tribunal's Web site.

When the Tribunal receives a complaint, it reviews the submission against the criteria for filing. If there are deficiencies, the complainant is given an opportunity to correct these within the specified time limit. If the Tribunal decides to conduct an inquiry, the government institution and all other interested parties are sent a formal notification of the complaint and a copy of the complaint itself. An official notice of the complaint is also published on MERX and in the *Canada Gazette*. If the contract in question has not been awarded, the Tribunal may order the government institution to postpone awarding any contract pending the disposition of the complaint by the Tribunal.

After receipt of its copy of the complaint, the government institution responsible for the procurement files a response called the Government Institution Report. The complainant and any intervener are sent a copy of the response and then have the opportunity to submit comments. Any comments made are forwarded to the government institution and other parties to the inquiry.

Copies of any other submissions or reports prepared for the inquiry are also circulated to all parties for their comments. Once this phase of the inquiry is completed, the Tribunal reviews the information collected and decides if a public hearing is necessary or if the case can be decided on the basis of the information on the record.

The Tribunal then determines whether the complaint is valid. If the complaint is found to be valid, the Tribunal may make recommendations to the government institution (such as re-tendering, re-evaluating or providing compensation). The government institution, as well as all other parties and interested persons, is notified of the Tribunal's decision. Recommendations made by the Tribunal in its determination are, by statute, to be implemented to the greatest extent possible.

The Tribunal may also award reasonable costs to the complainant or the responding government institution depending on the nature and circumstances of the case. The Tribunal publishes, on its Web site, a guideline for further streamlining the review process by recommending standard complaint costs to be awarded to either side, depending on the relative complexity of the case.

Procurement Complaints

Summary of Activities

	2005-2006	2006-2007
Number of Complaints		
Carried over from previous fiscal year	8	7
Received in fiscal year	58	53
Remanded	1	1
Total	**67**	**61**
Cases Resolved		
Withdrawn or resolved by the parties	4	3
Abandoned while filing	2	-
Subtotal	**6**	**3**
Inquiries Not Initiated		
Lack of jurisdiction	3	6
Late or improper filing	14	7
No valid basis/no reasonable indication of a breach/premature	20	14
Subtotal	**37**	**27**
Inquiry Results		
Complaints dismissed	3	3
Complaints not valid	4	6
Complaints valid or valid in part	10	12
Remand decisions	-	1
Subtotal	**17**	**22**
Outstanding at End of Fiscal Year	**7**	**9**

In 2006-2007, PWGSC alone issued approximately 20,900 contracts valued at between $25,000 and $300 million, for a total value of $10.3 billion. The 53 complaints received in the fiscal year pertained to 51 different contracts, representing less than 1 percent of the total number of contracts issued by PWGSC in 2006-2007.

Summary of Selected Determinations

During the fiscal year, the Tribunal issued 19 determinations of its findings and recommendations. In 12 of the 19 determinations, the complaints were determined to be valid or valid in part. Nine cases were in progress at year-end. The table at the end of this chapter summarizes these activities.

Of the cases investigated by the Tribunal in carrying out its procurement review functions, certain decisions stand out because of the legal significance of the cases. Brief summaries of a representative sample of such cases have been prepared for general information purposes only and have no legal status.

PR-2006-003—Alliance agricole internationale

This was a complaint filed by the Alliance agricole internationale, made up of the Centre canadien d'étude et de coopération internationale, the Société de coopération pour le développement international and L'Union des producteurs agricoles—Développement international (collectively the Alliance), concerning a procurement by the Canadian International Development Agency (CIDA) for the provision of services for a project in support of the Support for the Development of Agricultural Productions in Mali project, for which a consortium, formed by the Alliance and Tecsult Inc. (Tecsult), submitted a proposal. The Alliance alleged that, contrary to CIDA's directives and without the knowledge of the other bidders, an internal review and appeal procedure had been initiated during the tendering process, aimed at reversing CIDA's initial decision regarding the ineligibility of the proposal of a consortium formed by SNC-Lavalin Inc., Géomar International inc. and the Fédération des Agriculteurs et Agricultrices Francophones du Nouveau-Brunswick.

The Alliance did not file its complaint on behalf of the consortium and never claimed to have had Tecsult's support. As such, the Tribunal determined that the Alliance was not a prospective bidder according to the definition of "potential supplier" in the *CITT Act*. Therefore, the Tribunal dismissed the complaint because it found that it did not have jurisdiction to proceed with its inquiry (one member dissenting).

The Tribunal awarded costs to CIDA in the amount of $1,700 for responding to the complaint.

The dissenting member was of the opinion that, nothing in the *CITT Act* requires the participation of all members of the consortium in order for one of its members, in this case the Alliance, to have sufficient interest to file the complaint in question. The concept of "bidder or prospective bidder" inherently includes the concept of sufficient interest that is at the very root of the processes for triggering judicial and quasi-judicial proceedings in Canada. The member agreed with the Alliance, namely, that it was one of the parties that made a bid and, in that sense, it was a "bidder" and, therefore, had the standing of "bidder or prospective bidder" required to file a complaint pursuant to section 30.11 of the *CITT Act*.

Consequently, the dissenting member was of the opinion that the Tribunal had jurisdiction to conduct an inquiry into this complaint.

PR-2006-016—Canyon Contracting

This was a complaint filed by Canyon Contracting (Canyon) that concerned a procurement by the Parks Canada Agency (Parks Canada) for the installation of signs in various locations throughout Riding Mountain National Park. Canyon alleged that Parks Canada improperly made changes to the technical specifications after the contract was awarded.

The Tribunal found that, because the changes that were made to the requirement were substantial and completely contradicted the original specifications, Parks Canada effectively negotiated a sole source contract for a different requirement. Accordingly, the Tribunal found that Parks Canada breached the *AIT*.

The Tribunal recommended that Parks Canada compensate Canyon for its lost opportunity by an amount equal to half of 10 percent of the value of the winning tender or $6,050. The Tribunal also awarded Canyon costs for preparing and proceeding with the complaint in the amount of $1,000.

PR-2006-008—Calian Ltd.

This was a complaint filed by Calian Ltd. (Calian) that concerned the procurement of driver wheeled training services by PWGSC on behalf the Department of National Defence (DND). Calian alleged that Valcom Consulting Group Inc. (Valcom), a competitor of Calian, improperly used serving Canadian Forces (CF) members attached to the unit that developed the Statement of Work (SOW) for the subject solicitation to serve as its recruiters and to screen résumés relating to the subject solicitation. Calian alleged that the CF members actively attempted to convince prospective employees not to work with Calian and that Valcom received information not available to other bidders as a result of this relationship. Calian also alleged that, as a result, there was a clear conflict of interest and a reasonable apprehension of bias in respect of the procurement process.

The Tribunal found that PWGSC and DND, in allowing Valcom to hire and/or obtain the services of the two named serving CF members, employees of DND while Valcom was actively trying to obtain a contract with DND, violated both the spirit and the letter of the applicable trade agreements. However, the Tribunal noted that the two named serving CF members were not involved in the evaluation of the proposals. Consequently, the circumstances surrounding this matter did not give rise to a reasonable apprehension of bias in the sense of having had an influence on the evaluation committee.

The Tribunal decided that a conflict of interest or, at minimum, an appearance of conflict of interest, existed when active CF members entered into a relationship with a potential supplier to DND. Such activities, even though they appeared to be permitted under DND practices, provided an advantage to Valcom over Calian.

Due to the circumstances of this case, the Tribunal decided not to recommend the immediate cancellation of the contract, but instead recommended that the contract not be extended with respect to the option years and, should DND wish to proceed in those years, that it carry out a new procurement process.

Judicial Review of Procurement Decisions

The following table lists the procurement decisions that were appealed to and/or decided by the Federal Court of Appeal during the fiscal year.

File No.	Complainant at the Tribunal	Applicant before the Federal Court of Appeal	File No./Status
PR-2004-050	Med-Emerg International Inc.	Med-Emerg International Inc.	A—330—05 Application dismissed (April 25, 2006) A—365—05 Application dismissed (April 25, 2006)
PR-2004-054R	Envoy Relocation Services	Attorney General of Canada	A—243—06
PR-2004-058 and PR-2004-059	Trust Business Systems	Attorney General of Canada	A—278—05 Application allowed (March 8, 2007)
PR-2005-004	Northern Lights Aerobatic Team, Inc.	Northern Lights Aerobatic Team, Inc.	A—465—05 Application withdrawn (May 29, 2006)
PR-2005-035	Averna Technologies Inc.	Department of Public Works and Government Services	A—481—06 Application withdrawn (January 11, 2007)
PR-2006-003	Canadian International Development Agency	The Alliance agricole internationale, made up of the Centre canadien d'étude et de coopération internationale, the Société de coopération pour le développement international and L'Union des producteurs agricoles—Développement international	A—393—06 Application discontinued (December 20, 2006)
PR-2006-026	Canadian North Inc.	Attorney General of Canada	A—520—06 Motion dismissed (December 4, 2006) Application allowed (March 6, 2007)
		Bradley Air Services Limited (carrying on business under the trade name of First Air)	A—532—06 Application allowed (March 6, 2007) A—110—07
		Canada Post Corporation	A—565—06 Application allowed (March 6, 2007)
		Canadian North Inc.	A—95—07
		Attorney General of Canada	A—106—07
PR-2006-039	Europe Displays, Inc.	Europe Displays, Inc.	A—88—07
PR-2006-045	Les Systèmes Equinox Inc.	Les Systèmes Equinox Inc.	A—128—07

Disposition of Procurement Complaints

File No.	Complainant	Status/Decision
PR-2006-026R	Canadian North Inc.	Remanded to the Tribunal
PR-2004-054R	Envoy Relocation Services	Decision rendered on April 26, 2006 Complaint valid
PR-2005-042	Raymond Arsenault Consultants	Decision rendered on April 18, 2006 Complaint not valid
PR-2005-044	Deloitte & Touche LLP	Decision rendered on May 11, 2006 Complaint valid
PR-2005-050	The Impact Group	Decision rendered on June 14, 2006 Complaint valid in part
PR-2005-054	Entreprise aérogologique Rafale O Nord	Decision rendered on May 23, 2006 Complaint valid
PR-2005-056	P & L Communications Inc.	Decision rendered on June 6, 2006 Complaint valid
PR-2005-058	Excel HR (operating as excel ITR)	Decision rendered on August 25, 2006 Complaint not valid
PR-2006-001	Trust Business System	Complaint withdrawn
PR-2006-002	CNW Group Ltd.	Not accepted for inquiry, no jurisdiction
PR-2006-003	Alliance agricole internationale, made up of the Centre canadien d'étude et de coopération internationale, the Société de coopération pour le développement international and L'Union des producteurs agricoles—Développement international	Complaint dismissed
PR-2006-004	Mircom Technologies Ltd.	Decision rendered on July 11, 2006 Complaint not valid
PR-2006-005	Basil Corporate Solutions Inc.	Not accepted for inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2006-006	EF Johnson	Not accepted for inquiry, no jurisdiction
PR-2006-007	International Safety Research Inc.	Complaint dismissed
PR-2006-008	Calian Ltd.	Decision rendered on July 21, 2006 Complaint valid
PR-2006-009	Vantage Point International Inc.	Not accepted for inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2006-010	CGI Information Systems and Management Consultants Inc.	Decision rendered on August 14, 2006 Complaint not valid
PR-2006-011	Flag Connection Inc.	Not accepted for inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2006-012	Info-Electronics H P Systems Inc.	Decision rendered on August 2, 2006 Complaint not valid
PR-2006-013	HITT Holland Institute of Traffic Technology B.V.	Not accepted for inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2006-014	Chessen Group Inc.	Not accepted for inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2006-015	Partnering & Procurement Inc.	Decision rendered on August 22, 2006 Complaint valid
PR-2006-016	Canyon Contracting	Decision rendered on September 19, 2006 Complaint valid
PR-2006-017	CPI Canada Inc.	Not accepted for inquiry, no jurisdiction
PR-2006-018	Marathon Management Company	Not accepted for inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2006-019	Pelican Products, Inc. (Canada)	Decision rendered on October 17, 2006 Complaint not valid
PR-2006-020	Canadian Beaver Information Technology Inc.	Decision rendered on November 28, 2006 Complaint valid
PR-2006-021	Digidyne Inc.	Not accepted for inquiry, late filing
PR-2006-022	Lengkeek Vessel Engineering Incorporated	Decision rendered on November 2, 2006 Complaint valid in part
PR-2006-023	Computer Label Worldwide Co. Ltd.	Not accepted for inquiry, not a potential supplier

Disposition of Procurement Complaints (cont'd)

File No.	Complainant	Status/Decision
PR-2006-024	Antian Professional Services Inc.	Decision rendered on December 20, 2006 Complaint valid in part
PR-2006-025	Nedco, a division of Rexel Canada Electrical Inc.	Not accepted for inquiry, late filing
PR-2006-026	Canadian North Inc.	Decision rendered on February 5, 2007 Complaint valid
PR-2006-027	The Access Information Agency Inc.	Not accepted for inquiry, late filing
PR-2006-028	The Language Studio Inc.	Not accepted for inquiry, late filing
PR-2006-029	Kerr Norton (1021076 Ontario Inc.)	Not accepted for inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2006-030	Ready John Inc.	Not accepted for inquiry, late filing
PR-2006-031	The Access Information Agency Inc.	Accepted for inquiry, case in progress
PR-2006-032	Columbia Avionics, Inc.	Not accepted for inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2006-033	Irving Shipbuilding Inc.	Complaint withdrawn
PR-2006-034	Paradise Company	Decision rendered on March 6, 2007 Complaint valid
PR-2006-035	Zenix Engineering Ltd.	Accepted for inquiry, case in progress
PR-2006-036	West Atlantic Systems	Not accepted for inquiry, late filing
PR-2006-037	Comtrex Communications Inc.	Complaint dismissed
PR-2006-038	Tankatek	Not accepted for inquiry, no jurisdiction
PR-2006-039	Europe Displays Inc.	Not accepted for inquiry, no jurisdiction
PR-2006-040	Marathon Management Company	Complaint withdrawn
PR-2006-041	Marathon Management Company	Accepted for inquiry, case in progress
PR-2006-042	EDS Canada Inc.	Accepted for inquiry, case in progress
PR-2006-043	Secor Consulting Inc.	Not accepted for inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2006-044	Chaussures Régence	Accepted for inquiry, case in progress
PR-2006-045	Les Systèmes Equinox Inc.	Accepted for inquiry, case in progress
PR-2006-046	Acron Capability Engineering Inc.	Accepted for inquiry, case in progress
PR-2006-047	Qualicum Corporation	Not accepted for inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2006-048	Ecosfera Inc.	Not accepted for inquiry, premature
PR-2006-049	BDMK Consultants Inc.	Accepted for inquiry, case in progress
PR-2006-050	TPG Technology Consulting Ltd.	Not accepted for inquiry, late filing
PR-2006-051	Evripos Jamitorial Services Limited	Not accepted for inquiry, no reasonable indication of a breach
PR-2006-052	Human Resource Systems Group Ltd.	Not accepted for inquiry, no jurisdiction
PR-2006-053	PowerWright Atlantic	Not accepted for inquiry, no reasonable indication of a breach

CHAPTER VI

SAFEGUARDS

Global Safeguard Inquiries

The Tribunal conducts inquiries to determine whether increased imports of certain goods into Canada are causing or threatening to cause injury to Canadian producers of like goods. The Tribunal may initiate import safeguard inquiries at the direction of the Government or following a complaint by domestic producers. Pursuant to an inquiry where the Tribunal determines that increased imports of the goods have caused, or are threatening to cause, serious injury to Canadian producers of like or directly competitive goods, the Government may ask the Tribunal to propose measures to remedy the injury.

The Government may also direct the Tribunal to conduct inquiries to determine whether the provision, by persons normally resident outside Canada, of services in Canada is causing or threatens to cause injury to, or retards, the provision of any services in Canada by persons normally resident in Canada.

Inquiry Completed in the Fiscal Year

No global safeguard inquiry was completed in the fiscal year.

Inquiry Terminated in the Fiscal Year

No global safeguard inquiry was terminated in the fiscal year.

Safeguard Inquiries—Imports from China

The Tribunal may conduct inquiries to determine whether increased imports of certain goods from China are causing or threatening to cause market disruption to domestic producers of like goods. It may also conduct inquiries to determine if any action affecting imports of goods from China into the market of another WTO country causes, or threatens to cause, a significant diversion of trade into Canada. It may initiate market disruption or trade diversion inquiries following a complaint by domestic producers. The Government may also direct the Tribunal to conduct market disruption or trade diversion inquiries. Pursuant to an inquiry where the Tribunal makes determinations of market disruption or trade diversion, the Government may apply import safeguard measures to assist domestic producers.

Inquiry Completed in the Fiscal Year

No safeguard inquiry with respect to China was completed in the fiscal year.

Inquiry Terminated in the Fiscal Year

On July 7, 2005, UNITE HERE Canada, on its own behalf, on behalf of its members and on behalf of Ms. Radika Quansoon, Mr. Carlos Costa and Ms. Christina Ling (collectively the complainants) submitted two complaints to the Tribunal requesting that it initiate a safeguard inquiry into market disruption and trade diversion caused by the importation of textile and apparel goods from China. According to the complainants, the Canadian producers of the textile and apparel goods from China included the complainants and the firms engaged in the production of like or directly competitive goods.

On October 6, 2006, the Tribunal found that the complainants did not have the required standing to file a complaint pursuant to subsections 30.22(1) and 30.23(1) of the *CITT Act* and that, therefore, the Tribunal was without jurisdiction to entertain or further assess the complaints.

Inquiry in Progress at Year-end

There was no inquiry in progress at year-end.

Safeguard Cases Before the Federal Court of Appeal

The following table lists the Tribunal's safeguard cases that were before the Federal Court of Appeal in the fiscal year.

Case No.	Product	Country of Origin	File No./Status
GS-2004-001 and GS-2004-002	Bicycles and frames	All countries	A—439—05 Application discontinued (December 7, 2006) A—448—05 Application discontinued (September 28, 2006)
CS-2005-001	Barbeques	China	A—532—05 Application discontinued (September 13, 2006) A—534—05 Application discontinued (June 12, 2006) A—537—05 Application discontinued (June 12, 2006) A—539—05 Application discontinued (April 11, 2006)

CHAPTER VII

ECONOMIC, TRADE AND TARIFF REFERENCES

Economic, Trade and Tariff References

The *CITT Act* contains broad provisions under which the Government or the Minister of Finance may ask the Tribunal to conduct an inquiry on any economic, trade or tariff matter. In an inquiry, the Tribunal acts in an advisory capacity, with powers to conduct research, receive submissions and representations, find facts, hold public hearings and report, with recommendations as required, to the Government or the Minister of Finance.

Tariff References Completed in the Fiscal Year or in Progress at Year-end

The Tribunal completed one tariff reference during the fiscal year. There were no references in progress at year-end.

MN-2005-001—Availability of Fabrics Produced in Canada

On October 27, 2005, the Tribunal was directed by the Minister of Finance to inquire into and report on the availability from Canadian production of apparel fabrics classified under certain tariff items in the *Customs Tariff*. In his letter, the Minister of Finance noted that, on June 30, 2005, the Tribunal released its *Report on the Production in Canada of Certain Fibres, Yarns and Apparel Fabrics* and that the Tribunal did not receive sufficiently detailed production information during the course of that inquiry to enable it to make tariff relief recommendations on a number of tariff items that contain a wide variety of products. For 12 of these tariff items, the Minister of Finance asked the Tribunal to carry out additional inquiry.

On November 23, 2005, the Minister of Finance further directed the Tribunal, where appropriate, in identifying new eight-digit tariff items, to ensure that the scope of the product descriptions reflected market realities by considering the nature of the competition between products in the marketplace and the imminent production of any fabric.

During the inquiry, the Tribunal sent questionnaires to 31 potential domestic textile manufacturers. In total, 21 firms reported domestic sales and/or imminent production of the apparel fabrics under consideration. The Tribunal completed the preliminary information-gathering phase of the inquiry on February 2, 2006 with the issuance of a staff report.

After carefully considering the evidence, the Tribunal came to the conclusion that it could not recommend new eight-digit dutiable tariff items for apparel fabrics without adversely affecting textile manufacturers by undermining existing duty protection on domestically produced apparel fabrics. Accordingly, the Tribunal decided to proceed with recommendations either to eliminate or to retain duties on each of the 12 tariff items covered by the inquiry.

The Tribunal recommended that duties be eliminated on 4 of the 12 tariff items. Duties paid by apparel producers on imports of fabrics under the four tariff items amounted to approximately $5 million between January 1, 2003, and September 30, 2005. Domestic sales of fabrics reported by textile manufacturers for these four tariff items were less than $1 million over the same period.

Under the eight tariff items where the Tribunal recommended retention of duties, domestic sales of fabrics amounted to more than $134 million between January 1, 2003, and September 30, 2005. Over the same period, duties paid by apparel producers on imports of these fabrics were $19 million.

CHAPTER VIII

STANDING TEXTILE REFERENCE

Pursuant to a reference from the Minister of Finance dated July 6, 1994, as last amended on October 27, 2005, the Tribunal is directed to investigate requests from domestic producers for tariff relief on imported textile inputs for use in their manufacturing operations and to make recommendations, in respect of those requests to the Minister of Finance, that would maximize net economic gains to Canada.

The terms of reference call for the Tribunal to report annually to the Minister of Finance on the investigation process. This chapter reports on the Tribunal's activities under the textile reference.

Scope of the Reference

A domestic producer may apply for tariff relief on an imported textile input used, or proposed to be used, in its manufacturing operations. The textile inputs on which tariff relief may be requested are the fibres, yarns and fabrics of Chapters 51, 52, 53, 54, 55, 56, 58, 59 and 60; certain monofilaments or strips and textile and plastic combinations of Chapter 39; rubber thread and textile and rubber combinations of Chapter 40; and products of textile glass fibres of Chapter 70 of the schedule to the *Customs Tariff*. The following yarns are not included in the textile reference:

> Knitting yarns, solely of cotton or solely of cotton and polyester staple fibres, measuring more than 190 decitex, of Chapter 52 or subheading No. 5509.53 other than those used to make sweaters, having a horizontal self-starting finished edge and the outer surfaces of which are constructed essentially with 9 or fewer stitches per 2 centimetres (12 or fewer stitches per inch) measured in the horizontal direction.

Types of Relief Available

The tariff relief that may be recommended by the Tribunal to the Minister of Finance ranges from the removal or reduction of tariffs on one or several, partial or complete, tariff lines, textile- and/or end-use-specific tariff provisions. Except in exceptional circumstances, recommendations are not to include a gender-specific "end use". The recommendation could be for tariff relief for either a specific or an indeterminate period of time.

Process

Domestic producers seeking tariff relief must file a request with the Tribunal. Along with their request, producers must file either samples of the textile input for which tariff relief is being sought or a National Customs Ruling from the CBSA covering the input. If the Tribunal determines that the request is properly documented, it will conduct an investigation to determine if it should recommend tariff relief.

Filing and Notification of a Request

Upon receipt of a request for tariff relief, and before commencement of an investigation, the Tribunal issues a brief electronic notice on its Web site announcing the request. The minimum period of time for the notification of a request before the start of an investigation is 30 days.

This notification is designed to increase transparency, identify potential deficiencies in the request, avoid unnecessary investigations, provide an opportunity for the domestic textile industry to contact the requester and agree on a reasonable domestic source of supply, inform other users of identical or substitutable textile inputs, prepare the domestic industry to respond to subsequent investigation questionnaires and give associations advance time for planning and consultation with their members.

Investigations

When the Tribunal is satisfied that a request is properly documented, it commences an investigation. A notice of commencement of investigation is sent to the requester, all known interested parties and any appropriate government department or agency, such as the Department of International Trade, the Department of Industry, the Department of Finance and the CBSA. The notice is also published in the *Canada Gazette*.

Interested parties include all persons whose rights or pecuniary interests may be affected by the Tribunal's recommendations. Interested parties are given notice of the request and can participate in the investigation.

To prepare a staff investigation report, the Tribunal's staff gathers information through such means as questionnaires and plant visits. Information is obtained from the requester and interested parties to determine whether the tariff relief sought will maximize net economic gains for Canada.

In most cases, a public hearing is not required, and the Tribunal will dispose of the matter on the basis of the full written record, including the request, the staff investigation report and all submissions and evidence filed with the Tribunal. In cases where the written record is not sufficient to dispose of the matter, a public hearing is held.

The procedures for the conduct of the Tribunal's investigation envisage the full participation of the requester and all interested parties. A party, other than the requester, may file submissions, including evidence, in response to the properly documented request, the staff investigation report and any information provided by a government department or agency. The requester may subsequently file submissions with the Tribunal in response to the staff investigation report and any information provided by a government department, agency or other party.

Recommendations to the Minister of Finance

The Tribunal will normally issue its recommendations, with reasons, to the Minister of Finance within 120 days from the date of commencement of the investigation. In exceptional cases, where the Tribunal determines that critical circumstances exist, it will issue its recommendations within an earlier specified time frame.

Request for Review

Where the Minister of Finance has made an order for tariff relief pursuant to a recommendation of the Tribunal, certain domestic producers may ask the Tribunal to commence an investigation for the purpose of recommending the renewal, amendment or termination of the order. A request for the amendment or termination of the order should specify what changed circumstances justify the request.

Review on Expiry

Where the Minister of Finance has made an order for tariff relief subject to a scheduled expiry date, the Tribunal will, before the expiry date, issue a formal notice that the tariff relief provided by the order will expire unless the Tribunal issues a recommendation that tariff relief should be continued and the Minister of Finance implements the recommendation. The notice invites interested parties to file submissions for or against continuation of tariff relief.

Summary of Activities

New Requests

	2005-2006	2006-2007
Requests		
Received	0	2
Withdrawn	0	0
Awaiting initiation of investigation	0	0
Investigations completed during the year	1	1
Investigations in progress at year-end	0	1
Recommendations to Minister of Finance		
Tariff relief	1	1
No tariff relief	0	0
Reports to Minister of Finance	**1**	**1**
Cumulative Totals (since 1994)		
Requests received	175	177
Recommendations to Minister of Finance		
Tariff relief	105	106
No tariff relief	49	49

During the fiscal year, the Tribunal issued one report to the Minister of Finance that related to one request for tariff relief and initiated one request. The following table summarizes this activity.

Request No.	Requester	Textile Input	Date of Disposition	Status/Recommendations
TR-2006-001	Peerless Clothing Inc.	Fabric	October 17, 2006	Indeterminate tariff relief
TR-2006-002	Tricots Liesse (1983) Inc.	Yarn		In progress

Effects

The implementation of Tribunal recommendations is made by adding new tariff items to the *Customs Tariff* or, occasionally, by issuing specific customs duty remission orders. The table at the end of this chapter provides a list of the recommendations implemented by the Government as of December 31, 2006.

It should be noted that some of the tariff items in the list differ from the tariff items as they were originally enacted to give effect to the Tribunal's recommendations under the standing textile reference. First, on November 21, 2005, as part of its implementation of the recommendations made by the Tribunal in Reference No. MN-2004-002, the Government put in place a new tariff structure that created a number of

duty-free tariff items. In instances where these broader duty-free tariff items covered products that were already provided duty-free treatment by individual tariff items implemented under the standing textile reference, the latter individual tariff items were deleted from the *Customs Tariff*. Second, on December 13, 2006, at the same time as it implemented the Tribunal's recommendations in Reference No. MN-2005-001, the Government further modified the tariff structure to eliminate additional tariff items and to amend the existing wording to remove additional gender-specific or product-specific end use requirements.

During the period from January 1 to December 31, 2006, the Tribunal estimates that the tariff items as listed in the table at the end of this chapter covered imports worth about $283 million and provided tariff relief worth about $28.5 million; for the comparable period in 2005, these amounts were about $184 million and about $24 million respectively. The increase in the value of tariff relief in 2006 is reflective of the changes in the tariff structure described above.

As stated earlier, textile inputs on which tariff relief may be requested are limited to 12 chapters of the *Customs Tariff*. From January 1 to December 31, 2006, tariff relief principally affected textile inputs falling in three chapters: Chapter 51 ("Wool, fine or coarse animal hair; horsehair yarn and woven fabric"); Chapter 52 ("Cotton") and Chapter 54 ("Man-made filaments"). The percentage of total imports accounted for by the imports benefiting from tariff relief, falling in these 12 chapters, ranged from 0 to 52.3 percent. Overall, slightly more than 1 percent of total imports falling in the 12 chapters benefit from tariff relief. The following table provides, for calendar year 2006, a distribution of the imports benefiting from tariff relief, by *Customs Tariff* chapter.

Distribution of Imports by Customs Tariff Chapter

	Chapter	Percentage
	39	0.0
	40	0.0
	51	52.3
	52	12.9
	53	6.1
	54	12.8
	55	6.2
	56	0.3
	58	1.7
	59	5.0
	60	1.1
	70	0.2
Weighted Average		**1.14**

Source: Statistics Canada.

Summary of Recommendation

A summary of the Tribunal recommendation issued during the fiscal year follows.

TR-2006-001—Peerless Clothing Inc.

The Tribunal recommended to the Minister of Finance that tariff relief be granted, for an indeterminate period of time, on importations from all countries of woven fabrics, plain weave, consisting solely of non-textured polyester filaments mixed with elastomeric filaments, having the elastomeric yarn only in the weft, of a weight of less than 90 g/m^2, of tariff item No. 5407.61.99, for use as lining in the manufacture of suits, vests (waistcoats), jackets (sportcoats and blazers) and trousers.

Peerless Clothing Inc. requested the tariff relief. The Tribunal noted that no textile producer opposed the request other than Consoltex, which expressed concerns regarding the broad generic end-use provision "for use as lining in the manufacture of apparel" contained in the notice of commencement of investigation. Consoltex stated that it produces identical or substitutable fabrics for outerwear apparel (e.g. ski wear and active wear), as well as for uniforms and workwear apparel. The Tribunal was of the view that Consoltex could suffer as a result of tariff relief on the basis of a generic end-use provision and, therefore, recommended that tariff relief be limited to a more restricted end use, i.e. "for use as lining in the manufacture of suits, vests (waistcoats), jackets (sportcoats and blazers) and trousers".

The Tribunal concluded that tariff relief would result in yearly benefits to users of these fabrics in excess of $350,000.

Tariff Relief Recommendations in Place

Request No./ Review No.	Expiry No. (Original Request No.)	Requester/Textile Input	Tariff Item No. as of December 31, 2006
TR-94-001		Canatex Industries (Division of Richelieu Knitting Inc.)	5402.41.00*
TR-94-004		Woods Canada Limited	5208.52.10
TR-94-010		Palliser Furniture Ltd.	5806.20.10
TR-94-012		Peerless Clothing Inc.	5309.29.30*
TR-94-013 and TR-94-016		MWG Apparel Corp.	5208.42.91* 5208.43.70* 5208.49.91* 5513.31.20* 5513.32.20* 5513.33.20*
TR-94-017 and TR-94-018		Elite Counter & Supplies	9943.00.00
TR-95-003		Landes Canada Inc.	5603.11.20 5603.12.20 5603.13.20 5603.14.20 5603.91.20 5603.92.20 5603.93.20 5603.94.20
TR-95-004		Lingerie Bright Sleepwear (1991) Inc.	5208.12.20** 5208.52.20**
TR-95-005		Lingerie Bright Sleepwear (1991) Inc.	5513.11.91* 5513.41.10**

Tariff Relief Recommendations in Place (cont'd)

Request No./ Review No.	Expiry No. (Original Request No.)	Requester/Textile Input	Tariff Item No. as of December 31, 2006
TR-95-009		Peerless Clothing Inc.	5408.21.40* 5408.21.40* 5408.22.23* 5408.22.91*
TR-95-010 and TR-95-034		Freed & Freed International Ltd. and Fen-nelli Fashions Inc.	5111.19.10 5111.19.20
TR-95-011		Louben Sportswear Inc.	5408.31.40* 5408.32.60*
TR-95-012		Perfect Dyeing Canada Inc.	5509.32.10
TR-95-013A		Doubletex	5208.11.00* 5208.12.40 5208.13.20 5208.19.30 5208.21.40 5208.22.20 5208.23.10 5208.29.20 5209.11.30 5209.12.20 5209.19.30 5209.21.20 5209.22.10 5209.29.20
TR-95-036		Canadian Mill Supply Co. Ltd.	5208.21.20
TR-95-037		Paris Star Knitting Mills Inc.	5408.24.12* 5408.24.92* 5408.34.30* 5516.14.20* 5516.24.10**
TR-95-051		Camp Mate Limited	5407.41.10 5407.42.10 5407.42.20 5903.20.22
TR-95-053 and TR-95-059		Majestic Industries (Canada) Ltd. and Caulfeild Apparel Group Ltd.	5802.11.20* 5802.19.40* 5802.19.40*
TR-95-056		Sealy Canada Ltd.	3921.19.20 5407.69.30 5407.73.10 5407.94.10 5516.23.10 5903.90.21 6005.34.20
TR-95-057 and TR-95-058		Doubletex	5407.51.10 5407.61.96 5407.69.10 5515.11.10 5516.21.10 5516.91.10
TR-95-060		Triple M Fiberglass Mfg. Ltd.	7019.59.10
TR-95-061		Camp Mate Limited	6005.31.20 6005.32.20 6005.33.20 6005.34.30
TR-95-064 and TR-95-065		Lady Americana Sleep Products Inc. and el ran Furniture Ltd.	6005.34.60 6005.44.20
TR-96-003		Venture III Industries Inc.	5407.61.95**
TR-96-004		Acton International Inc.	5906.99.21

Tariff Relief Recommendations in Place (cont'd)

Request No./ Review No.	Expiry No. (Original Request No.)	Requester/Textile Input	Tariff Item No. as of December 31, 2006
TR-97-001		Jones Apparel Group Canada Inc.	5407.91.10** 5407.92.20** 5407.93.10** 5408.21.40* 5408.22.91* 5408.23.91* 5408.31.40* 5408.32.60* 5408.33.30*
TR-97-002 and TR-97-003		Universal Manufacturing Inc.	5208.43.70* 5513.41.20**
TR-97-006		Peerless Clothing Inc.	5407.51.30** 5903.90.22** 5903.90.23** 5903.90.24** 6005.31.30** 6005.31.40** 6005.32.30** 6005.32.40** 6005.33.91* 6005.33.91* 6005.34.40** 6005.34.50**
TR-97-004, TR-97-007, TR-97-008 and TR-97-010		Blue Bird Dress of Toronto Ltd.	5407.51.20 5407.52.20 5407.61.94 5407.69.20
TR-97-011		Australian Outback Collection (Canada) Ltd.	5209.31.20 5907.00.16
TR-97-012		Ballin Inc.	5407.93.30 5516.23.91**
TR-97-014		Lenrod Industries Ltd.	5603.93.40
TR-97-015, TR-97-016 and TR-97-020		Helly Hansen Canada Ltd.	5903.20.24
TR-98-001		Cambridge Industries	5608.19.20
TR-98-002		Distex Inc.	6006.23.10
TR-98-004, TR-98-005 and TR-98-006		Ladcal Investments Ltd., O/A Pintar Manufacturing Nour Trading House and T.S. Simms and Company Limited	5806.10.20
TR-98-007		Caulfeild Apparel Group Ltd.	5208.43.70*
TR-98-016		Peerless Clothing Inc.	5407.93.20**
TR-98-017		Jones Apparel Group Canada Inc.	5408.32.60* 5408.33.30* 5408.34.30*
TR-98-019		Tribal Sportswear Inc.	5209.12.10* 5209.22.40* 5209.32.10**
TR-99-002		Albany International Canada Inc.	5404.10.00*
TR-99-003/003A		Western Glove Works Ltd.	5209.31.30 5209.32.30
TR-99-004		Peerless Clothing Inc.	5112.11.50* 5112.11.50* 5112.19.20** 5112.19.30**
TR-99-005		Distex Inc.	6006.22.20
TR-99-006		Coloridé Inc.	5402.41.00*

Tariff Relief Recommendations in Place (cont'd)

Request No./ Review No.	Expiry No. (Original Request No.)	Requester/Textile Input	Tariff Item No. as of December 31, 2006
TR-99-008		JMJ Fashions Inc.	5407.61.20**
TR-2000-001		Peerless Clothing Inc.	5408.22.23*
TR-2000-002		Majestic Industries (Canada) Ltd.	5802.19.40*
TR-2000-003		Tantalum Mining Corporation of Canada Limited	5911.40.10
TR-2000-004		Ballin Inc.	5516.23.91** 5516.93.00**
TR-2000-005		Peerless Clothing Inc.	5112.11.50* 5112.19.40**
TR-2000-006		Doubletex	5512.11.30 P.C. 2002-1266 5513.11.20 5513.12.10 5513.13.10 P.C. 2002-1266 5514.11.10 5514.12.10 5514.13.10 P.C. 2002-1266 9997.00.00
TR-2000-007 and TR-2000-008		Scapa Tapes North America Ltd.	5208.21.50 5208.31.20
TR-2001-001		Gibson Textile Dyers	5512.29.10
TR-2001-002		Beco Industries Ltd.	5513.41.30
TR-2002-001		Richlu Manufacturing Ltd.	5209.39.10**
TR-2002-002		Peerless Clothing Inc.	5602.10.20**
TR-2002-006		C.S. Brooks Inc.	5407.91.20 5513.11.30
TR-2002-007		Peerless Clothing Inc.	5408.22.91* 5408.23.91*
TR-2002-008		Tribal Sportswear Inc.	5515.11.20**
TR-2002-010/010A		Ballin Inc.	5516.22.10 5516.23.91**
TR-2003-001		Tribal Sportswear Inc.	5208.39.30* 5209.32.40** 5209.39.20** 5209.52.10** 5209.59.10**
TR-20003-002		Sunshine Mills Inc.	5205.24.30 5205.26.00* 5205.27.00*
TR-2003-003		Peerless Clothing Inc.	5603.92.91**
TR-2003-004		Peerless Clothing Inc.	5903.90.23**
TR-2004-001		Tricots Liesse (1983) Inc	5402.31.10
TR-2006-001		Peerless Clothing Inc.	5407.61.97
TA-98-001	TE-97-004 (TR-95-009)	Dyed woven fabrics of rayon and polyester	5408.31.40* 5408.32.60*
TA-98-002	TE-97-003 (TR-94-009)	Vinex FR-9B fabric	5512.99.10
TA-98-003	TE-98-001 (TR-95-014)	Woven cut warp pile fabrics	5801.35.10

Tariff Relief Recommendations in Place (cont'd)

Request No./ Review No.	Expiry No. (Original Request No.)	Requester/Textile Input	Tariff Item No. as of December 31, 2006
TA-2003-001	TE-2003-001 TE-2001-001 TE-98-002 (TR-94-002 and TR-94-002A)	Ring-spun yarns	5205.14.20 5205.15.00* 5205.24.20 5205.26.00* 5205.27.00* 5205.28.00* 5205.35.00* 5205.46.00* 5205.47.00* 5205.48.00* 5206.14.00* 5206.15.00* 5206.24.00** 5206.25.00* 5509.53.10 5509.53.20** 5509.53.30** 5509.53.40**

*Tariff item encompasses goods not covered in the original request as a result of the November 21, 2005, Order in Council.
** Tariff item encompasses goods not covered in the original request as a result of the December 13, 2006, Order in Council.

Tribunal canadien du commerce extérieur

Canadian International Trade Tribunal

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

Rapport annuel 2006-2007

Canada

RAPPORT ANNUEL

POUR L'EXERCICE SE TERMINANT
LE 31 MARS 2007

© Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada 2007

Cat. nº F40-2007
ISBN 978-0-662-69713-8
ISSN 0846-6629
Accessible au site Web du Tribunal au www.tcce-citt.gc.ca
English copies also available

Canadian International Trade Tribunal
Tribunal canadien du commerce extérieur

Le 11 juin 2007

L'honorable Jim Flaherty, c.p., député
Ministre des Finances
Chambre des communes
Ottawa (Ontario)
K1A 0A6

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous transmettre, pour dépôt à la Chambre des communes, conformément à l'article 41 de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, le rapport annuel du Tribunal pour l'exercice se terminant le 31 mars 2007.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de ma considération distinguée.

Le président,

Pierre Gosselin

333 Laurier Avenue West
Ottawa, Ontario K1A 0G7
Tel.: (613) 990-2452
Fax.: (613) 990-2439
www.citt-tcce.gc.ca

333, avenue Laurier ouest
Ottawa (Ontario) K1A 0G7
Tél. : (613) 990-2452
Téléc. : (613) 990-2439
www.tcce-citt.gc.ca

TABLE DES MATIÈRES

Chapitre I — Faits saillants 1

Chapitre II — Mandat, organisation et activités 5

Chapitre III — Enquêtes de dommage et réexamens en matière de dumping et de subventionnement 9

Chapitre IV — Appels 19

Chapitre V — Examen des marchés publics 25

Chapitre VI — Mesures de sauvegarde 33

Chapitre VII — Saisines sur des questions économiques, commerciales et tarifaires 35

Chapitre VIII — Saisine permanente sur les textiles 37

CHAPITRE I

FAITS SAILLANTS

Enquêtes et réexamens en matière de dumping et de subventionnement

Au cours de l'exercice, le Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) a rendu quatre décisions provisoires de dommage aux termes du paragraphe 37.1(1) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (*LMSI*). Le Tribunal a également rendu des conclusions de dommage à la suite de quatre enquêtes aux termes de l'article 42 et une ordonnance à la suite d'un réexamen intermédiaire aux termes de l'article 76.01. Le Tribunal a rendu deux ordonnances à la suite de réexamens relatifs à l'expiration aux termes de l'article 76.03. À la fin de l'exercice, un réexamen relatif à l'expiration et un réexamen intermédiaire étaient en cours. Une enquête d'intérêt public et une demande de réexamen intermédiaire étaient aussi à l'étude.

Appels

Le Tribunal a rendu des décisions concernant 36 appels interjetés à l'égard de décisions rendues par l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) et le ministre du Revenu national aux termes de la *Loi sur les douanes* et de la *Loi sur la taxe d'accise*. De plus, le Tribunal a publié une décision qui lui avait été renvoyée.

Examen des marchés publics

En 1994, par suite de la mise en œuvre de l'*Accord de libre-échange nord-américain* (*ALÉNA*), le gouvernement a donné au Tribunal le mandat d'agir à titre de son organisme d'examen pour les contestations des offres. Le mandat a été étendu en ajoutant un mécanisme de contestations des offres dans l'*Accord sur les marchés publics* (*AMP*) de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) et l'*Accord sur le commerce intérieur* (*ACI*) du Canada.

À titre de partie à l'*Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis*, et à l'accord qui l'a remplacé, l'*ALÉNA*, le Canada s'engage à adopter et à maintenir des procédures de contestation des offres relativement aux marchés publics, afin de faire en sorte que les procédures de passation de ces marchés soient justes, ouvertes et impartiales. Le processus formel de réexamen des marchés publics du Tribunal permet au Canada de satisfaire à ces obligations, et à d'autres obligations semblables, en vertu de l'*AMP* et de l'*ACI*. En ce qui concerne les marchés publics assujettis à ces accords, le Tribunal, selon les objectifs de la nouvelle *Loi fédérale sur la responsabilité*, offre aux fournisseurs un moyen de recours efficace lorsque qu'ils sont d'avis qu'une mesure prise à l'égard d'un marché public n'a pas été juste, ouverte et transparente.

Le Tribunal a reçu 53 plaintes relatives aux marchés publics au cours de l'exercice. Le Tribunal a rendu 19 décisions afférentes à ses conclusions et à ses recommandations. Sept d'entre elles concernaient des causes qui étaient en cours à la fin de l'exercice 2005-2006. Une décision a été renvoyée au Tribunal.

En 2006-2007, le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux (TPSGC) à lui seul a adjugé environ 20 903 contrats ayant une valeur se situant entre 25 000 $ et 300 millions de dollars, pour une valeur totale de 10,3 milliards de dollars. Les 53 plaintes reçues au cours de l'exercice visaient

51 contrats différents, ce qui représente moins de 1 p. 100 du nombre total des contrats adjugés par TPSGC en 2006-2007. Ces plaintes ne représentent qu'un faible pourcentage des marchés publics passés par le gouvernement fédéral, ce qui va à l'encontre de l'effet marqué sur l'intégrité des marchés publics qui découle des mesures disciplinaires et des leçons apprises à la suite de décisions selon lesquelles des plaintes sont jugées fondées.

Enquêtes de sauvegarde

Le Tribunal a clos une enquête relative à des plaintes concernant des produits textiles, puisqu'il avait conclu que les parties plaignantes n'avaient pas la qualité requise pour agir aux termes de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* (*Loi sur le TCCE*) et qu'il n'avait donc pas compétence pour connaître les plaintes.

Saisines sur les questions économiques, commerciales et tarifaires

Le Tribunal a mené à bonne fin une saisine tarifaire pendant l'exercice. Le 27 octobre 2005, le ministre des Finances a ordonné au Tribunal de mener une enquête et de faire rapport sur la disponibilité de tissus pour vêtements à partir de production canadienne et classés en vertu de certains numéros tarifaires figurant au *Tarif des douanes*. Le 23 novembre 2005, le ministre des Finances a de plus ordonné au Tribunal, le cas échéant, pour le recensement de nouveaux numéros tarifaires de huit chiffres, de s'assurer que la portée des descriptions des produits reflète les réalités du marché. En avril 2006, le Tribunal a recommandé au ministre des Finances que les droits soient supprimés eu égard à 4 des 12 numéros tarifaires. Aucune saisine n'était en cours à la fin de l'exercice.

Saisine sur les textiles

En 1994, le ministre des Finances a confié au Tribunal le mandat, sous forme de saisine permanente, d'enquêter sur les demandes présentées par les producteurs nationaux qui souhaitaient obtenir des allégements tarifaires sur les intrants textiles importés dans le cadre de leurs activités de fabrication et de formuler des recommandations au ministre des Finances. Au cours de l'exercice, le Tribunal a remis un rapport au ministre des Finances concernant une demande d'allégement tarifaire. À la fin de l'exercice, une demande était en cours.

Accès aux avis, décisions et publications du Tribunal

Le site Web du Tribunal constitue un service d'archives complet des avis, des décisions et des publications du Tribunal, de même que d'autres renseignements relatifs aux activités actuelles du Tribunal. Le Tribunal offre un service d'annonce pour aviser les abonnés de tout nouvel affichage sur le site Web du Tribunal. Les personnes inscrites peuvent choisir les domaines qui les intéressent. Ce service est gratuit.

Les avis et décisions du Tribunal sont aussi publiés dans la *Gazette du Canada*. Ceux qui concernent les plaintes relatives aux marchés publics sont également publiés sur MERX (le service électronique d'appel d'offres du Canada).

Dépôt électronique

En juillet 2006, le Tribunal a annoncé un nouveau **Service de dépôt électronique sécurisé.** Le service permet aux parties de déposer par voie électronique des documents publics et confidentiels auprès du Tribunal. Tous les documents transmis au moyen du service sont chiffrés afin d'assurer leur nature

confidentielle. L'accès au **Service de dépôt électronique sécurisé** se fait à partir du site Web du Tribunal (www.tcce-citt.gc.ca). Le service utilise le système epass du gouvernement du Canada, lequel permet la transmission sécurisée de renseignements commerciaux de nature confidentielle.

Respect des délais législatifs (publication en temps opportun)

Toutes les enquêtes du Tribunal ont été menées à bonne fin en temps opportun, et les décisions ont été rendues dans les délais prévus par la loi. En ce qui concerne les appels interjetés à l'égard de décisions en matière de douanes et d'accise pour lesquels aucun délai législatif n'est prévu, le Tribunal rend habituellement, dans les 120 jours suivant l'audience, une décision sur la question en litige, y compris les motifs de sa décision.

Charge de travail

	Causes provenant du dernier exercice	Causes reçues pendant l'exercice	Total	Décisions rendues/ rapports publiés	Causes retirées/non entreprises/ rejetées	Causes en suspens (au 31 mars 2007)
Activités liées à la *LMSI*						
Enquêtes préliminaires de dommage	1	3	4	4	-	-
Enquêtes	1	4	5	4	-	1
Enquêtes d'intérêt public	-	1	1	-	-	1
Demandes de réexamens intermédiaires	-	6	6	1	3	2
Expirations	-	2	2	2	-	-
Réexamens relatifs à l'expiration	2	1	3	2	-	1
Mesures de sauvegarde						
Portée globale	-	-	-	-	-	-
Importations en provenance de la Chine	1	-	1	1	-	-
Appels						
Prorogations du délai						
Loi sur les douanes	3	3	6	5	1	-
Loi sur la taxe d'accise	-	1	1	1	-	-
Appels						
Loi sur les douanes	50	57	107	29*	15	63
Loi sur la taxe d'accise	67	5	72	8	11	53
LMSI	-	1	1	-	1	-
Saisines sur des questions économiques, commerciales et tarifaires, et saisine permanente sur les textiles						
Saisines sur des questions économiques, commerciales et tarifaires	1	-	1	1	-	-
Saisine permanente sur les textiles						
Demandes d'allégement tarifaire	-	2	2	1	-	1
Expirations	-	-	-	-	-	-
Réexamens	-	-	-	-	-	-
Demandes de nouvel examen	-	-	-	-	-	-
Activités liées à l'examen des marchés publics						
Plaintes	7	54*	61	19*	33	9

*Est incluse une cause qui a été renvoyée par la Cour d'appel fédérale.

CHAPITRE II

MANDAT, ORGANISATION ET ACTIVITÉS

Introduction

Le Tribunal est un tribunal administratif qui fait partie des mécanismes de recours commerciaux du Canada. Il est un organisme quasi judiciaire et indépendant qui assume ses responsabilités législatives de façon impartiale et autonome et relève du Parlement par l'entremise du ministre des Finances.

Les principaux documents législatifs régissant les travaux du Tribunal sont la *Loi sur le TCCE*, la *LMSI*, la *Loi sur les douanes*, la *Loi sur la taxe d'accise*, le *Règlement sur le Tribunal canadien du commerce extérieur*, le *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics* et les *Règles du Tribunal canadien du commerce extérieur* (*Règles*).

Mandat

Le mandat principal du Tribunal est le suivant :

- enquêter afin de déterminer si l'importation de produits qui font l'objet de dumping ou de subventionnement a causé, ou menace de causer, un dommage à une branche de production nationale;
- entendre les appels des décisions de l'ASFC aux termes de la *Loi sur les douanes* et de la *LMSI* ou du ministre du Revenu national aux termes de la *Loi sur la taxe d'accise*;
- enquêter sur des plaintes déposées par des fournisseurs potentiels concernant les marchés publics fédéraux visés par l'*ALÉNA*, l'*ACI* et l'*AMP*;
- enquêter sur des demandes présentées par des producteurs canadiens qui souhaitent obtenir des allégements tarifaires sur des intrants textiles importés aux fins de production et de faire des recommandations au ministre des Finances quant aux bénéfices relatifs qui en découleraient pour le Canada;
- enquêter sur des plaintes déposées par des producteurs nationaux qui soutiennent que l'augmentation des importations de toutes provenances leur cause, ou menace de leur causer, un dommage grave;
- mener des enquêtes sur les mesures de sauvegarde relativement aux importations accrues en provenance de la Chine;
- enquêter et donner son avis sur des questions économiques, commerciales et tarifaires dont le gouverneur en conseil ou le ministre des Finances saisit le Tribunal.

Article	Attributions
Loi sur le TCCE	
18	Enquêtes sur des questions touchant les intérêts économiques ou commerciaux du Canada sur saisine du gouverneur en conseil
19	Enquêtes sur les questions relatives aux tarifs douaniers sur saisine du ministre des Finances
19.01	Enquêtes sur les mesures de sauvegarde concernant les marchandises importées des États-Unis et du Mexique
19.02	Examens à mi-période des mesures de sauvegarde et rapport
20	Enquêtes sur les mesures de sauvegarde concernant l'importation au Canada de marchandises et enquêtes sur la prestation de services au Canada par des personnes n'y résidant pas habituellement
23	Plaintes des producteurs nationaux visant des mesures de sauvegarde
23(1.01) et (1.02)	Plaintes des producteurs nationaux visant des mesures de sauvegarde concernant les marchandises importées des États-Unis et du Mexique
30.08 et 30.09	Mesures de sauvegarde
30.11	Plaintes des fournisseurs potentiels visant des contrats spécifiques
30.21 à 30.26	Enquêtes de sauvegarde relatives à la désorganisation du marché, au détournement des échanges et à la prorogation en cas de désorganisation du marché concernant des marchandises en provenance de la Chine à la demande du gouvernement ou d'un producteur national
LMSI	
33 et 37	Avis concernant une saisine du Tribunal
34(2) et 35(3)	Enquête préliminaire de dommage
37.1	Décision provisoire de dommage
42	Enquêtes concernant le dommage causé par le dumping et le subventionnement de marchandises
43	Conclusions du Tribunal concernant le dommage
44	Reprise de l'enquête (sur renvoi de la Cour d'appel fédérale ou d'un groupe spécial binational)
45	Intérêt public
46	Avis donné à l'ASFC
61	Appels de réexamens de l'ASFC effectués en application de l'article 59 concernant la question de savoir si les marchandises importées sont de même description que les marchandises auxquelles s'appliquent les conclusions du Tribunal, les valeurs normales et les prix à l'exportation ou les subventions à l'exportation
76	Réexamens des conclusions de dommage entrepris par le Tribunal ou à la demande de l'ASFC ou d'autres personnes intéressées
76.01	Réexamens intermédiaires d'ordonnances du Tribunal
76.02	Réexamens sur renvoi d'ordonnances rendues par le Tribunal et nouvelles auditions
76.03	Réexamens relatifs à l'expiration
76.1	Réexamens des conclusions de dommage entrepris à la demande du ministre des Finances
89	Décisions sur l'identité de l'importateur
Loi sur les douanes	
60.2	Demande pour une prolongation du délai pour présenter une demande de réexamen
67	Appels de décisions de l'ASFC visant la valeur en douane et l'origine et le classement de marchandises importées
67.1	Demandes de prorogation du délai pour déposer des avis d'appel
68	Appels interjetés auprès de la Cour d'appel fédérale
70	Consultations demandées par l'ASFC relativement au classement tarifaire ou à la valeur en douane de marchandises
Loi sur la taxe d'accise	
81.19, 81.21, 81.22, 81.23, 81.25 et 81.33	Appels à l'égard de cotisations et de déterminations du ministre du Revenu national
81.32	Demandes de prolongation du délai pour opposition ou appel
Loi sur l'administration de l'énergie	
13	Déclarations des redevances d'exportation sur le pétrole

Mode de fonctionnement

Le Tribunal tient des audiences publiques dans le cadre de presque toutes les responsabilités d'enquête qu'il assume. Celles-ci ont habituellement lieu dans les locaux du Tribunal à Ottawa (Ontario), mais elles peuvent se tenir ailleurs au Canada, en personne ou par voie de vidéoconférence. Le Tribunal

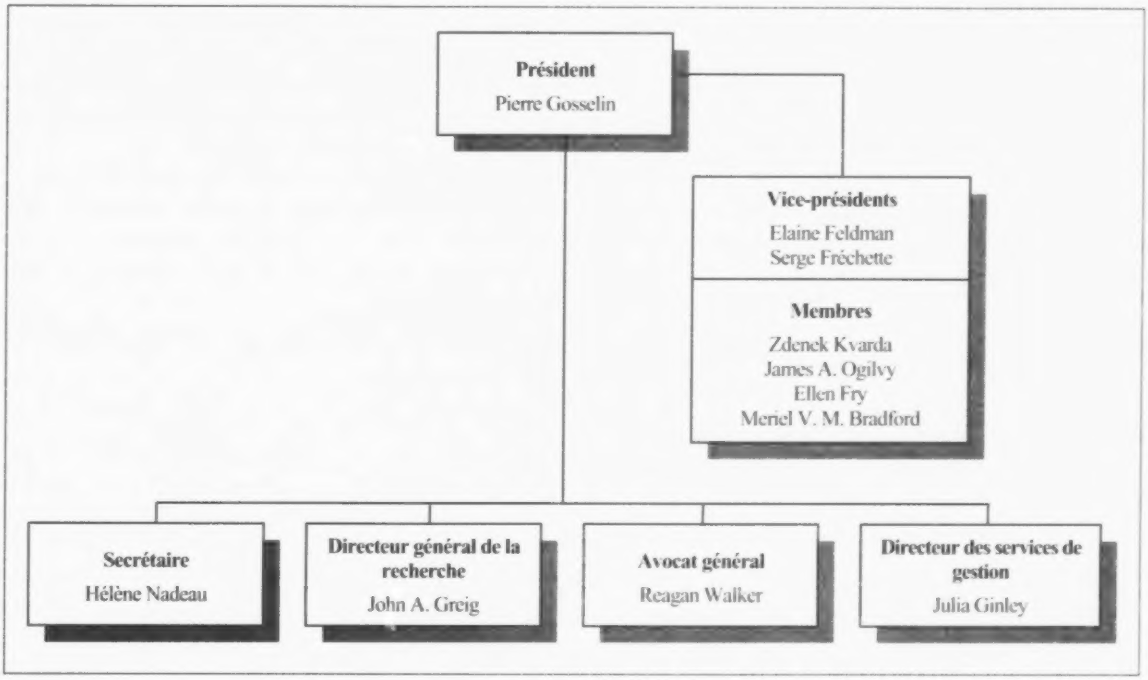
applique des règles et une procédure semblables à celles d'une cour de justice; cependant, afin de faciliter l'accès, celles-ci sont appliquées d'une façon plus souple. La *Loi sur le TCCE* prévoit que les causes sont entendues en général par trois membres, de la manière « la plus efficace, la plus équitable et la plus expéditive » dans les circonstances. Le Tribunal peut citer des témoins à comparaître et exiger des parties qu'elles produisent des renseignements. La *Loi sur le TCCE* renferme des dispositions qui protègent les renseignements confidentiels. Seuls les conseillers indépendants qui ont déposé un acte de déclaration et d'engagement de confidentialité peuvent avoir accès aux renseignements confidentiels. La protection de renseignements commercialement sensibles contre la divulgation non autorisée est, et continue d'être, d'une importance considérable pour le Tribunal.

Membres

Le Tribunal peut compter neuf membres à plein temps, dont un président et deux vice-présidents. Tous sont nommés par le gouverneur en conseil pour un mandat d'au plus cinq ans, qui peut être renouvelé une fois. Le président est le premier dirigeant et est responsable de l'affectation des membres et de la gestion des travaux du Tribunal. Les membres viennent de diverses régions et leurs antécédents scolaires et professionnels sont des plus variés.

Organisation

Il y a présentement 7 membres du Tribunal qui peuvent compter sur l'appui d'un effectif de 87 employés permanents. Ses principaux agents sont le secrétaire, responsable des relations avec le public et les parties, de la gestion de l'information, ainsi que des fonctions de greffier du Tribunal; le directeur général de la recherche, chargé de l'analyse économique et financière des entreprises et des industries ainsi que de la recherche des faits exigée dans le cadre des enquêtes du Tribunal; l'avocat général, responsable de la prestation de services juridiques; et le directeur des services de gestion, responsable de la gestion intégrée.



Consultations

Par l'intermédiaire du Comité de la magistrature et du barreau, le Tribunal fournit une tribune pour discuter des questions d'importance. Le comité inclut des représentants de l'ABC et des experts-conseils en commerce qui comparaissent devant le Tribunal. Le Tribunal tient également des réunions avec des avocats, des représentants des divers secteurs industriels et autres qui comparaissent ou qui peuvent comparaître devant le Tribunal, et ce, afin d'échanger des opinions sur les nouvelles procédures considérées par le Tribunal avant qu'elles ne soient publiées sous forme de lignes directrices ou de notes de procédures. Le Tribunal tient aussi des séances d'information sur sa procédure à l'intention des ministères du gouvernement fédéral et des associations professionnelles.

Réexamens judiciaires et appels devant la Cour d'appel fédérale

Toute personne touchée par des conclusions ou des ordonnances du Tribunal aux termes de l'article 43, 44 ou 76 de la *LMSI* peut demander un réexamen judiciaire devant la Cour d'appel fédérale, par exemple, pour des motifs de prétendus dénis de justice naturelle et erreurs de fait ou de droit. De façon similaire, toute personne touchée par des ordonnances ou des décisions du Tribunal concernant les marchés publics rendues aux termes de la *Loi sur le TCCE* peut demander un réexamen judiciaire devant la Cour d'appel fédérale. Enfin, les décisions et les ordonnances du Tribunal concernant les appels, aux termes de la *Loi sur les douanes*, de la *LMSI* ou de la *Loi sur la taxe d'accise*, peuvent être portées en appel devant la Cour d'appel fédérale ou la Cour fédérale.

Réexamen judiciaire devant un groupe binational formé en vertu de l'ALÉNA

Les conclusions ou les ordonnances du Tribunal rendues aux termes de l'article 43, 44 ou 76 de la *LMSI* touchant les marchandises en provenance des États-Unis et du Mexique peuvent être réexaminées par un groupe binational formé en vertu de l'*ALÉNA*.

Règlement des différends selon l'OMC

Les gouvernements membres de l'OMC peuvent contester devant les instances d'appel de l'OMC les conclusions de dommage ou les ordonnances rendues par le Tribunal dans des causes de droits antidumping et compensateurs. Ce processus est amorcé par des consultations intergouvernementales.

CHAPITRE III

ENQUÊTES DE DOMMAGE ET RÉEXAMENS EN MATIÈRE DE DUMPING ET DE SUBVENTIONNEMENT

Processus

Aux termes de la *LMSI*, l'ASFC peut imposer des droits antidumping et compensateurs lorsqu'un dommage est causé aux producteurs nationaux par des marchandises importées au Canada, soit :

- à des prix inférieurs aux prix de vente sur le marché intérieur ou à des prix inférieurs au coût de production (dumping), ou
- qui ont été produites grâce à certains types de subventions gouvernementales ou à d'autres formes d'aide (subventionnement).

Les décisions concernant l'existence de dumping et de subventionnement relèvent de l'ASFC. Le Tribunal détermine si ce dumping ou ce subventionnement a causé un « dommage » ou un « retard », ou menace de causer un dommage à une branche de production nationale.

Enquêtes préliminaires de dommage

Le processus débute lorsqu'un producteur canadien ou une association de producteurs canadiens demande redressement du prétendu dumping ou subventionnement dommageable en déposant une plainte auprès de l'ASFC. Si l'ASFC ouvre alors une enquête de dumping ou de subventionnement, le Tribunal procède à une enquête préliminaire de dommage aux termes du paragraphe 34(2) de la *LMSI*. Le Tribunal essaie de s'assurer que toutes les parties intéressées en sont informées. Il fait donc publier un avis d'ouverture d'enquête préliminaire de dommage dans la *Gazette du Canada* et en envoie une copie aux personnes qui, à sa connaissance, sont des parties intéressées.

Dans le cadre de l'enquête, le Tribunal détermine si les éléments de preuve indiquent, « de façon raisonnable », que le dumping ou le subventionnement a causé un dommage ou un retard, ou menace de causer un dommage. Il se fonde principalement sur les renseignements reçus de l'ASFC et les exposés reçus des parties. Le Tribunal tente d'obtenir l'opinion des parties sur la question de savoir quelles sont les marchandises similaires et quels sont les producteurs nationaux compris dans la branche de production nationale. Il ne distribue normalement pas de questionnaires et ne tient normalement pas d'audience et termine son enquête dans les 60 jours.

Si le Tribunal conclut que les éléments de preuve indiquent, de façon raisonnable, que le dumping ou le subventionnement a causé un dommage ou un retard, ou menace de causer un dommage, il rend sa décision en ce sens et l'ASFC continue l'enquête de dumping ou de subventionnement. Si les éléments de preuve n'indiquent pas, de façon raisonnable, que le dumping ou le subventionnement a causé un dommage ou un retard, ou menace de causer un dommage, le Tribunal fait alors clore l'enquête et l'ASFC met fin à l'enquête de dumping ou de subventionnement. Le Tribunal publie ses motifs dans les 15 jours suivant sa décision.

Enquêtes préliminaires de dommage menées à bonne fin au cours de l'exercice

Le Tribunal a mené à bonne fin quatre enquêtes préliminaires de dommage au cours de l'exercice. Il n'y avait pas d'enquêtes préliminaires de dommage en cours à la fin de l'exercice. Les activités du Tribunal relatives aux enquêtes préliminaires de dommage qu'il a menées au cours de l'exercice sont résumées au tableau suivant.

Enquête préliminaire de dommage n°	Produit	Pays	Date de la décision	Décision
PI-2005-002	Tuyaux en polyéthylène réticulé	États-Unis	2 mai 2006	Dommage
PI-2006-001	Raccords de tuyauterie en cuivre	États-Unis, Corée et Chine	8 août 2006	Dommage
PI-2006-002	Fils machine de cuivre	Brésil et Fédération de Russie	30 octobre 2006	Dommage
PI-2006-003	Culottes jetables pour incontinence pour adulte	France	22 janvier 2007	Dommage

Avis donné aux termes de l'article 37 de la LMSI

Lorsque l'ASFC décide de ne pas faire ouvrir d'enquête parce que les éléments de preuve n'indiquent pas, de façon raisonnable, que le dumping ou le subventionnement des marchandises a causé un dommage ou un retard ou menace de causer un dommage, l'ASFC ou la partie plaignante peut, aux termes de l'article 33 de la *LMSI*, demander au Tribunal de se prononcer sur la question de savoir si les éléments de preuve dont dispose l'ASFC indiquent, de façon raisonnable, que le dumping ou le subventionnement a causé un dommage ou un retard, ou menace de causer un dommage à une branche de production nationale.

L'article 37 de la *LMSI* exige que le Tribunal donne son avis sur la question dans les 30 jours. Le Tribunal rend sa décision, sans tenir d'audience publique, en se fondant sur les renseignements dont disposait l'ASFC lorsque la décision concernant l'ouverture a été rendue.

Le Tribunal n'a pas reçu de demande d'avis aux termes de l'article 33 de la *LMSI* au cours de l'exercice.

Enquêtes définitives de dommage

Lorsque l'ASFC rend une décision provisoire de dumping ou de subventionnement, le Tribunal fait ouvrir une enquête définitive de dommage aux termes de l'article 42 de la *LMSI*. L'ASFC peut imposer des droits provisoires sur les importations à compter de la date de la décision provisoire. L'ASFC poursuit son enquête jusqu'à ce qu'une décision définitive soit rendue à l'égard du dumping ou du subventionnement.

Comme pour une enquête préliminaire de dommage, le Tribunal essaie de s'assurer que toutes les parties intéressées sont informées de l'ouverture de l'enquête. Il fait donc publier un avis d'ouverture d'enquête dans la *Gazette du Canada* et en envoie une copie aux personnes qui, à sa connaissance, sont des parties intéressées.

Lorsqu'il mène une enquête définitive de dommage, le Tribunal demande des renseignements aux parties intéressées, reçoit des observations et tient des audiences publiques. Le personnel du Tribunal effectue des recherches poussées pour chacune des enquêtes. Le Tribunal envoie des questionnaires aux producteurs nationaux, aux importateurs, aux acheteurs et aux producteurs étrangers. Les données provenant des réponses aux questionnaires servent de fondement aux rapports du personnel, ces derniers mettant l'accent sur les facteurs dont le Tribunal doit tenir compte pour rendre des décisions concernant le dommage ou le retard, ou la menace de dommage à une branche de production nationale. Ce rapport devient une partie du dossier et est mis à la disposition des conseillers et des parties.

Les parties à la procédure peuvent défendre leur propre cause ou se faire représenter par des conseillers. Les renseignements confidentiels ou délicats d'un point de vue commercial sont protégés conformément aux dispositions de la *Loi sur le TCCE*.

Le *Règlement sur les mesures spéciales d'importation* prévoit des facteurs qui peuvent être examinés par le Tribunal lorsqu'il détermine si le dumping ou le subventionnement de marchandises a causé un dommage ou un retard, ou menace de causer un dommage à une branche de production nationale. Ces facteurs comprennent, entre autres, le volume des marchandises qui font l'objet de dumping ou de subventionnement, les effets qu'ont ces marchandises sur les prix et l'incidence des marchandises qui font l'objet de dumping ou de subventionnement sur la production, les ventes, la part du marché, les bénéfices, les emplois et l'utilisation de la capacité de production.

Le Tribunal tient une audience publique environ 90 jours après l'ouverture de l'enquête, celle-ci débutant normalement une fois que l'ASFC a rendu une décision définitive de dumping ou de subventionnement. À l'audience publique, les producteurs nationaux essaient de convaincre le Tribunal que le dumping ou le subventionnement des marchandises a causé un dommage ou un retard, ou menace de causer un dommage à une branche de production nationale. La position des producteurs nationaux est alors contestée par les importateurs et les exportateurs. Après contre-interrogatoire par les parties et interrogation par le Tribunal, chaque partie a l'occasion de répondre aux arguments de l'autre partie et de résumer ses propres arguments. Dans de nombreuses enquêtes, le Tribunal convoque des témoins qui sont bien informés sur la branche de production et sur le marché en cause. Dans certaines circonstances, des parties peuvent chercher à obtenir des exclusions des conséquences des conclusions du Tribunal.

Le Tribunal doit rendre ses conclusions dans les 120 jours suivant la date de la décision provisoire de dumping ou de subventionnement de l'ASFC. Il dispose d'une période supplémentaire de 15 jours pour présenter un exposé des motifs à l'appui de ses conclusions. Les conclusions de dommage ou de retard, ou de menace de dommage à une branche de production nationale rendues par le Tribunal, représentent l'autorité légale pour l'imposition de droits antidumping ou compensateurs par l'ASFC.

Enquêtes définitives de dommage menées à bonne fin au cours de l'exercice

Le Tribunal a mené à bonne fin quatre enquêtes définitives de dommage au cours de l'exercice. Il s'agissait du *Maïs-grain à l'état brut* (NQ-2005-001), des *Tuyaux en polyéthylène réticulé* (NQ-2006-001), des *Raccords de tuyauterie en cuivre* (NQ-2006-002) et des *Fils machine de cuivre* (NQ-2006-003). En 2005, le marché canadien pour les trois premiers produits était évalué, respectivement, à 921 millions de dollars, 25 millions de dollars et 32 millions de dollars. La valeur du marché pour les fils machine de cuivre ne peut être divulguée pour des raisons de confidentialité.

NQ-2005-001 — Maïs-grain à l'état brut

Il s'agissait d'une enquête concernant des importations sous-évaluées et subventionnées provenant des États-Unis.

Le Tribunal a conclu que la branche de production nationale n'avait pas subi un dommage sensible causé par les marchandises sous-évaluées et subventionnées, concluant que la baisse des prix de vente du maïs-grain de production nationale était, pour l'essentiel, attribuable à l'appréciation du dollar canadien et à d'autres facteurs étrangers à l'importation du maïs provenant des États-Unis. En ce qui concerne une menace de dommage, le Tribunal n'a pas conclu qu'il y aurait une augmentation des importations de maïs au Canada dans un avenir imminent et prévisible.

NQ-2006-001 — Tuyaux en polyéthylène réticulé (PER)

Il s'agissait d'une enquête concernant des importations sous-évaluées provenant des États-Unis.

Le Tribunal a conclu que la branche de production nationale n'avait subi aucun dommage sensible soit attribuable aux marchandises sous-évaluées soit à tout autre facteur. Le Tribunal a aussi conclu que les marchandises sous-évaluées ne menaçaient pas de causer un dommage sensible à la branche de production nationale et qu'il n'y avait pas d'éléments de preuve convaincants qui permettaient d'affirmer que la production de tuyaux PER des États-Unis en général subirait à court terme une forte pression pour augmenter ses exportations vers le Canada.

NQ-2006-002 — Raccords de tuyauterie en cuivre

Il s'agissait d'une enquête concernant des importations sous-évaluées provenant des États-Unis et de la Corée du Sud et des importations sous-évaluées et subventionnées provenant de la Chine.

Le Tribunal a conclu que la branche de production nationale avait subi un dommage sensible par rapport à des baisses de production, de ventes à partir de la production nationale, de la part du marché, de la rentabilité, de l'utilisation de la capacité et de l'emploi causé par les importations sous-évaluées en provenance des États-Unis et de la Corée du Sud, et les importations sous-évaluées et subventionnées en provenance de la Chine.

NQ-2006-003 — Fils machine de cuivre

Il s'agissait d'une enquête concernant des importations sous-évaluées et subventionnées provenant du Brésil et des importations sous-évaluées provenant de la Fédération de Russie.

Le Tribunal a conclu que la branche de production nationale n'avait pas subi de dommage sensible causé par les marchandises sous-évaluées et subventionnées, même s'il avait constaté que les marchandises sous-évaluées et subventionnées avaient causé une certaine compression des prix. En ce qui concerne une menace de dommage, le Tribunal a conclu que les marchandises sous-évaluées et subventionnées n'entraient pas au Canada à des prix qui étaient susceptibles d'avoir une incidence négative sur les prix nationaux et n'étaient pas susceptibles de favoriser une demande pour des importations ultérieures des marchandises en question.

Enquêtes définitives de dommage en cours à la fin de l'exercice

Il y avait une enquête en cours à la fin de l'exercice, *Culottes jetables pour incontinence pour adulte* (NQ-2006-004). L'enquête concerne des importations sous-évaluées provenant de la France.

Les activités du Tribunal relatives aux enquêtes définitives de dommage qu'il a menées au cours de l'exercice sont résumées au tableau suivant.

Enquête n°	Produit	Pays	Date des conclusions	Conclusions
NQ-2005-001	Maïs-grain à l'état brut	États-Unis	18 avril 2006	Aucun dommage
NQ-2006-001	Tuyaux en polyéthylène réticulé	États-Unis	29 septembre 2006	Aucun dommage
NQ-2006-002	Raccords de tuyauterie en cuivre	États-Unis, Corée et Chine	19 février 2007	Dommage
NQ-2006-003	Fils machine de cuivre	Brésil et Fédération de Russie	28 mars 2007	Aucun dommage
NQ-2006-004	Culottes jetables pour incontinence pour adulte	France		En cours

Enquête d'intérêt public aux termes de l'article 45 de la LMSI

À la suite de conclusions de dommage, le Tribunal avise toutes les parties intéressées que tout exposé présentant une demande d'enquête d'intérêt public doit être déposé dans les 45 jours. Il peut ouvrir, de sa propre initiative ou sur demande présentée par toute personne intéressée, une enquête d'intérêt public après avoir rendu des conclusions de dommage causé par des importations sous-évaluées ou subventionnées. Le Tribunal peut décider, en se fondant sur des motifs raisonnables, que l'assujettissement des marchandises en cause à une partie ou au plein montant des droits prévus pourrait être contraire à l'intérêt public. Le cas échéant, il tient une enquête d'intérêt public aux termes de l'article 45 de la *LMSI*. À l'issue de l'enquête, le Tribunal peut transmettre au ministre des Finances un rapport énonçant son avis que les droits devraient être réduits ainsi que le niveau de réduction qu'il recommande.

Le Tribunal a reçu une demande pour une enquête d'intérêt public pendant l'exercice à la suite de ses conclusions dans le cadre de l'enquête n^{o} NQ-2006-002, *Raccords de tuyauterie en cuivre*. À la fin de l'exercice, le Tribunal n'avait pas encore décidé s'il allait ouvrir une enquête d'intérêt public par suite de la demande.

Décision sur l'identité de l'importateur

Aux termes de l'article 89 de la *LMSI*, l'ASFC peut demander au Tribunal de rendre une décision sur la question de savoir laquelle de deux personnes ou plus est l'importateur des marchandises faisant l'objet de droits antidumping ou compensateurs. Dans les cas où la personne qu'il considère comme l'importateur n'est pas celle que l'ASFC avait désignée, le Tribunal peut réexaminer ses conclusions initiales de dommage en vertu de l'article 91.

Au cours de l'exercice, le Tribunal n'a pas reçu de demande de décision sur l'identité de l'importateur.

Demandes de réexamens intermédiaires

Le Tribunal peut, de sa propre initiative ou à la demande du ministre des Finances, de l'ASFC, de toute autre personne ou d'un gouvernement, procéder à un réexamen (article 76.01 de la *LMSI*). Il entreprend un réexamen intermédiaire lorsqu'il est convaincu de son bien-fondé et détermine si les conclusions ou l'ordonnance (ou un de leurs aspects) doivent être annulées ou prorogées jusqu'à leur date normale d'expiration, avec ou sans modifications.

Le réexamen intermédiaire peut être justifié lorsqu'il existe une indication raisonnable de l'existence de changements ou faits postérieurs au prononcé de l'ordonnance ou des conclusions ou d'un changement des circonstances qui ont mené à l'ordonnance ou aux conclusions initiales. Par exemple, depuis le prononcé de l'ordonnance ou des conclusions, la branche de production nationale peut avoir mis fin à la production de marchandises similaires ou des subventions étrangères peuvent avoir été éliminées. Le bien-fondé d'un réexamen intermédiaire peut aussi s'appuyer sur des faits qui, bien que réels, ne pouvaient être connus lors du prononcé de l'ordonnance ou des conclusions par l'exercice d'une diligence raisonnable.

Réexamens intermédiaires menés à bonne fin au cours de l'exercice

Le Tribunal a reçu six demandes de réexamens intermédiaires pendant l'exercice. Trois demandes ont été retirées.

Le Tribunal a rendu deux décisions relatives à des demandes de réexamen intermédiaire, les deux étant reçues au cours de l'exercice. En ce qui concerne le réexamen intermédiaire n° RD-2006-003, *Fils en acier inoxydable*, le Tribunal a déterminé qu'un réexamen intermédiaire n'était pas justifié. En ce qui concerne le réexamen intermédiaire n° RD-2006-005, *Pièces d'attache*, le Tribunal a déterminé qu'un réexamen intermédiaire était justifié.

Réexamens intermédiaires en cours à la fin de l'exercice

Il y avait un réexamen intermédiaire en cours à la fin de l'exercice et une demande de réexamen intermédiaire à l'étude.

Les activités du Tribunal relatives aux réexamens intermédiaires qu'il a menés au cours de l'exercice sont résumées au tableau suivant.

Demande n°	Produit	Pays	Date de l'ordonnance	Ordonnance
RD-2006-001	Fils en acier inoxydable	Corée, Suisse, États-Unis et Inde		Demande retirée
RD-2006-002	Fils en acier inoxydable	Corée, Suisse, États-Unis et Inde		Demande retirée
RD-2006-003	Fils en acier inoxydable	Corée, Suisse, États-Unis et Inde	20 décembre 2006	Aucun réexamen
RD-2006-004	Xanthates	Chine		Demande retirée
RD-2006-005	Pièces d'attache	Chine et Taipei chinois		Réexamen justifié/En cours
RD-2006-006	Raccords filetés de tuyaux, manchons filetés et raccords d'adaptateur	Chine		Demande à l'étude

Réexamens relatifs à l'expiration

Le paragraphe 76.03(1) de la *LMSI* prévoit qu'une ordonnance ou des conclusions sont annulées après cinq ans, à moins qu'un réexamen relatif à l'expiration ne soit entrepris. Le secrétaire publie dans la *Gazette du Canada*, au plus tard 10 mois avant la date d'expiration de l'ordonnance ou des conclusions, un avis d'expiration. L'avis invite les personnes et les gouvernements à présenter des observations sur la question de savoir si l'ordonnance ou les conclusions doivent faire l'objet d'un réexamen et précise les points sur lesquels les renseignements fournis dans le mémoire doivent porter. Si une demande de réexamen est présentée et que le Tribunal est convaincu de son bien-fondé, le Tribunal procède à un tel réexamen. Lorsqu'il décide de procéder au réexamen, il fait publier un avis de réexamen et avise l'ASFC de sa décision. L'avis de réexamen relatif à l'expiration est publié dans la *Gazette du Canada* et une copie est envoyée à toutes les parties intéressées connues.

Au cours de l'exercice, le Tribunal a publié trois avis d'expiration : LE-2006-001(*Chaussures et couvre-chaussures en caoutchouc imperméables*); LE-2006-002 (*Bicyclettes et cadres de bicyclettes*); LE-2006-003 (*Tôles d'acier au carbone laminées à chaud*).

Dans le cadre de l'expiration n° LE-2006-001, *Chaussures et couvre-chaussures en caoutchouc imperméables*, le Tribunal n'était pas convaincu du bien-fondé de procéder à un réexamen de son ordonnance rendue le 18 octobre 2002, dans le cadre du réexamen relatif à l'expiration n° RR-2001-005 (modifiée par son ordonnance rendue le 18 août 2005 dans le cadre du réexamen intermédiaire n° RD-2004-008), prorogeant, sans modification, son ordonnance rendue le 20 octobre 1997, dans le cadre du réexamen n° RR-97-001, prorogeant, avec modification, son ordonnance rendue le 21 octobre 1992, dans le cadre du réexamen n° RR-92-001, prorogeant, sans modification, les conclusions rendues par le Tribunal

canadien des importations le 22 octobre 1987, dans le cadre du réexamen n° R-7-87, prorogeant, sans modification, les conclusions rendues par le Tribunal antidumping le 25 mai 1979, dans le cadre de l'enquête n° ADT-4-79, et les conclusions rendues par le Tribunal antidumping le 23 avril 1982, dans le cadre de l'enquête n° ADT-2-82. L'ordonnance expirera le 17 octobre 2007.

Dans le cadre de l'expiration n° LE-2005-005, *Chaussures en cuir*, qui a été entrepris au cours de l'exercice précédent, le Tribunal n'était pas convaincu du bien-fondé de procéder à un réexamen de ses conclusions rendues le 27 décembre 2001 dans le cadre de l'enquête n° NQ-2001-003. Les conclusions ont expiré le 26 décembre 2006.

Dans le cadre de l'expiration n° LE-2006-003, *Tôles d'acier au carbone laminées à chaud*, le processus était en cours à la fin de l'exercice.

L'objet d'un réexamen relatif à l'expiration est de déterminer si les droits antidumping ou compensateurs sont toujours nécessaires. Le réexamen relatif à l'expiration comporte deux étapes. La première étape est l'enquête de l'ASFC pour décider si l'expiration de l'ordonnance ou des conclusions causera vraisemblablement la poursuite ou la reprise du dumping ou du subventionnement. Si l'ASFC décide qu'une telle poursuite ou reprise est vraisemblable à l'égard de certaines marchandises, la deuxième étape commence, à savoir l'enquête du Tribunal pour décider si l'expiration des conclusions causera vraisemblablement un dommage ou un retard. Dans le cas où l'ASFC détermine, à l'égard de certaines des marchandises, qu'un tel dommage ou retard ne sera vraisemblablement pas causé, le Tribunal ne tient pas compte de ces marchandises dans sa décision subséquente sur la probabilité d'un dommage et rend une ordonnance en vue d'annuler l'ordonnance ou les conclusions à leur égard.

La procédure du réexamen relatif à l'expiration est semblable à celle de l'enquête définitive de dommage.

À la fin du réexamen relatif à l'expiration, le Tribunal rend une ordonnance avec motifs à l'appui, annulant ou prorogeant l'ordonnance ou les conclusions avec ou sans modification. Dans le cas où le Tribunal les proroge, les conclusions ou l'ordonnance sont en vigueur pour une période supplémentaire de cinq ans, à moins qu'un réexamen intermédiaire ne soit entrepris et que les conclusions ou l'ordonnance ne soient annulées. Si les conclusions ou l'ordonnance sont annulées, les droits antidumping ou compensateurs ne sont plus prélevés sur les importations.

Réexamens relatifs à l'expiration menés à bonne fin au cours de l'exercice

Pendant l'exercice, le Tribunal a mené à bonne fin deux réexamens relatifs à l'expiration et les deux avaient été entrepris au cours de l'exercice précédent.

Le 1^er^ mai 2006, le Tribunal a annulé les conclusions qu'il avait rendues dans *Ail* (RR-2005-001) concernant des importations sous-évaluées d'ail frais ou congelé provenant de la Chine et du Vietnam. Le 19 mars 2007, le Tribunal a annulé l'ordonnance qu'il avait rendue dans *Ail* (RR-2005-001) concernant des importations sous-évaluées d'ail frais provenant de la Chine.

Le 16 août 2006, le Tribunal a prorogé les conclusions qu'il avait rendues dans *Feuillards et tôles plats en acier au carbone et en acier allié, laminés à chaud* (RR-2005-002) concernant des importations sous-évaluées provenant du Brésil, de la Chine, du Taipei chinois, de l'Inde, de l'Afrique du Sud et de l'Ukraine et des importations subventionnées provenant de l'Inde. Le Tribunal a annulé ses conclusions concernant des importations sous-évaluées provenant de la Bulgarie, de l'ex-République yougoslave de Macédoine, et de la Serbie et Monténégro (auparavant la République fédérale de Yougoslavie).

Réexamens relatifs à l'expiration en cours à la fin de l'exercice

Un réexamen relatif à l'expiration était en cours à la fin de l'exercice.

Le réexamen relatif à l'expiration n° RR-2006-001 concerne l'ordonnance rendue dans *Bicyclettes et cadres de bicyclettes* concernant les importations sous-évaluées en provenance de la Chine, le Tribunal ayant conclu, dans le cadre de l'expiration n° LE-2006-002, qu'un réexamen relatif à l'expiration était justifié.

Les activités du Tribunal eu égard aux réexamens relatifs à l'expiration effectués au cours de l'exercice sont résumées au tableau suivant.

Réexamen n°	Produit	Pays	Date de l'ordonnance	Ordonnance
RR-2005-001	Ail	Chine et Vietnam	1er mai 2006 19 mars 2007	Conclusions annulées Ordonnance annulée
RR-2005-002	Feuillards et tôles plats en acier au carbone et en acier allié, laminés à chaud	Brésil, Bulgarie, Chine, Taipei chinois, Inde, ex-République yougoslave de Macédoine, Serbie et Monténégro (auparavant la République fédérale de Yougoslavie), Afrique du Sud et Ukraine	16 août 2006	Conclusions prorogées pour Brésil, Chine, Taipei chinois, Inde, Afrique du Sud et Ukraine Conclusions annulées pour Bulgarie, ex-République yougoslave de Macédoine, et Serbie et Monténégro (auparavant la République fédérale de Yougoslavie)
LE-2005-005	Chaussures en cuir	Chine	12 avril 2006	Réexamen non justifié
LE-2006-001	Chaussures et couvre-chaussures en caoutchouc imperméables	Chine	31 janvier 2007	Réexamen non justifié
RR-2006-001	Bicyclettes et cadres de bicyclettes	Taipei chinois et Chine		En cours

Réexamen judiciaire ou révision par un groupe spécial des décisions rendues en vertu de la LMSI

Le 21 mars 2006, la Cour d'appel fédérale a renvoyé au Tribunal sa décision de rejeter les demandes d'exclusion de vis brevetées en acier inoxydable présentées par GRK Fasteners dans le cadre de l'enquête n° NQ-2004-005. Le 26 septembre 2006, le Tribunal a conclu qu'accorder ces exclusions menacerait de causer un dommage à la branche de production nationale et a donc rejeté les demandes.

Le tableau suivant énumère les décisions rendues par le Tribunal aux termes de l'article 43, 44 ou 76 de la *LMSI* qui ont fait l'objet d'un réexamen judiciaire à la Cour d'appel fédérale au cours de l'exercice.

Cause n°	Produit	Pays d'origine	Dossier n°/état
NQ-2004-002	Réservoirs d'essence	Chine et Taipei chinois	A—527—04 Demande rejetée (24 mai 2006)
NQ-2004-005R	Pièces d'attache	Chine et Taipei chinois	A—468—06
NQ-2005-001	Maïs-grain à l'état brut	États-Unis	A—267—06

Règlement des différends selon l'OMC

Aucune conclusion ou ordonnance du Tribunal n'est présentement devant les instances d'appel de l'OMC.

Aide internationale

Puisqu'il fait partie des mécanismes de recours commerciaux du Canada, le Tribunal fournit souvent de l'aide à des pays qui cherchent à établir des systèmes de recours commerciaux ou à des pays qui négocient en vue de devenir membres de l'OMC. Le Tribunal participe aussi à des échanges techniques avec d'autres organismes antidumping. En 2006-2007, le Tribunal a accueilli des délégations du Maroc, des États-Unis et de l'Union européenne. De plus, le personnel du Tribunal a offert des programmes Maroc et a participé à des échanges techniques en Australie.

Conclusions et ordonnances aux termes de la LMSI en vigueur au 31 mars 2007

Réexamen n° ou enquête n°	Date de la décision	Produit	Pays	Numéro de la décision connexe et date
NQ-2002-003	4 mars 2003	Xanthates	Chine	
NQ-2002-004	16 juillet 2003	Raccords filetés de tuyaux en acier au carbone, manchons filetés et raccords d'adaptateur	Chine	
NQ-2003-001	23 décembre 2003	Tubes structuraux	Corée, Afrique du Sud et Turquie	
NQ-2003-002	9 janvier 2004	Tôles d'acier au carbone et tôles d'acier allié résistant à faible teneur, laminées à chaud	Bulgarie, République tchèque et Roumanie	
NQ-2003-003	18 juin 2004	Stores vénitiens et lamelles en bois	Chine et Mexique	
NQ-2004-001	30 juillet 2004	Fils en acier inoxydable	Corée, Suisse, États-Unis et Inde	
NQ-2004-005	7 janvier 2005	Pièces d'attache	Chine et Taipei chinois	
NQ-2004-006	16 juin 2005	Planchers laminés	Chine et France	
NQ-2006-002	19 février 2007	Raccords de tuyauterie en cuivre	États-Unis, Corée et Chine	
RR-2001-005	18 octobre 2002	Chaussures et couvre-chaussures en caoutchouc imperméables	Chine	RR-97-001 (20 octobre 1997) RR-92-001 (21 octobre 1992) R-7-87 (22 octobre 1987) ADT-2-82 (23 avril 1982) ADT-4-79 (25 mai 1979)
RR-2001-006	10 janvier 2003	Tôles d'acier au carbone laminées à chaud	Chine, Afrique du Sud et Fédération de Russie	NQ-97-001 (27 octobre 1997)
RR-2002-001	9 décembre 2002	Bicyclettes et cadres de bicyclettes	Taipei chinois et Chine	RR-97-003 (10 décembre 1997) NQ-92-002 (11 décembre 1992)
RR-2004-006	12 septembre 2005	Pommes de terre entières	États-Unis	RR-99-005 (13 septembre 2000) RR-94-007 (14 septembre 1995) RR-89-010 (14 septembre 1990) CIT-16-85 (18 avril 1986) ADT-4-84 (4 juin 1984)
RR-2004-007	2 novembre 2005	Sucre raffiné	États-Unis, Danemark, Allemagne, Pays-Bas, Royaume-Uni et Union européenne	RR-99-006 (3 novembre 2000) NQ-95-002 (6 novembre 1995)
RR-2004-008	7 décembre 2005	Chaussures et semelles extérieures étanches	Chine	NQ-2000-004 (8 décembre 2000)
RR-2005-002	16 août 2006	Feuillards et tôles plats en acier au carbone et en acier allié, laminés à chaud	Brésil, Chine, Taipei chinois, Inde, Afrique du sud et Ukraine	NQ-2001-001 (17 août 2001)

Nota : Pour obtenir la description précise d'un produit, se reporter aux conclusions ou à l'ordonnance les plus récentes.

CHAPITRE IV

APPELS

Introduction

Le Tribunal entend les appels des décisions de l'ASFC aux termes de la *Loi sur les douanes* et de la *LMSI* ou du ministre du Revenu national aux termes de la *Loi sur la taxe d'accise*. Les appels aux termes de la *Loi sur les douanes* concernent l'origine, le classement tarifaire, la valeur en douane et le marquage de marchandises importées au Canada. Les appels aux termes de la *LMSI* concernent l'application, à des marchandises importées, de conclusions ou d'une ordonnance du Tribunal concernant le dumping ou le subventionnement et la valeur normale ou le prix à l'exportation ou le subventionnement de marchandises importées. Aux termes de la *Loi sur la taxe d'accise*, une personne peut faire appel d'une décision du ministre du Revenu national concernant une cotisation ou une détermination de la taxe de vente fédérale ou de la taxe d'accise.

Le Tribunal essaie d'être informel et accessible. Cependant, il existe certaines procédures et certains délais imposés par la loi et par le Tribunal. Par exemple, un appel est interjeté par le dépôt d'un avis par écrit ou d'une lettre d'appel auprès du secrétaire du Tribunal dans le délai prévu par la loi aux termes de laquelle l'appel est interjeté.

Règles

Conformément aux *Règles*, la personne qui interjette appel (l'appelante) dispose habituellement de 60 jours pour déposer auprès du Tribunal un document appelé « mémoire ». En règle générale, le mémoire indique la loi aux termes de laquelle l'appel est interjeté, décrit les marchandises en cause et les points en litige entre l'appelante et le ministre du Revenu national ou l'ASFC (l'intimé) et les motifs pour lesquels l'appelante croit que la décision de l'intimé est incorrecte. Une copie du mémoire doit également être remise à l'intimé.

L'intimé doit aussi respecter des délais et suivre une procédure établie. Habituellement, dans les 60 jours qui suivent la réception du mémoire de l'appelante, l'intimé doit remettre au Tribunal et à l'appelante un mémoire dans lequel la position de l'intimé est énoncée. Le secrétaire du Tribunal communique ensuite avec les deux parties pour fixer la date d'audience. Les audiences se déroulent habituellement en public, devant des membres du Tribunal. Le Tribunal fait paraître un avis d'audience dans la *Gazette du Canada* afin de permettre aux autres personnes intéressées d'y assister. Selon la complexité des questions en litige et du précédent susceptible d'en découler, les appels seront entendus par un ou trois membres. Des personnes peuvent intervenir dans un appel en indiquant la nature de leur intérêt dans l'appel et la raison pour l'intervention et comment elles peuvent aider le Tribunal à résoudre l'appel.

Audiences

Une personne peut défendre sa propre cause devant le Tribunal ou se faire représenter par un conseiller. L'intimé est généralement représenté par un conseiller du ministère de la Justice.

La procédure à suivre au cours de l'audience a été établie de sorte que l'appelante et l'intimé puissent tous deux avoir l'occasion de présenter leurs arguments. Elle permet également au Tribunal d'obtenir les renseignements les plus justes pour prendre une décision. Tout comme dans une cour, l'appelante et l'intimé peuvent citer des témoins à comparaître, et ces témoins répondent, sous la foi du serment ou d'une affirmation solennelle, aux questions que leur posent la partie adverse ou les membres du Tribunal pour vérifier la validité de leur témoignage. Une fois tous les éléments de preuve présentés, les parties peuvent invoquer des arguments à l'appui de leur position respective.

Le Tribunal, de sa propre initiative ou à la demande de l'appelante ou l'intimé, peut décider de tenir une audience sur la foi d'exposés écrits. Dans un tel cas, il publie un avis d'audience dans la *Gazette du Canada* afin de permettre aux autres personnes intéressées d'y participer.

Habituellement, le Tribunal rend une décision motivée sur les questions en litige dans les 120 jours suivant l'audience.

Si l'appelante, l'intimé ou un intervenant n'est pas d'accord avec la décision du Tribunal, il peut porter celle-ci en appel devant la Cour d'appel fédérale ou la Cour fédérale.

Prorogation de délais

Aux termes de l'article 60.2 de la *Loi sur les douanes*, une personne peut présenter au Tribunal une demande de prorogation du délai de présentation d'une demande de réexamen ou de révision au président de l'ASFC. Le Tribunal peut faire droit à une telle demande soit après le rejet de la demande de réexamen en vertu de l'article 60.1 par le président, soit à l'expiration d'un délai de 90 jours suivant la présentation de la demande, si le président n'a pas avisé cette personne de sa décision. Aux termes de l'article 67.1, une personne peut présenter au Tribunal une demande de prorogation du délai pour interjeter appel auprès du Tribunal. Au cours de l'exercice, le Tribunal a rendu cinq ordonnances en vertu de la *Loi sur les douanes*, dans trois desquelles il a accordé une prorogation. Deux demandes ont été rejetées et une demande a été close. Aucune demande en vertu de la *Loi sur les douanes* n'était en suspens à la fin de l'exercice.

Aux termes de l'article 81.32 de la *Loi sur la taxe d'accise*, une personne peut présenter au Tribunal une demande de prorogation du délai pour signifier un avis d'opposition au ministre du Revenu national en vertu de l'article 81.15 ou 81.17 ou pour interjeter appel auprès du Tribunal en vertu de l'article 81.19. Au cours de l'exercice, le Tribunal a rendu une ordonnance en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise* accordant une prorogation. Aucune demande en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise* n'était en suspens à la fin de l'exercice.

Causes examinées

Au cours de l'exercice, le Tribunal a entendu 30 appels, dont 27 aux termes de la *Loi sur les douanes* et 3 aux termes de la *Loi sur la taxe d'accise*. Des décisions relatives à 37 causes ont été publiées, dont une décision qui avait été renvoyée au Tribunal.

Loi	Admis	Admis en partie	Rejeté	Total
Loi sur les douanes	4	4	21	29
Loi sur la taxe d'accise	-	-	8	8

Le tableau suivant donne une liste des décisions relatives aux appels, rendues au cours de l'exercice.

Appel n°	Appelante	Date de la décision	Décision
Loi sur les douanes			
AP-2003-045	Norsk Fitness Products Inc.	6 avril 2006	Appel admis en partie
AP-2003-010R	Agri-Pack	15 mai 2006	Appel admis en partie
AP-2005-009	Gordon Schebek	18 mai 2006	Appel admis
AP-2005-019	Bauer Nike Hockey Inc.	18 mai 2006	Appel admis
AP-2004-061	Franklin Mint Inc.	13 juin 2006	Appel admis en partie
AP-2000-014	Asia Pacific Enterprises Corporation	12 juillet 2006	Appel rejeté
AP-2001-075	MilArm Co. Ltd.	12 juillet 2006	Appel rejeté
AP-2002-003	Bill Rampton	12 juillet 2006	Appel rejeté
AP-2002-014	Robert Koy	12 juillet 2006	Appel rejeté
AP-2002-102	Stanley T. Wong	12 juillet 2006	Appel rejeté
AP-2002-114	MilArm Co. Ltd.	12 juillet 2006	Appel rejeté
AP-2003-009	Jencon Bits of Pieces	12 juillet 2006	Appel rejeté
AP-2003-018	Tom Pak	12 juillet 2006	Appel rejeté
AP-2003-044	Digital Canoe Inc.	12 juillet 2006	Appel rejeté
AP-2003-054	Kenneth Lee	12 juillet 2006	Appel rejeté
AP-2004-047	Digital Canoe Inc.	12 juillet 2006	Appel rejeté
AP-2005-036	Ka Wong	18 juillet 2006	Appel rejeté
AP-2005-015	S.C. Johnson et Fils, Limitée	19 juillet 2006	Appel rejeté
AP-2005-017	Editions Gallery Ltd.	26 juillet 2006	Appel admis en partie
AP-2004-057	Société Canadian Tire Limitée	2 août 2006	Appel admis
AP-2005-040	John Draganiuk	27 septembre 2006	Appel rejeté
AP-2005-029	Fritz Marketing Inc.	2 novembre 2006	Appel rejeté
AP-2006-009	Innovak DIY Products Inc.	16 novembre 2006	Appel rejeté
AP-2005-046	Duhamel & Dewar Inc.	8 février 2007	Appel rejeté
AP-2005-053	Ferragamo U.S.A. Inc.	2 mars 2007	Appel admis
AP-2006-012	Serge Poirier	8 mars 2007	Appel rejeté
AP-2005-039	Morris National Inc.	9 mars 2007	Appel rejeté
AP-2006-013	Jonathan and Nicolette Ross	13 mars 2007	Appel rejeté
AP-2005-028	Renelle Furniture Inc.	23 mars 2007	Appel rejeté
Loi sur la taxe d'accise			
AP-2005-001	2544-7343 Québec Inc.	10 mai 2006	Appel rejetée
AP-2005-002	2758-4747 Québec Inc.	10 mai 2006	Appel rejetée
AP-2005-003 et AP-2005-004	Les Opérations JTC (Richelieu) Inc.	10 mai 2006	Appels rejetées
AP-2004-001	Holste Transport Limited	14 juillet 2006	Appel rejetée
AP-2004-019	Diamond Conversions Inc.	21 septembre 2006	Appel rejetée
AP-2005-022 et AP-2005-023	Les Entreprises O. Dubé Enr. et 3669602 Canada Inc.	21 mars 2007	Appels rejetés

Sommaire de décisions choisies

Des nombreuses causes entendues par le Tribunal dans le cadre de ses fonctions d'appel, plusieurs décisions se distinguent, que ce soit par la nature particulière du produit en cause ou par la portée juridique de la cause. On trouvera ci-après des sommaires d'un échantillon représentatif de tels appels, deux ayant été entendus aux termes de la *Loi sur les douanes* et l'autre aux termes de la *Loi sur la taxe d'accise*. Ces sommaires ont été préparés uniquement à titre informatif et n'ont aucun statut juridique.

AP-2005-003 and AP-2005-004 — *Les Opérations JTC (Richelieu) Inc. c. Ministre du Revenu national*

Les présents appels ont été interjetés aux termes de l'article 81.19 de la *Loi sur la taxe d'accise* à l'égard de deux décisions rendues par le ministre du Revenu national. La question en litige dans les présents appels consistait à déterminer si Les Opérations JTC (Richelieu) Inc. avait droit au remboursement de la taxe d'accise payée sur la partie du combustible diesel acheté au Canada et transporté à l'extérieur du Canada dans le réservoir à combustible d'un véhicule, mais consommé aux États-Unis, durant les périodes du 1er janvier au 31 décembre 2001 et du 1er janvier au 31 décembre 2002.

À la suite de la décision de la Cour d'appel fédérale rendue dans *Penner International Inc. c. Canada*, le gouvernement a annoncé, dans le budget fédéral du 18 février 2003, son intention de modifier la partie VII de la *Loi* pour préciser que le combustible diesel transporté en dehors du Canada dans le réservoir à combustible d'un véhicule ne constitue pas une exportation et ne donne pas droit à un remboursement de la taxe à payer sur ce combustible. Il a également annoncé que la modification s'appliquerait à toute demande de paiement reçue après le 17 février 2003.

Le Tribunal a fait observer que Les Opérations JTC (Richelieu) Inc. avait admis avoir posté sa demande de remboursement au ministre du Revenu national après le 17 février 2003. Par conséquent, il a conclu que la demande de remboursement avait été reçue après le 17 février 2003 et que Les Opérations JTC (Richelieu) Inc. n'avait donc pas droit au remboursement en vertu du paragraphe 63(2) de la *Loi d'exécution du budget de 2003*. Par conséquent, les appels ont été rejetés.

AP-2003-045 — *Norsk Fitness Products Inc. c. Président de l'Agence des services frontaliers du Canada*

Le présent appel a été interjeté aux termes de l'article 67 de la *Loi sur les douanes* à l'égard de décisions rendues par le commissaire de l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC) (maintenant le président de l'ASFC). La première question en litige dans le présent appel consistait à déterminer si les semelles intérieures magnétiques étaient correctement classées dans le numéro tarifaire 6406.99.90 de l'annexe du *Tarif des douanes* à titre d'autres parties de chaussures en autres matières, comme l'avait déterminé l'ADRC, ou si elles devaient être classées dans le numéro tarifaire 8505.19.90 à titre d'autres aimants permanents, comme l'avait soutenu Norsk Fitness Products Inc. La deuxième question en litige consistait à déterminer si les bandages magnétiques étaient correctement classés dans le numéro tarifaire 6307.90.99 à titre d'autres articles confectionnés d'autres matières textiles, comme l'avait déterminé l'ADRC, ou s'ils devaient être classés dans le numéro tarifaire 8505.19.90 à titre d'autres aimants permanents, comme l'a soutenu Norsk Fitness Products Inc.

Selon le Tribunal, les semelles intérieures magnétiques étaient correctement classées dans le numéro tarifaire 6406.99.90. La Note I B) des *Notes explicatives du Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises* de la position n° 64.06 explique que la position comprend les semelles

intérieures amovibles en toutes matières à l'exception de l'amiante. Le Tribunal a conclu que les marchandises avaient été commercialisées et vendues en tant que *semelles intérieures* magnétiques, et aucun élément de preuve n'ait été produit pour établir qu'elles étaient autre chose que des semelles intérieures. De l'avis du Tribunal, le fait qu'elles avaient été fabriquées en matière magnétique ne suffisait pas à les soustraire de la position, puisque ce n'était que si elles avaient été en amiante qu'elles seraient classées ailleurs. Par conséquent, le Tribunal conclut que les semelles intérieures magnétiques pouvaient être classées dans la position susmentionnée en vertu de la Règle 1 des *Règles générales pour l'interprétation du Système harmonisé*.

En ce qui concerne les bandages magnétiques, même s'ils étaient superficiellement semblables aux appareils de réadaptation et à d'autres appareils orthopédiques utilisés en physiothérapie, le Tribunal a conclu qu'ils étaient différents à certains importants égards, puisqu'ils contenaient des aimants, leur élasticité était moins grande et leurs méthodes de commercialisation étaient différentes. Le Tribunal a déterminé que les bandages magnétiques avaient été achetés pour l'effet thérapeutique des aimants et non pas en tant que simples bandages, ce qui avait été corroboré par l'important écart de prix entre les bandages magnétiques et les bandages orthopédiques ordinaires. Le Tribunal a conclu que les bandages magnétiques devaient être classés dans le numéro tarifaire 8505.11.00 à titre d'aimants permanents en métal. Par conséquent, l'appel a été admis en partie.

AP-2005-019 — *Bauer Nike Hockey Inc. c. Président de l'Agence des services frontaliers du Canada*

Le présent appel était interjeté aux termes du paragraphe 67(1) de la *Loi sur les douanes* à l'égard de décisions rendues par le président de l'Agence des services frontaliers du Canada. La question en litige dans le présent appel consistait à déterminer si les jambières de gardien de but importées par Bauer Nike Hockey Inc. (Bauer Nike) avaient été correctement classées dans le numéro tarifaire 9506.99.50 de l'annexe du *Tarif des douanes* à titre de protège-tibias ou protecteurs pour taille-cuisses-hanches, comme l'avait déterminé l'Agence des services frontaliers du Canada, ou si elles devaient être classées dans le numéro tarifaire 9506.99.90 à titre d'autre matériel pour le sport ou dans le numéro tarifaire 9506.99.40 à titre de jambières pour le cricket, comme l'avait soutenu Bauer Nike.

Le Tribunal a conclu que, d'après leurs caractéristiques physiques, les jambières de gardien de but et les protège-tibias ne pouvaient être, raisonnablement, considérés comme interchangeables. Il a conclu que la documentation publicitaire produite par Bauer Nike établissait clairement la distinction entre ces deux articles, que le prix des deux articles était très différent et que les règles régissant la pratique du hockey traitaient ces articles séparément. Le Tribunal a aussi considéré le témoignage d'expert de concepteurs d'équipement de hockey et la terminologie distincte en usage dans le domaine du hockey. Le Tribunal a conclu que les jambières de gardien de but étaient dénommées dans le numéro tarifaire 9506.99.90 puisque la dénomination des marchandises classées dans le numéro tarifaire 9506.99.50 était trop spécifique pour comprendre les jambières de gardien de but. Pour être dénommées dans ce numéro tarifaire, il aurait fallu que la dénomination des marchandises comprenne les termes « ou objets similaires » ou des termes de ce genre, mais en l'espèce, c'était le numéro tarifaire 9506.99.90 qui comprenait expressément les « autres » articles. Par conséquent, l'appel a été admis.

Causes concernant les appels devant la Cour d’appel fédérale ou la Cour fédérale

Appel n°	Appelante	Dossier n°/état
AP-99-062	Barney Printing Limited	T—1627—01 Appel abandonné (1er décembre 2006)
AP-2000-014	Asia Pacific Enterprises Corporation	A—436—06
AP-2000-034	Scott Paper Limited	A—513—05 Appel rejeté (17 novembre 2006)
AP-2002-007	King West Communications Inc.	T—1335—03
AP-2002-008	The Russo Group Inc.	T—1332—03
AP-2002-034 à AP-2002-037	Pierre Roy et Associés Inc. pour Lithochrome (1974) Inc. (en faillite), Le Groupe Lithochrome Inc. (en faillite), Filmographie P.F. Inc. (en faillite) et Opticouleur Inc. (en faillite)	T—1134—05
AP-2003-010R	Agri-Pack	A—273—06 Appel rejeté (21 mars 2007)
AP-2004-009	Cherry Stix Ltd.	A—607—05
AP-2004-011	Decolin Inc.	A—608—05 Appel rejeté (21 décembre 2006)
AP-2004-017	3319067 Canada Inc. (Universal Lites)	A—264—06
AP-2004-018	Outils Gladu Ltée	A—594—05
AP-2005-005, AP-2005-010, AP-2005-011 et AP-2005-020	Arctic Cat Sales Inc.	A—166—06
AP-2005-006	Les Industries Jam Ltée	A—245—06
AP-2005-017	Editions Gallery Ltd.	A—457—06 Appel abandonné (10 novembre 2006)
AP-2005-027	Les Huiles Thuot et Beauchemin Inc.	T—618—06
AP-2006-009	Innovak DIY Products Inc.	A—31—07

Nota : Le Tribunal a fait des efforts valables pour s’assurer que l’information indiquée ci-dessus était complète. Néanmoins, puisque le Tribunal ne participe pas toujours aux appels interjetés auprès de la Cour d’appel fédérale et de la Cour fédérale, il ne peut affirmer que la liste contient toutes les décisions du Tribunal portées en appel devant la Cour d’appel fédérale et la Cour fédérale.

CHAPITRE V

EXAMEN DES MARCHÉS PUBLICS

Introduction

Les fournisseurs peuvent contester les décisions concernant la passation des marchés publics du gouvernement fédéral qui n'a pas été faite conformément aux exigences du chapitre 10 de l'*ALÉNA*, du chapitre cinq de l'*ACI* ou de l'*AMP*. Les parties de ces accords qui traitent des contestations des offres sont entrées en vigueur le 1er janvier 1994, le 1er juillet 1995 et le 1er janvier 1996 respectivement.

Les fournisseurs potentiels, qui estiment ne pas avoir été traités équitablement au cours de l'appel d'offres, de l'évaluation des soumissions ou de l'adjudication des contrats pour un marché spécifique, peuvent déposer une plainte officielle auprès du Tribunal. Un fournisseur potentiel est invité à soulever, dans un premier temps, son opposition auprès de l'institution fédérale compétente. Si le fournisseur n'est pas satisfait de la réponse reçue ou s'il préfère s'adresser directement au Tribunal, il peut alors déposer une plainte auprès de ce dernier dans le délai prescrit. Les parties plaignantes peuvent utiliser la formule de plainte concernant un marché public en ligne qui se trouve sur le site Web du Tribunal.

Une fois la plainte déposée, le Tribunal l'examine en fonction des critères établis à cet effet. Si la plainte présente des lacunes, la partie plaignante est invitée à les corriger dans le délai prescrit. Si le Tribunal décide d'effectuer une enquête, il envoie à l'institution fédérale et à toutes les autres parties intéressées un avis de plainte officiel et une copie de la plainte. L'avis officiel est également publié sur MERX et dans la *Gazette du Canada*. Si le contrat en cause n'a pas encore été adjugé, le Tribunal peut ordonner à l'institution fédérale d'en reporter l'adjudication en attendant qu'il ait statué sur la plainte.

Après avoir reçu une copie de la plainte, l'institution fédérale compétente dépose une réponse intitulée le rapport de l'institution fédérale. Une copie de la réponse est envoyée à la partie plaignante et à tout intervenant, qui ont la possibilité de présenter leurs observations. Le Tribunal transmet ces observations à l'institution fédérale et aux autres parties à l'enquête.

Des copies de tout autre exposé ou rapport préparé aux fins de l'enquête sont également envoyées aux parties afin d'obtenir leurs commentaires. Lorsque cette étape de l'enquête est terminée, le Tribunal étudie les renseignements recueillis et décide s'il y a lieu de tenir une audience.

Le Tribunal décide ensuite si la plainte est fondée ou non. Si la plainte est jugée fondée, le Tribunal peut faire des recommandations à l'égard de l'institution fédérale (nouvel appel d'offres, réévaluation des soumissions ou versement d'une indemnité). L'institution fédérale, ainsi que les autres parties et personnes intéressées, est avisée de la décision du Tribunal. Les recommandations que le Tribunal fait dans sa décision doivent, en vertu de la loi, être mises en œuvre dans toute la mesure du possible.

Le Tribunal peut aussi rembourser à la partie plaignante ou à l'intimé les frais raisonnables engagés, selon la nature et les circonstances de l'affaire. Le Tribunal publie, sur son site Web, une ligne directrice afin de rationaliser le processus de réexamen en recommandant le remboursement aux parties de frais standards relatifs à la plainte, selon la complexité relative de l'affaire.

Plaintes portant sur un marché public

Sommaire des activités

	2005-2006	2006-2007
Nombre de plaintes		
Reportées du dernier exercice	8	7
Reçues au cours de l'exercice	58	53
Décisions renvoyées	1	1
Total	**67**	**61**
Plaintes réglées		
Retirées ou réglées entre les parties	4	3
Abandonnées pendant le dépôt	2	-
Total partiel	**6**	**3**
Pas d'enquête		
Absence de compétence	3	6
Dépôts tardifs ou incorrects	14	7
Aucun fondement valable/Aucune indication d'une infraction/Plainte prématurée	20	14
Total partiel	**37**	**27**
Résultats des enquêtes		
Plaintes rejetées	3	3
Plaintes non fondées	4	6
Plaintes fondées ou fondées en partie	10	12
Décisions renvoyées	-	1
Total partiel	**17**	**22**
En suspens à la fin de l'exercice	**7**	**9**

En 2006-2007, TPSGC à lui seul a adjugé environ 20 900 contrats ayant une valeur se situant entre 25 000 $ et 300 millions de dollars, pour une valeur totale de 10,3 milliards de dollars. Les 53 plaintes reçues au cours de l'exercice visaient 51 contrats différents, ce qui représente moins de 1 p. 100 du nombre total des contrats adjugés par TPSGC en 2006-2007.

Sommaire de décisions choisies

Au cours de l'exercice, le Tribunal a rendu 19 décisions faisant état de ses conclusions et recommandations. En ce qui concerne 12 des 19 décisions, il a été déterminé que la plainte était fondée ou fondée en partie. Neuf plaintes étaient à l'étude à la fin de l'exercice. Ces activités sont résumées dans le tableau qui figure à la fin du présent chapitre.

Parmi les affaires qui ont fait l'objet d'enquêtes dans le cadre des fonctions du Tribunal relatives à l'examen des marchés publics, certaines décisions ont été marquantes du fait de l'importance juridique des affaires. Des sommaires ont été préparés à titre d'information et n'ont aucun statut juridique.

PR-2006-003 — Alliance agricole internationale

Il s'agissait d'une plainte déposée par l'Alliance agricole internationale, regroupant le Centre canadien d'étude et de coopération internationale, la Société de coopération pour le développement international et L'Union des producteurs agricoles — Développement international (collectivement l'Alliance), à l'égard d'un marché public passé par l'Agence canadienne de développement international

(ACDI) pour la prestation de services pour le projet d'Appui aux filières agricoles au Mali dans le cadre duquel un consortium, formé de l'Alliance et de Tecsult Inc. (Tecsult), avait présenté une proposition. L'Alliance alléguait qu'une procédure interne de révision et d'appel avait été entamée durant le processus d'appel d'offres, afin de renverser la décision initiale de l'ACDI quant à l'irrecevabilité de la proposition d'un consortium formé de SNC-Lavalin Inc., Géomar International inc. et la Fédération des Agriculteurs et Agricultrices Francophones du Nouveau-Brunswick, et ce, en contravention des directives de l'ACDI et à l'insu des autres soumissionnaires.

L'Alliance n'avait pas déposé sa plainte au nom du consortium et n'avait jamais prétendu avoir obtenu l'appui de Tecsult. À ce titre, le Tribunal a conclu que l'Alliance n'était pas un soumissionnaire potentiel tel que le prévoit la définition de « fournisseur potentiel » dans la *Loi sur le TCCE*. Par conséquent, la majorité du Tribunal a rejeté la plainte parce qu'elle a conclu qu'elle n'avait pas compétence pour continuer son enquête (opinion dissidente d'un membre).

Le Tribunal a accordé à ACDI une indemnisation de 1 700 $ pour avoir répondu à la plainte.

Le membre dissident était d'avis que rien dans la *Loi sur le TCCE* n'exige la participation de l'ensemble des membres du consortium afin qu'un membre de celui-ci, en l'occurrence l'Alliance, ait l'intérêt suffisant pour déposer la plainte en question. Le concept de « soumissionnaire — même potentiel » comporte de manière inhérente la notion d'intérêt suffisant qui est à la base même des mécanismes d'enclenchement de procédures judiciaires et quasi judicaires canadiens. Le membre était du même avis que l'Alliance, c.-à-d. qu'elle était l'une des parties qui avaient présenté une soumission et, en ce sens, elle était « soumissionnaire » et, par conséquent, possédait la qualité de « soumissionnaire — même potentiel » requise pour déposer une plainte en vertu de l'article 30.11 de la *Loi sur le TCCE*.

Conséquemment, le membre dissident a jugé que le Tribunal avait compétence pour enquêter sur la présente plainte.

PR-2006-016 — Canyon Contracting

Il s'agissait d'une plainte déposée par Canyon Contracting (Canyon) à l'égard d'un marché public passé par l'Agence Parcs Canada (Parcs Canada) pour l'installation de panneaux à divers endroits dans le parc national du Mont-Riding. Canyon alléguait que Parcs Canada avait, de façon inappropriée, apporté des modifications aux spécifications techniques après l'adjudication du contrat.

Le Tribunal a conclu que, puisque les modifications apportées à l'exigence étaient importantes et contredisaient carrément les spécifications originales, Parcs Canada avait en fait négocié un contrat à fournisseur unique portant sur un besoin différent. Par conséquent, le Tribunal a conclu que Parcs Canada avait contrevenu à l'*ACI*.

The Tribunal a recommandé Parcs Canada verse à Canyon, en reconnaissance de l'occasion qu'elle avait perdue, une indemnisation d'un montant correspondant à la moitié de 10 p. 100 de la valeur de la soumission retenue ou 6 050 $. Le Tribunal a aussi accordé à Canyon le remboursement des frais qu'elle avait engagés pour la préparation et le traitement de la plainte, c.-à-d. de 1 000 $.

PR-2006-008 — Calian Ltd.

Il s'agissait d'une plainte déposée par Calian Ltd. (Calian) à l'égard d'un marché public pour la prestation de services d'instruction sur la conduite de véhicules à roues passé par TPSGC pour le ministère de la Défense nationale (MDN). Calian a allégué que Valcom Consulting Group Inc. (Valcom), un des concurrents de Calian, avait incorrectement utilisé des membres actifs du personnel des Forces canadiennes (FC) rattachés à l'unité qui avait mis au point l'énoncé de travail (ÉT) associé à l'invitation en question pour qu'ils agissent en son nom, à titre de recruteurs et de responsables de l'examen des curriculum vitæ dans le cadre de l'invitation en question. Calian a allégué que ces membres des FC avaient activement tenté de convaincre les employés éventuels de ne pas travailler avec Calian et que, en raison de cette relation, Valcom avait obtenu des renseignements auxquels les autres soumissionnaires n'avaient pas accès. Calian a allégué qu'il y avait donc nettement conflit d'intérêts et qu'il était raisonnable d'avoir des doutes quant à l'impartialité de la procédure de passation du marché public.

Le Tribunal a conclu que TPSGC et le MDN, en permettant à Valcom d'embaucher deux membres actifs désignés des FC, employés du MDN, ou de retenir leurs services, pendant que Valcom tentait activement d'obtenir un contrat du MDN, ont violé l'esprit et la lettre des accords commerciaux pertinents. Cependant, le Tribunal a remarqué que les deux membres actifs désignés des FC n'avaient pas participé à l'évaluation des propositions. Par conséquent, il n'a pas conclu que les circonstances entourant l'affaire ont donné naissance à une crainte raisonnable de partialité, en ce sens qu'elles auraient eu une influence sur le comité d'évaluation.

Le Tribunal était d'avis qu'il y avait conflit d'intérêts, ou tout au moins il semblait y avoir conflit d'intérêts, lorsque des membres actifs des FC ont noué une relation avec un fournisseur potentiel du MDN. Ces activités, bien qu'elles semblent permises par les pratiques actuelles du MDN, ont donné à Valcom un avantage par rapport à Calian.

À cause des circonstances de la présente cause, le Tribunal a décidé de ne pas recommander la résiliation immédiate du contrat, mais plutôt que celui-ci ne soit pas prolongé pendant les années de renouvellement facultatif et que, si le MDN veut poursuivre le service pendant ces années-là, il doit avoir recours à une nouvelle procédure de passation de marché public.

Examen judiciaire des décisions concernant les marchés publics

Le tableau suivant dresse une liste des décisions concernant les marchés publics portées en appel devant la Cour d'appel fédérale et/ou sur lesquelles elle a statué au cours de l'exercice.

Dossier n°	Partie plaignante au Tribunal	Demandeur devant la Cour d'appel fédérale	Dossier n°/état
PR-2004-050	Med-Emerg International Inc.	Med-Emerg International Inc.	A—330—05 Demande rejetée (25 avril 2006) A—365—05 Demande rejetée (25 avril 2006)
PR-2004-054R	Envoy Relocation Services	Procureur général du Canada	A—243—06
PR-2004-058 et PR-2004-059	Trust Business Systems	Procureur général du Canada	A—278—05 Demande admise (8 mars 2007)
PR-2005-004	Northern Lights Aerobatic Team, Inc.	Northern Lights Aerobatic Team, Inc.	A—465—05 Demande retirée (29 mai 2006)
PR-2005-035	Averna Technologies Inc.	Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux	A—481—06 Demande retirée (11 janvier 2007)
PR-2006-003	Agence canadienne de développement international	Alliance agricole internationale, regroupant le Centre canadien d'étude et de coopération internationale, la Société de coopération pour le développement international et L'Union des producteurs agricoles — Développement international	A—393—06 Demande abandonnée (20 décembre 2006)
PR-2006-026	Canadian North Inc.	Procureur général du Canada	A—520—06 Requête rejetée (4 décembre 2006) Demande admise (6 mars 2007)
		Bradley Air Services Limited (faisant affaire sous le nom commercial de First Air)	A—532—06 Demande admise (6 mars 2007) A—110—07
		Société canadienne des postes	A—565—06 Demande admise (6 mars 2007)
		Canadian North Inc.	A—95—07
		Procureur général du Canada	A—106—07
PR-2006-039	Europe Displays, Inc.	Europe Displays, Inc.	A—88—07
PR-2006-045	Les Systèmes Equinox Inc.	Les Systèmes Equinox Inc.	A—128—07

Règlement des plaintes concernant les marchés publics

Dossier n°	Partie plaignante	État/décision
PR-2006-026R	Canadian North Inc.	Renvoyée au Tribunal
PR-2004-054R	Envoy Relocation Services	Décision rendue le 26 avril 2006 Plainte fondée
PR-2005-042	Raymond Arsenault Consultants	Décision rendue le 18 avril 2006 Plainte non fondée
PR-2005-044	Deloitte & Touche LLP	Décision rendue le 11 mai 2006 Plainte fondée
PR-2005-050	The Impact Group	Décision rendue le 14 juin 2006 Plaint fondée en partie
PR-2005-054	Entreprise aérogologique Rafale O Nord	Décision rendue le 23 mai 2006 Plainte fondée
PR-2005-056	P & L Communications Inc.	Décision rendue le 6 juin 2006 Plainte fondée
PR-2005-058	Excel HR (faisant affaire sous le nom de excel ITR)	Décision rendue le 25 août 2006 Plainte non fondée
PR-2006-001	Trust Business System	Plainte retirée
PR-2006-002	CNW Group Ltd.	Refus d'enquêter, aucune compétence
PR-2006-003	Alliance agricole internationale, regroupant le Centre canadien d'étude et de coopération internationale, la Société de coopération pour le développement international et L'Union des producteurs agricoles — Développement international	Plainte rejetée
PR-2006-004	Mircom Technologies Ltd.	Décision rendue le 11 juillet 2006
PR-2006-005	Basil Corporate Solutions Inc.	Refus d'enquêter, aucune compétence
PR-2006-006	EF Johnson	Refus d'enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2006-007	International Safety Research Inc.	Plainte rejetée
PR-2006-008	Calian Ltd.	Décision rendue le 21 juillet 2006 Plainte fondée
PR-2006-009	Vantage Point International Inc.	Refus d'enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2006-010	CGI Information Systems and Management Consultants Inc.	Décision rendue le 14 août 2006 Plainte non fondée
PR-2006-011	Flag Connection Inc.	Refus d'enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2006-012	Info-Electronics H P Systems Inc.	Décision rendue le 2 août 2006 Plainte non fondée
PR-2006-013	HITT Holland Institute of Traffic Technology B.V.	Refus d'enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2006-014	Chessen Group Inc.	Refus d'enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2006-015	Partnering & Procurement Inc.	Décision rendue le 22 août 2006 Plainte fondée
PR-2006-016	Canyon Contracting	Décision rendue le 19 septembre 2006 Plainte fondée
PR-2006-017	CPI Canada Inc.	Refus d'enquêter, aucune compétence
PR-2006-018	Marathon Management Company	Refus d'enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2006-019	Pelican Products, Inc. (Canada)	Décision rendue le 17 octobre 2006 Plainte non fondée
PR-2006-020	Canadian Beaver Information Technology Inc.	Décision rendue le 28 novembre 2006 Plainte fondée
PR-2006-021	Digidyne Inc.	Refus d'enquêter, dépôt tardif
PR-2006-022	Lengkeek Vessel Engineering Incorporated	Décision rendue le 2 novembre 2006 Plainte fondée en partie
PR-2006-023	Computer Label Worldwide Co. Ltd.	Refus d'enquêter, pas un fournisseur potentiel

Règlement des plaintes concernant les marchés publics (suite)

Dossier n°	Partie plaignante	État/décision
PR-2006-024	Antian Professional Services Inc.	Décision rendue le 20 décembre 2006 Plainte fondée en partie
PR-2006-025	Nedco, une division of Rexel Canada Electrical Inc.	Refus d'enquêter, dépôt tardif
PR-2006-026	Canadian North Inc.	Décision rendue le 5 février 2007 Plainte fondée
PR-2006-027	The Access Information Agency Inc.	Refus d'enquêter, dépôt tardif
PR-2006-028	The Language Studio Inc.	Refus d'enquêter, dépôt tardif
PR-2006-029	Kerr Norton (1021076 Ontario Inc.)	Refus d'enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2006-030	Ready John Inc.	Refus d'enquêter, dépôt tardif
PR-2006-031	The Access Information Agency Inc.	Décision d'enquêter, cause en cours
PR-2006-032	Columbia Avionics, Inc.	Refus d'enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2006-033	Irving Shipbuilding Inc.	Plainte retirée
PR-2006-034	Paradise Company	Décision rendue le 6 mars 2007 Plainte fondée
PR-2006-035	Zenix Engineering Ltd.	Décision d'enquêter, cause en cours
PR-2006-036	West Atlantic Systems	Refus d'enquêter, dépôt tardif
PR-2006-037	Comtrex Communications Inc.	Plainte rejetée
PR-2006-038	Tankatek	Refus d'enquêter, aucune compétence
PR-2006-039	Europe Displays Inc.	Refus d'enquêter, aucune compétence
PR-2006-040	Marathon Management Company	Plainte retirée
PR-2006-041	Marathon Management Company	Décision d'enquêter, cause en cours
PR-2006-042	EDS Canada Inc.	Décision d'enquêter, cause en cours
PR-2006-043	Secor Consulting Inc.	Refus d'enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2006-044	Chaussures Régence	Décision d'enquêter, cause en cours
PR-2006-045	Les Systèmes Equinox Inc.	Décision d'enquêter, cause en cours
PR-2006-046	Acron Capability Engineering Inc.	Décision d'enquêter, cause en cours
PR-2006-047	Qualicum Corporation	Refus d'enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2006-048	Ecosfera Inc.	Refus d'enquêter, plainte prématurée
PR-2006-049	BDMK Consultants Inc.	Décision d'enquêter, cause en cours
PR-2006-050	TPG Technology Consulting Ltd.	Refus d'enquêter, dépôt tardif
PR-2006-051	Evripos Jamitorial Services Limited	Refus d'enquêter, aucune indication d'une infraction
PR-2006-052	Human Resource Systems Group Ltd.	Refus d'enquêter, aucune compétence
PR-2006-053	PowerWright Atlantic	Refus d'enquêter, aucune indication d'une infraction

CHAPITRE VI

MESURES DE SAUVEGARDE

Enquêtes de sauvegarde globales

Le Tribunal mène des enquêtes pour déterminer si des importations en quantité accrue de certaines marchandises au Canada causent ou menacent de causer un dommage aux producteurs canadiens de marchandises similaires. Le Tribunal peut ouvrir une enquête de sauvegarde contre des importations à la suite d'une ordonnance du gouvernement ou à la suite d'une plainte des producteurs nationaux. À la suite d'une enquête où le Tribunal a déterminé que les importations accrues de marchandises ont causé, ou menacent de causer, un dommage grave aux producteurs canadiens de marchandises similaires ou directement concurrentes, le gouvernement peut demander au Tribunal de suggérer des mesures pour remédier au dommage.

Le gouvernement peut aussi ordonner au Tribunal de mener des enquêtes afin de déterminer si la prestation de services au Canada, par des personnes n'y résidant pas habituellement, cause ou menace de causer un dommage à la prestation de tout service par des personnes y résidant habituellement, ou la retarde.

Enquête menée à bonne fin au cours de l'exercice

Aucune enquête de sauvegarde globale n'a été menée à bonne fin au cours de l'exercice.

Enquête close au cours de l'exercice

Aucune enquête de sauvegarde globale n'a été close au cours de l'exercice.

Enquêtes de sauvegarde — Importations en provenance de la Chine

Le Tribunal peut mener des enquêtes afin de déterminer si l'importation accrue de certaines marchandises en provenance de la Chine a causé, ou menace de causer, une désorganisation du marché pour les producteurs nationaux de marchandises similaires. Il peut aussi mener des enquêtes afin de déterminer si toute mesure visant l'importation, sur le marché d'un autre pays membre de l'OMC, de marchandises en provenance de la Chine, a causé, ou menace de causer, un important détournement des échanges vers le marché intérieur du Canada. Le Tribunal peut mener une enquête sur la désorganisation du marché ou le détournement des échanges à la suite d'une plainte déposée par un producteur national. Le gouvernement peut aussi charger le Tribunal de mener une enquête sur la désorganisation du marché ou le détournement des échanges. À la suite d'une enquête où le Tribunal conclut qu'il y a eu désorganisation du marché ou détournement des échanges, le gouvernement peut appliquer des mesures de sauvegarde afin d'aider les producteurs nationaux.

Enquête menée à bonne fin au cours de l'exercice

Aucune enquête de sauvegarde concernant la Chine n'a été menée à bonne fin au cours de l'exercice.

Enquête close au cours de l'exercice

Le 7 juillet 2005, UNITE HERE Canada, en son propre nom, au nom de ses membres et au nom de M^{me} Radika Quansoon, de M. Carlos Costa et de M^{me} Christina Ling (collectivement appelés les parties plaignantes) ont présenté deux plaintes au Tribunal dans lesquelles elle demande au Tribunal d'ouvrir une enquête de sauvegarde sur la question du désorganisation du marché et du détournement des échanges causés par l'importation de produits textiles et vêtements provenant de la Chine. Selon les parties plaignantes, les producteurs canadiens des produits textiles et vêtements provenant de la Chine comprenaient les parties plaignantes et les sociétés qui produisent des marchandises similaires ou directement concurrentes.

Le 6 octobre 2006, le Tribunal a déterminé que les parties plaignantes n'avaient pas la qualité pour agir voulue pour déposer une plainte aux termes des paragraphes 30.22(1) et 30.23(1) de la *Loi sur le TCCE* et que, par conséquent, le Tribunal n'avait pas compétence pour connaître des plaintes.

Enquête en cours à la fin de l'exercice

Aucune enquête n'était en cours à la fin de l'exercice.

Causes de sauvegarde devant la Cour d'appel fédérale

Le tableau suivant énumère les décisions de sauvegarde rendues par le Tribunal qui ont été soumises à la Cour d'appel fédérale au cours de l'exercice.

Cause n°	Produit	Pays d'origine	Dossier n°/état
GS-2004-001 et GS-2004-002	Bicyclettes et cadres de bicyclettes	Tous les pays	A—439—05 Demande abandonnée (7 décembre 2006) A—448—05 Demande abandonnée (28 septembre 2006)
CS-2005-001	Barbecues	Chine	A—532—05 Demande abandonnée (13 septembre 2006) A—534—05 Demande abandonnée (12 juin 2006) A—537—05 Demande abandonnée (12 juin 2006) A—539—05 Demande abandonnée (11 avril 2006)

CHAPITRE VII

SAISINES SUR DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES, COMMERCIALES ET TARIFAIRES

Saisines sur des questions économiques, commerciales et tarifaires

La *Loi sur le TCCE* renferme des dispositions générales aux termes desquelles le gouvernement ou le ministre des Finances peut demander au Tribunal de faire enquête sur des questions économiques, commerciales ou tarifaires. Dans le cadre d'une enquête, le Tribunal agit à titre consultatif, avec le mandat de faire des recherches, de recevoir les exposés et les observations, de trouver les faits, de tenir des audiences publiques et de présenter un rapport au gouvernement ou au ministre des Finances accompagné, au besoin, de recommandations.

Saisines sur des questions tarifaires menées à bonne fin au cours de l'exercice ou en cours à la fin de l'exercice

Le Tribunal a mené à bonne fin une saisine tarifaire pendant l'exercice. Aucune saisine n'était en cours à la fin de l'exercice.

<u>MN-2005-001 — Disponibilité de tissus produits au Canada</u>

Le 27 octobre 2005, le ministre des Finances a ordonné au Tribunal de mener une enquête et de faire rapport sur la disponibilité de tissus pour vêtements à partir de production canadienne et classés en vertu de certains numéros tarifaires figurant au *Tarif des douanes*. Dans sa lettre, le ministre des Finances a remarqué que, le 30 juin 2005, le Tribunal avait publié son *Rapport sur la production au Canada de certains fils et fibres et de certains tissus pour vêtements* et que, n'ayant pas reçu suffisamment de renseignements détaillés sur la production au cours de cette enquête, le Tribunal n'avait pu formuler de recommandations relatives à l'allégement tarifaire visant un certain nombre de numéros tarifaires contenant un vaste éventail de produits. En ce qui concerne 12 de ces numéros tarifaires, le ministre des Finances a demandé au Tribunal d'enquêter davantage.

Le 23 novembre 2005, le ministre des Finances a de plus ordonné au Tribunal, le cas échéant, de s'assurer lors du recensement de nouveaux numéros tarifaires de huit chiffres, que la portée des descriptions de produits reflétait les réalités du marché en tenant compte de la nature de la concurrence entre des produits sur le marché et de la production imminente de tissus.

Dans le cadre de l'enquête, le Tribunal a envoyé des questionnaires à 31 fabricants de textiles nationaux potentiels. Au total, 21 entreprises ont déclaré des ventes nationales et/ou une production imminente de tissus pour vêtements à l'étude. Le Tribunal a mené à bonne fin l'étape de collecte préliminaire des données de l'enquête le 2 février 2006 et a publié un rapport du personnel.

Après avoir soigneusement examiné les éléments de preuve, le Tribunal a conclu qu'il ne pouvait pas recommander de nouveaux numéros tarifaires de huit chiffres assortis de droits de douane pour les tissus pour vêtements sans nuire aux fabricants de textiles en minant la protection tarifaire accordée présentement aux tissus pour vêtements de production nationale. Par conséquent, le Tribunal a décidé de recommander soit l'élimination soit le maintien des droits à l'égard de chacun des 12 numéros tarifaires visés par l'enquête.

The Tribunal a recommandé que les droits soient supprimés par rapport à 4 des 12 numéros tarifaires. Le montant des droits payés entre le 1^er^ janvier 2003 et le 30 septembre 2005 par les fabricants de vêtements sur les importations de tissus compris dans les quatre numéros tarifaires était d'environ 5 millions de dollars. La valeur des ventes nationales de tissus déclarées par les fabricants de textiles à l'égard de ces quatre numéros tarifaires était inférieure à 1 million de dollars durant la même période.

Quant aux tissus classés dans les huit numéros tarifaires pour lesquels le Tribunal recommande le maintien des droits de douane, la valeur des ventes nationales dépassait 134 millions de dollars entre le 1^er^ janvier 2003 et le 30 septembre 2005. Pendant la même période, le montant des droits payés par les fabricants de vêtements sur les importations de tels tissus était de 19 millions de dollars.

CHAPITRE VIII

SAISINE PERMANENTE SUR LES TEXTILES

Conformément au mandat que lui a confié le ministre des Finances le 6 juillet 1994, et qui a été modifié la dernière fois le 27 octobre 2005, le Tribunal doit enquêter sur les demandes présentées par les producteurs nationaux qui souhaitent obtenir des allégements tarifaires sur les intrants textiles importés dans le cadre de leurs activités de fabrication, puis formuler des recommandations, qui assureraient des gains économiques nets maximaux au Canada, au ministre des Finances concernant ces demandes.

En vertu de son mandat, le Tribunal doit faire rapport, tous les ans, au ministre des Finances sur le processus d'enquête. Le présent chapitre fait rapport des activités du Tribunal en vertu de la saisine sur les textiles.

Portée de la saisine

Un producteur national peut demander un allégement tarifaire sur un intrant textile importé qu'il utilise, ou qu'il compte utiliser, dans ses activités de production. Les intrants textiles pour lesquels un allégement tarifaire peut être demandé sont les fibres, les fils et les tissus visés aux Chapitres 51, 52, 53, 54, 55, 56, 58, 59 et 60; certains monofilaments ou bandes et les combinaisons de textile et de plastique visés au Chapitre 39; les fils de caoutchouc et les combinaisons de textile et de caoutchouc visés au Chapitre 40; les produits textiles de fibres de verre visés au Chapitre 70 de l'annexe du *Tarif des douanes*. Les fils suivants sont exclus de la portée de la saisine sur les textiles :

> Fils à tricoter, constitués uniquement de fibres de coton ou uniquement de fibres discontinues de coton et de polyester, titrant plus de 190 décitex, du Chapitre 52 ou de la sous-position n^{o} 5509.53, autres que ceux utilisés pour confectionner des chandails, présentant une lisière finie horizontale non cousue et dont les surfaces extérieures sont essentiellement constituées de 9 mailles ou moins par 2 cm (12 mailles ou moins par pouce) dans le sens horizontal.

Types d'allégement possibles

L'allégement tarifaire que le Tribunal peut recommander au ministre des Finances varie de l'élimination ou de la réduction des tarifs sur une ou plusieurs lignes tarifaires, totales ou partielles, à des dispositions tarifaires applicables à un textile ou à une utilisation finale déterminée. Sauf en cas exceptionnels, les recommandations ne doivent pas inclure une « utilisation finale » spécifique au sexe. La recommandation peut porter sur un allégement tarifaire soit pour une période spécifique, soit pour une période indéterminée.

Procédure

Les producteurs nationaux qui demandent un allégement tarifaire doivent déposer une demande auprès du Tribunal. Les producteurs doivent déposer, avec leur demande d'allégement tarifaire, des échantillons de l'intrant textile visé ou une décision nationale des douanes de l'ASFC sur l'intrant. Si le Tribunal détermine que le dossier de la demande est complet, il effectue une enquête afin de déterminer s'il doit recommander un allégement tarifaire.

Dépôt et notification d'une demande

Sur réception d'une demande d'allégement tarifaire, et avant de procéder à l'ouverture d'une enquête, le Tribunal fait paraître, sur son site Web, un bref avis de réception de la demande. La notification d'une demande doit être faite au moins 30 jours avant l'ouverture de l'enquête.

Une telle façon de faire est conçue pour augmenter la transparence, permettre de déceler l'existence de lacunes dans la demande, éviter les enquêtes inutiles, donner à l'industrie textile nationale l'occasion de communiquer avec la demanderesse et de convenir d'une source nationale raisonnable d'approvisionnement, informer les autres utilisateurs d'intrants textiles identiques ou substituables, préparer les producteurs nationaux à répondre aux questionnaires d'enquête éventuels et donner aux associations un délai préalable de planification et de consultation de leurs membres.

Enquêtes

Lorsque le Tribunal estime que le dossier de la demande est complet, il ouvre une enquête. Un avis d'ouverture d'enquête est envoyé à la demanderesse, à toutes les parties intéressées connues et à tout ministère ou organisme gouvernemental compétent, comme le ministère du Commerce international, le ministère de l'Industrie, le ministère des Finances et l'ASFC. L'avis est aussi publié dans la *Gazette du Canada*.

Les parties intéressées comprennent toute personne pour qui les recommandations du Tribunal peuvent avoir une incidence sur les droits ou les intérêts financiers. Les parties intéressées sont avisées de la demande et peuvent participer à l'enquête.

Pour préparer un rapport d'enquête du personnel, le personnel du Tribunal recueille de l'information au moyen de questionnaires et de visites des installations. Des renseignements sont obtenus de la demanderesse et des parties intéressées afin de déterminer si l'allégement tarifaire demandé assurera des gains économiques nets maximaux au Canada.

Dans la majorité des cas, une audience publique n'est pas nécessaire, et le Tribunal statue sur l'affaire sur la foi du dossier complet, y compris la demande, le rapport d'enquête du personnel et tous les exposés et éléments de preuve déposés auprès du Tribunal. Quand la quantité des renseignements au dossier est insuffisante pour résoudre la question, une audience publique est tenue.

La procédure élaborée pour le déroulement des enquêtes du Tribunal prévoit la pleine participation de la demanderesse et de toutes les parties intéressées. Une partie, autre que la demanderesse, peut déposer des observations, y compris des éléments de preuve, en réponse au dossier complet de la demande, au rapport d'enquête du personnel et à tout renseignement fourni par un ministère ou un organisme gouvernemental. La demanderesse peut ensuite déposer des observations auprès du Tribunal en réponse au rapport d'enquête du personnel et à tout renseignement fourni par un ministère gouvernemental, un organisme ou par toute autre partie.

Recommandations au ministre des Finances

Le Tribunal présente habituellement ses recommandations motivées au ministre des Finances dans les 120 jours suivant la date de l'ouverture de l'enquête. Dans les cas exceptionnels, lorsque le Tribunal détermine qu'il est en présence d'une situation d'urgence, il présente ses recommandations dans un délai plus bref.

Demande de réexamen

Lorsque le ministre des Finances a rendu un décret sur un allégement tarifaire conformément à une recommandation du Tribunal, certains producteurs nationaux peuvent demander au Tribunal d'ouvrir une enquête afin de recommander le renouvellement, la modification ou l'annulation du décret. Une demande de modification ou d'annulation du décret doit préciser en quoi les circonstances justifiant la demande ont changé.

Examen relatif à l'expiration

Lorsque le ministre des Finances a rendu un décret sur un allégement tarifaire pour une période déterminée, le Tribunal publiera, avant la date d'expiration, un avis officiel selon lequel l'allégement tarifaire prévu par le décret ne sera plus en vigueur à moins que le Tribunal ne fasse une recommandation de prorogation de l'allégement tarifaire et que le ministre des Finances ne mette cette dernière en œuvre. L'avis invite les parties intéressées à déposer des exposés pour ou contre la prorogation de l'allégement tarifaire.

Sommaire des activités

Nouvelles demandes

	2005-2006	2006-2007
Demandes		
Demandes reçues	0	2
Demandes retirées	0	0
En instance d'ouverture d'une enquête	0	0
Enquêtes menées à terme pendant l'année	1	1
Enquêtes en cours à la fin de l'exercice	0	1
Recommandations au ministre des Finances		
Allégement tarifaire	1	1
Aucun allégement tarifaire	0	0
Rapports au ministre des Finances	**1**	**1**
Totaux cumulés (depuis 1994)		
Demandes reçues	175	177
Recommandations au ministre des Finances		
Allégement tarifaire	105	106
Aucun allégement tarifaire	49	49

Au cours de l'exercice, le Tribunal a transmis un rapport au ministre des Finances concernant une demande d'allégement tarifaire et a ouvert une enquête dans le cadre d'une demande. Le tableau suivant résume cette activité.

Demande n°	Demanderesse	Intrant textile	Date du règlement	État/recommandations
TR-2006-001	Vêtements Peerless Inc.	Tissu	17 octobre 2006	Allégement tarifaire pour une période indéterminée
TR-2006-002	Tricots Liesse (1983) Inc.	Fil		À l'étude

Effets

La mise en œuvre de recommandations du Tribunal est effectuée en ajoutant des nouveaux numéros tarifaires au *Tarif des douanes* ou parfois en prenant des décrets spécifiques sur la remise de droits de douane. Le tableau qui figure à la fin du présent chapitre donne une liste des recommandations mises en œuvre par le gouvernement en date du 31 décembre 2006.

Il y a lieu de noter que certains numéros tarifaires dans la liste diffèrent des numéros tarifaires qui étaient prévus à l'origine afin de mettre en œuvre les recommandations du Tribunal aux termes de la saisine permanente sur les textiles. En premier lieu, le 21 novembre 2005, aux fins de la mise en œuvre des recommandations du Tribunal dans le cadre de la saisine n° MN-2004-002, le gouvernement a mis en place une nouvelle structure tarifaire qui a créé un nombre de numéros tarifaires en franchise. Lorsque ces numéros tarifaires se rapportaient à des produits qui bénéficiaient déjà d'un traitement en franchise par suite de la mise en œuvre de numéros tarifaires individuels en vertu de la saisine permanente sur les textiles, ces derniers numéros tarifaires individuels ont été supprimés du *Tarif des douanes*. En deuxième lieu, le 13 décembre 2006, au moment où il a mis en œuvre les recommandations du Tribunal dans le cadre de la saisine n° MN-2005-001, le gouvernement a apporté des modifications subséquentes à la structure tarifaire afin d'éliminer des numéros tarifaires additionnels et de modifier le libellé existant pour enlever les exigences additionnelles d'utilisation finale ventilées par sexe ou par produit.

Pendant la période du 1er janvier au 31 décembre 2006, le Tribunal estime que les numéros tarifaires énumérés au tableau à la fin du présent chapitre ont visé des importations d'une valeur d'environ 283 millions de dollars et ont permis un allégement tarifaire d'une valeur d'environ 28,5 millions de dollars; pour la période comparable en 2005, ces montants étaient d'une valeur d'environ 184 millions de dollars et d'une valeur d'environ 24 millions de dollars respectivement. La valeur augmentée de l'allégement tarifaire en 2006 reflète les modifications à la structure tarifaire décrite ci-dessus.

Tel qu'il est mentionné ci-dessus, les intrants textiles pour lesquels on peut demander un allégement tarifaire sont limités à 12 chapitres du *Tarif des douanes*. Du 1er janvier au 31 décembre 2005, l'allégement tarifaire a touché principalement les intrants textiles de trois chapitres : Chapitre 51 (« Laine, poils fins ou grossiers; fils et tissus de crin »; Chapitre 52 (« Coton »); Chapitre 54 (« Filaments synthétiques ou artificiels »). Le pourcentage des importations totales qui représentaient les importations bénéficiant d'un allégement tarifaire, de ces 12 chapitres, était de 0 à 52,3 p. 100. Dans l'ensemble, un peu plus de 1 p. 100 des importations totales des 12 chapitres bénéficient d'un allégement tarifaire. Le tableau suivant fournit, pour l'année civile 2006, une distribution des importations bénéficiant d'un allégement tarifaire, selon le chapitre du *Tarif des douanes*.

Distribution d'importations selon le chapitre du Tarif des douanes

	Chapitre	Pourcentage
	39	0,0
	40	0,0
	51	52,3
	52	12,9
	53	6,1
	54	12,8
	55	6,2
	56	0,3
	58	1,7
	59	5,0
	60	1,1
	70	0,2
Moyenne pondérée		**1,14**

Source : Statistique Canada.

Sommaire de la recommandation

Un sommaire de la recommandation que le Tribunal a publiée au cours de l'exercice suit.

TR-2006-001 — Vêtements Peerless Inc.

Le Tribunal a recommandé au ministre des Finances d'accorder l'allégement tarifaire, pour une période indéterminée, sur les importations, en provenance de tous les pays, de tissus à armure toile, faits uniquement d'un mélange de filaments de polyester non texturés et de filaments élastomériques, le fil élastomérique étant utilisé dans la trame seulement, d'un poids de moins de 90 g/m^2, du numéro tarifaire 5407.61.99, devant servir de doublure dans la fabrication de complets, de vestes (gilets), de vestons (de sport et blazers) et de pantalons.

Vêtements Peerless Inc. demandait l'allégement tarifaire. Le Tribunal a remarqué que Consoltex était le seul producteur de textiles qui s'était opposé à la demande, lequel a exprimé des préoccupations quant à la plus grande portée d'application de la disposition concernant l'utilisation finale « devant servir de doublure dans la fabrication de vêtements » incluse dans l'avis d'ouverture d'enquête. Consoltex a déclaré qu'elle fabrique des tissus identiques ou substituables pour les vêtements d'extérieur (p. ex. vêtements de ski et vêtements tout-aller), de même que pour les uniformes et les vêtements de travail. Le Tribunal était d'avis que Consoltex pourrait subir un certain dommage si l'allégement tarifaire était appliqué en se fondant sur une disposition d'utilisation finale générale et, par conséquent, a recommandé que l'allégement tarifaire s'applique à une utilisation finale plus restreinte, c.-à-d. « devant servir de doublure dans la fabrication de complets, de vestes (gilets), de vestons (de sport et blazers) et de pantalons ».

Le Tribunal a conclu que l'allégement tarifaire entraînerait pour les utilisateurs de ces tissus des avantages annuels d'une valeur dépassant 350 000 $.

Recommandations d'allégement tarifaire en vigueur

Demande n°/ réexamen n°	Expiration n° (demande initiale)	Demanderesse/intrant textile	Numéro tarifaire en date du 31 décembre 2006
TR-94-001		Les Industries Canatex (division de Tricot Richelieu Inc.)	5402.41.00*
TR-94-004		Woods Canada Limited	5208.52.10
TR-94-010		Palliser Furniture Ltd.	5806.20.10
TR-94-012		Vêtements Peerless Inc.	5309.29.30*
TR-94-013 et TR-94-016		MWG Apparel Corp.	5208.42.91* 5208.43.70* 5208.49.91* 5513.31.20* 5513.32.20* 5513.33.20*
TR-94-017 et TR-94-018		Elite Counter & Supplies	9943.00.00
TR-95-003		Landes Canada Inc.	5603.11.20 5603.12.20 5603.13.20 5603.14.20 5603.91.20 5603.92.20 5603.93.20 5603.94.20
TR-95-004		Lingerie Bright Sleepwear (1991) Inc.	5208.12.20** 5208.52.20**
TR-95-005		Lingerie Bright Sleepwear (1991) Inc.	5513.11.91* 5513.41.10**
TR-95-009		Vêtements Peerless Inc.	5408.21.40* 5408.21.40* 5408.22.23* 5408.22.91*
TR-95-010 et TR-95-034		Freed & Freed International Ltd. et Fen-nelli Fashions Inc.	5111.19.10 5111.19.20
TR-95-011		Louben Sportswear Inc.	5408.31.40* 5408.32.60*
TR-95-012		Teinturerie Perfect Canada Inc.	5509.32.10
TR-95-013A		Doubletex	5208.11.00* 5208.12.40 5208.13.20 5208.19.30 5208.21.40 5208.22.20 5208.23.10 5208.29.20 5209.11.30 5209.12.20 5209.19.30 5209.21.20 5209.22.10 5209.29.20
TR-95-036		Canadian Mill Supply Co. Ltd.	5208.21.20
TR-95-037		Bonneterie Paris Star Inc.	5408.24.12* 5408.24.92* 5408.34.30* 5516.14.20* 5516.24.10**
TR-95-051		Camp Mate Limited	5407.41.10 5407.42.10 5407.42.20 5903.20.22

Recommandations d'allègement tarifaire en vigueur (suite)

Demande n°/ réexamen n°	Expiration n° (demande initiale)	Demanderesse/intrant textile	Numéro tarifaire en date du 31 décembre 2006
TR-95-053 et TR-95-059		Les Industries Majestic (Canada) Ltée et Caulfeild Apparel Group Ltd.	5802.11.20* 5802.19.40* 5802.19.40*
TR-95-056		Sealy Canada Ltd.	3921.19.20 5407.69.30 5407.73.10 5407.94.10 5516.23.10 5903.90.21 6005.34.20
TR-95-057 et TR-95-058		Doubletex	5407.51.10 5407.61.96 5407.69.10 5515.11.10 5516.21.10 5516.91.10
TR-95-060		Triple M Fiberglass Mfg. Ltd.	7019.59.10
TR-95-061		Camp Mate Limited	6005.31.20 6005.32.20 6005.33.20 6005.34.30
TR-95-064 et TR-95-065		Lady Americana Sleep Products Inc. et Ameublement el ran Ltée	6005.34.60 6005.44.20
TR-96-003		Venture III Industries Inc.	5407.61.95**
TR-96-004		Acton International Inc.	5906.99.21
TR-97-001		Jones Apparel Group Canada Inc.	5407.91.10** 5407.92.20** 5407.93.10** 5408.21.40* 5408.22.91* 5408.23.91* 5408.31.40* 5408.32.60* 5408.33.30*
TR-97-002 et TR-97-003		Manufacture Universelle Inc.	5208.43.70* 5513.41.20**
TR-97-006		Vêtements Peerless Inc.	5407.51.30** 5903.90.22** 5903.90.23** 5903.90.24** 6005.31.30** 6005.31.40** 6005.32.30** 6005.32.40** 6005.33.91* 6005.33.91* 6005.34.40** 6005.34.50**
TR-97-004, TR-97-007, TR-97-008 et TR-97-010		Blue Bird Dress of Toronto Ltd.	5407.51.20 5407.52.20 5407.61.94 5407.69.20
TR-97-011		Australian Outback Collection (Canada) Ltd.	5209.31.20 5907.00.16
TR-97-012		Ballin Inc.	5407.93.30 5516.23.91**
TR-97-014		Les Industries Lenrod Ltée	5603.93.40

Recommandations d'allégement tarifaire en vigueur (suite)

Demande n°/ réexamen n°	Expiration n° (demande initiale)	Demanderesse/intrant textile	Numéro tarifaire en date du 31 décembre 2006
TR-97-015, TR-97-016 et TR-97-020		Helly Hansen Canada Ltd.	5903.20.24
TR-98-001		Cambridge Industries	5608.19.20
TR-98-002		Distex Inc.	6006.23.10
TR-98-004, TR-98-005 et TR-98-006		Ladcal Investments Ltd., s/n Pintar Manufacturing Nour Trading House et T.S. Simms and Company Limited	5806.10.20
TR-98-007		Caulfeild Apparel Group Ltd.	5208.43.70*
TR-98-016		Vêtements Peerless Inc.	5407.93.20**
TR-98-017		Jones Apparel Group Canada Inc.	5408.32.60* 5408.33.30* 5408.34.30*
TR-98-019		Les vêtements de sports Tribal Inc.	5209.12.10* 5209.22.40* 5209.32.10**
TR-99-002		Albany International Canada Inc.	5404.10.00*
TR-99-003/003A		Western Glove Works Ltd.	5209.31.30 5209.32.30
TR-99-004		Vêtements Peerless Inc.	5112.11.50* 5112.11.50* 5112.19.20** 5112.19.30**
TR-99-005		Distex Inc.	6006.22.20
TR-99-006		Coloridé Inc.	5402.41.00*
TR-99-008		JMJ Fashions Inc.	5407.61.20**
TR-2000-001		Vêtements Peerless Inc.	5408.22.23*
TR-2000-002		Les Industries Majestic (Canada) Ltée	5802.19.40*
TR-2000-003		Tantalum Mining Corporation of Canada Limited	5911.40.10
TR-2000-004		Ballin Inc.	5516.23.91** 5516.93.00**
TR-2000-005		Vêtements Peerless Inc.	5112.11.50* 5112.19.40**
TR-2000-006		Doubletex	5512.11.30 P.C. 2002-1266 5513.11.20 5513.12.10 5513.13.10 P.C. 2002-1266 5514.11.10 5514.12.10 5514.13.10 P.C. 2002-1266 9997.00.00
TR-2000-007 et TR-2000-008		Scapa Tapes North America Ltd.	5208.21.50 5208.31.20
TR-2001-001		Gibson Textile Dyers	5512.29.10
TR-2001-002		Beco Industries Ltd.	5513.41.30
TR-2002-001		Richlu Manufacturing Ltd.	5209.39.10**
TR-2002-002		Vêtements Peerless Inc.	5602.10.20**
TR-2002-006		C.S. Brooks Inc.	5407.91.20 5513.11.30
TR-2002-007		Vêtements Peerless Inc.	5408.22.91* 5408.23.91*